

BORGES ES SU OBRA

POR
OCTAVIO PAZ

Desde que nacemos, esperamos siempre la muerte y siempre la muerte nos sorprende. Ella, la esperada, es siempre la inesperada. La siempre inmerecida. No importa que Borges haya muerto a los 86 años: no estaba maduro para morir. Nadie lo está, cualquiera que sea su edad. Se puede invertir la frase del filósofo y decir que todos —el niño y el viejo, el adolescente y el hombre maduro— somos frutos cortados antes de tiempo. Borges vivió un poco más que Cortázar y Bianco, para hablar de otros dos queridos escritores argentinos, pero los años que los sobrevivió no me consuelan de su ausencia definitiva. Hoy Borges ha vuelto a ser lo que fue para mí antes de conocerlo: un libro, una obra.

Empecé a leer a Borges en mi juventud, cuando él no era todavía un escritor de fama internacional. En esos años su nombre era una contraseña entre iniciados y la lectura de su obra, el culto secreto de unos cuantos. En México lo leíamos, al finalizar la década de los '30, José Luis Martínez, Ali Chumacero y otros que eran un poco mayores que nosotros, como Villaurrutia. En las páginas de la revista *Sur* leí en números sucesivos la serie admirable de cuentos que después, en 1941, formarían su primer libro de ficciones: *El jardín de los senderos que se bifurcan*. Todavía guardo la vieja edición de pasta azul, letras blancas y, en tinta más cargada, una flecha indicando un sur más metafísico que geográfico. Desde ese tiempo no dejé de leerlo y conversar silenciosamente con él.

Muchos años después lo conocí personalmente y hablé con él durante nuestros fugaces encuentros en Austin, México y Buenos Aires. Hace poco, el año pasado, volvimos a encontrarnos en Nueva York. Marie José y yo coincidimos en el mismo hotel por unos días, con María Kodama y Borges. Cenamos juntos. Llegó de pronto Elliot Weinberger y se habló de poesía china. Ya al final, Borges recordó, como siempre, a López Velarde. Y citó aquellas líneas en que habla de la patria como "vendedora de chía". Me preguntó entonces:

—¿A qué sabe la chía?
—Es un sabor terrestre —contesté confundido, diciéndole que no podía explicárselo más que con esa metáfora.

Movió la cabeza: era demasiado, y demasiado poco. Me consolé pensando que expresar lo instantáneo no es menos arduo que describir la eternidad. El, que lo intentó varias veces, lo sabía.

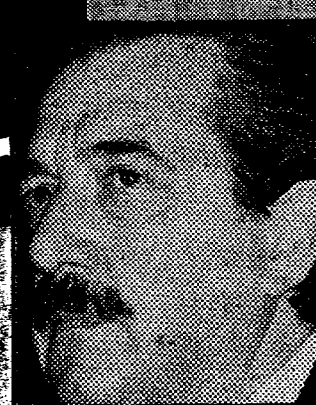
Es difícil resignarse ante la muerte de un hombre querido y admirado. Me entristece saber que Borges no volverá a escribir más cuentos y poemas. Pero, como ya dije, se ha convertido en su obra. Y esa obra es dadora de vida. ♦

©La Jornada y EL PERIODISTA
(ver en contratapa notas de
Noé Jitrik y Osvaldo Gallone)

EL PERIODISTA

DE BUENOS AIRES

LA DEMOCRACIA REACCIONA



Radicales y peronistas
convocan a una marcha
para el viernes 27.

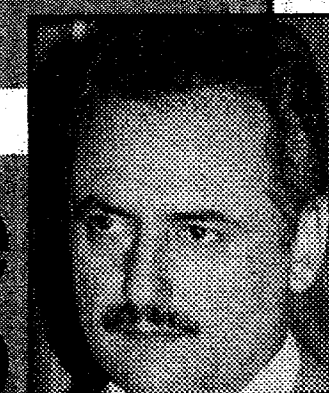
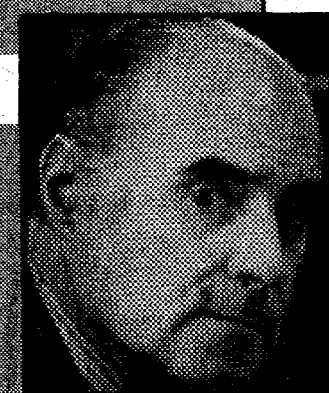
Por qué la Cámara
Federal decidió juzgar a
Camps y al resto de los acusados.



La polémica
Pugliese-Ríos Erenú.

Las comisiones de
Defensa del Congreso
supervisarán los planes de estudio
del Colegio Militar.

Por Horacio Verbitsky, Carlos Gabetta y
Federico Mittelbach, págs. 2, 3 y 4.



CGT: LA INTERNA

La pretensión del gobierno de normalizar la Confederación General del Trabajo en un plazo tope de 150 días no es modesta ni inocente: busca resolver una aberración jurídica que tiene más de diez años de antigüedad y simultáneamente recalentar una interna sindical compleja y hermética. Amplio y detallado informe sobre la situación actual de la CGT. Por Luis Majul, páginas 8-9.

En este número:

POLITICA

CONVOCATORIA DE LA IGLESIA PARA EL 5 DE JULIO: LA MISA DEL ATRASO, por Norberto Colominas Pág. 5

PAPEL PRENSA SA: EL MONOPOLIO, por Marcelo Zlotogwiazda Pág. 6

TRANSFORMACIONES

DROGADICCION: LOS QUE VUELVEN DE LA SOBREDOSIS, por Ernesto Adelson Págs. 18-19

ANTROPOLOGIA Y CONSUMO: COMPRO, LUEGO EXISTO, por Marisa Rombó Pág. 20

MUNDIAL '86: GOLES Y FRIJOLE, por Ezequiel Fernández Moores Pág. 21

CULTURA Y ESPECTACULOS

THOMAS MANN: EL HUMANISMO HASTA EL FIN, por Julio Huasi Págs. 25-27

RETRATOS DE LA ARGENTINA

SANTA CRUZ: A LA PESCA DE UN FUTURO, por Francisco N. Juárez Págs. 30-32

INTERNACIONAL



SUDAFRICA: TIEMPO DE GUERRA, por Luis Bilbao Págs. 33-34

PANAMA: EN LA MIRA DE REAGAN, por Stella Calloni Pág. 35

CHILE: AMBICIONES DE PERPETUIDAD, por Irene Geis Pág. 36

UN P.A.N. SOBRE RUEDAS

El auto económico argentino es una iniciativa del gobierno que procura que un sector de la clase media pueda contar con un cero kilómetro, con lo que lograría de paso insuflar aire a la reactivación industrial y obtener un innegable apoyo político. En tanto, las opiniones de los posibles usuarios van desde la euforia hasta la displicencia, y los empresarios sacan cuentas. Por Marcelo Zlotogwiazda y Lila Pastoriza, páginas 14-15.

El Cumpleaños del Plan Austral

Por Carlos Abalo, Gabriel Grinberg, Javier Cardozo y Fernando Porta, págs. 10-13.

¿FUE CORDOBA
NUESTRO TEJERAZO?LA
REACCION DEL ARCO
DEMOCRATICO

La reacción del arco democrático ante el atentado al Presidente y el sondeo golpista en Córdoba mostró que las fronteras partidarias se esfuman cuando se juega la estabilidad del sistema.

La rectificación por Alfonsín de las Instrucciones al fiscal militar en su conferencia de prensa del miércoles 11, la inmediata adhesión del peronismo renovador a esas palabras presidenciales y su propuesta de marchar junto con los radicales, los demás partidos y los organismos de derechos humanos por la consolidación de la democracia y contra cualquier tipo de amnistía; la advertencia oficial a las Fuerzas Armadas por boca de Juan Carlos Pugliese, la remoción de la cúpula de la Policía Federal, la supervisión de los programas de estudio del Colegio Militar por las comisiones de Defensa de las dos cámaras, el repudio del secretario adjunto de la CGT de Córdoba a los conspiradores militares, y la resolución de la Cámara Federal de la Capital de solicitar al Consejo Supremo todas las causas por delitos cometidos durante la guerra sucia en la Capital Federal y la provincia de Buenos Aires son indicios de que la sociedad civil no está dispuesta a que la sorprendan con los brazos bajos.

La divisoria de aguas no pasó, desde la última edición de EL PERIODISTA hasta hoy, por las fronteras partidarias. Mientras el Secretario General de la CGT de Córdoba Miguel Angel Correa desmentía con involuntario humor hasta la existencia de su adjunto y calificaba como "infamia" la noticia publicada en estas páginas acerca del sondeo golpista recibido en la sede gremial, Juan Carlos Popeye Rossi, confirmaba al programa de radio **Mitre**, "Periodismo sin vueltas", punto por punto lo que aquí se dijo. Los dos son peronistas, pero Rossi tiene muy presente lo que le contestó a su interlocutor menendista: *cada vez que hay un golpe, los primeros que lo sufren son los trabajadores*. El episodio se recordará la próxima vez que Correa sea el más duro entre los duros para reclamar medidas beligerantes contra el gobierno.

La situación no es distinta en la Unión Cívica Radical. Así como la CGT ni la Iglesia se pronunciaron contra el trolé del Cuerpo III y Carlos Grosso acuñó la temeraria *boutade* del pacto radical-terrorista, el vicepresidente Víctor Martínez ni el gobernador Eduardo Angeloz despegaron los labios cuando Popeye Rossi ratificó que la propuesta militar no era para un golpe clásico sino para un movimiento institucional que los incluía. El mismo elocuente silencio conservó el vicepresidente hace quince meses ante la tapa de EL PERIODISTA donde su rostro con gorra militar inquiría: *¿Y a mí por qué me miran?* Se trata de una línea invariable.

RAPSDIA EN GRIS

Estos episodios obligan a observar la realidad sin los prejuicios del blanco y el negro y con la resignación al gris que estos tiempos imponen. Hay peronistas y peronistas, radicales y radicales, militares y militares. Lo novedoso es que, ante la visión del abismo que abrió la bomba cordobesa, las afinidades empiezan a darse saltando la valla, entre quienes comparten una visión del país deseable y factible. El atentado en el Cuerpo III puede ser, salvando las distancias, nuestro 23 F y la reacción del arco democrático equivalente a la que en España sucedió al tejerazo.

Según el visitante de la CGT cordobesa, quien frustró el intento golpista fue el jefe del Estado Mayor del Ejército, general de división Héctor Ríos Ereñú. ¿Por qué entonces, el presidente de la Cámara de Diputados Juan Carlos Pugliese se lanzó a tan áspera polémica con él, nada menos que al salir de una reunión con el Presidente?

La lógica de este aparente contrasentido tiene que ver con entretelones que esta revista ha ido publicando en los últimos dos meses, a partir de las desdichadas Instrucciones que el ex ministro Germán López impartió al fiscal militar ordenándole que solicitara sobreesimientos y absoluciones en todas las causas por violaciones a los derechos humanos. No es una paradoja menor que esa política que López avaló a regañadientes y que no estuvo dispuesto a defender en una interpelación parlamentaria, comience a revisarse luego de su renuncia y cuando su cargo es ocu-

pado por el más temprano y persistente propulsor del Punto Final. Horacio Jaunarena es un ministro cuya designación complace a los militares, que reconocen en él una recta conducta. Pero el comportamiento de los militares no es igualmente satisfactorio para el gobierno que Jaunarena integra. Y desde 1984, aunque algunos a veces se confundan, es más importante lo que los civiles opinan de los militares que su inversa.

Las Instrucciones formaban parte de un compromiso que Alfonsín había asumido con Ríos Ereñú, pero el general cometió el error (o el exceso) de jactarse a voz en cuello, denunciando por radio infiltración subversiva en todos los campos de la actividad nacional, explicando ante sus subordinados que dentro de la legalidad ya habían conseguido el punto final y que el próximo objetivo era obtener la reivindicación de los ex comandantes en jefe condenados, como reveló sin merecer refutaciones esta publicación el 6 de junio. Al descubrir la alcantarilla adobada de explosivos en el Cuerpo III, se instruyó un sumario militar que, según el texto publicado en **La Prensa** por el columnista Jesús Iglesias Rouco niega toda participación castrense en el episodio y avala la versión de un autoatentado difundida por el director de la revista baldinista **Línea** Rubén Contesti. Era más de lo que Alfonsín estaba dispuesto a soportar sin mengua de su autoridad.

Mientras Ríos Ereñú cantaba victoria, los organismos de Derechos Humanos y los partidos políticos convocaron a una marcha de repudio a las Instrucciones a la que no asistió el justicialismo pero sí dirigentes de primera línea de la UCR, poniendo en evidencia que el tema era motivo de debate interno y que distaba de estar cerrado. En su edición del 2 de mayo EL PERIODISTA anunció su posible rectificación y en la del 9 añadió que podría producirse durante una conferencia de prensa de Alfonsín.

Ese encuentro con la prensa se celebró un mes más tarde, el miércoles 11 de junio, y allí Alfonsín rectificó una por una las cláusulas de las Instrucciones, como se analizó en la portada de nuestra última edición con el título "Punto 30 sí, Punto final no". Además, cuando un periodista le inquirió su opinión sobre las declaraciones de Ríos Ereñú acerca de la infiltración subversiva, el presidente dio una respuesta múltiple: me siento "acompañado e interpretado por los jefes de Estado Mayor pero eso no significa que necesariamente tengamos que coincidir en absolutamente todas las manifestaciones que muchas veces se realizan a título personal, ni tampoco que el presidente de la Nación deba absolver posiciones sobre lo que cada uno dice". En síntesis: no estoy de acuerdo.

Al día siguiente de la conferencia de prensa, Alfonsín recibió a Juan Carlos Pugliese (a quien en 1983 había ofrecido el ministerio de Defensa), y al salir de la entrevista el presidente de la Cámara de Diputados dijo que "no hay autocritica en las filas militares (...) consideran que han salvado al país (...) y no entienden que el 90% del país opina que actuaron con una metodología aberrante que no podemos aceptar".

Ríos Ereñú le respondió desde Posadas que sus palabras no eran fieles a la verdad histórica y se quejó de que así se reabría un viejo antagonismo entre civiles y militares, sin reparar en que él había provocado la controversia con su exabrupto del 25 de abril.

Que las palabras de Pugliese eran la presentación de un *new look* radical en materia de derechos humanos lo confirmó la insistencia en la misma materia de otro dirigente con acceso a la intimidad de Alfonsín, el diputado nacional Leopoldo Moreau, quien dijo a una radio de Mar del Plata que "las Fuerzas Armadas no parecen dispuestas a revisar su doctrina o su actitud frente a lo que denominan la lucha antisubversiva". Ya antes se había pronunciado en un sentido coincidente el diputado Federico Storani. En su revista **Generación 83** escribió que "fueron un error las Instrucciones. No sirvieron ni para la política militar ni para la confianza popular". Pugliese es la primera figura del viejo balbinismo, Moreau el jefe de los históricos de Renovación y Cambio de Buenos Aires y Storani el de la Coordinadora bonaerense. Con este mismo planteo los jefes de la Coordinadora de Capital, Enrique Nosiglia y Jesús Rodríguez, habían marchado el 23 de mayo en contra de las Instrucciones, lo cual indica un alto grado de coincidencia interlíneas. Y para que nada desentonara el vicepresidente Martínez los refutó a todos: "Se ha interpretado mal al doctor Pugliese. Las Fuerzas Armadas como institución no están divorciadas de la ciudadanía ni la ciudadanía está divorciada de ellas", declaró el candidato de los golpistas institucionales.

Pugliese se manifestó el jueves 12, y el viernes 13 se recogieron a la paz de su hogar el jefe de la Policía Federal, comisario general Antonio Di Vietri, "por razones de salud", y el subjefe, comisario general Dardo José Luis Rodríguez, "en solidaridad" con el enfermo. Horas antes se había anunciado que el subcomisario Carlos Alberto Moreschi no sería desafectado de la investigación por el secuestro de Osvaldo Sivak. Moreschi es el oficial que denunció a la Fiscalía de Investigaciones Administrativas que Di Vietri le había ordenado "blanquear a los secuestradores". Al poner en funciones al nuevo jefe, comisario general Juan Angel Pirker, Tróccoli, como el doctor Strangelove de la película de Stanley Kubrick cuya mano negra escapaba de control y ceñía su propio cuello, protestó por una campaña de desprestigio contra la policía.

Por si quedaban dudas de que no había hablado por su sola boca, sino también por la del Presidente, Pugliese no dejó sin contestación la réplica de Ríos. El domingo 15 ratificó sus críticas en un reportaje concedido precisamente a un diario de Córdoba y agregó nuevas andanadas: "Consideran que lo que han hecho está bien y daría la impresión de que lo volverían a hacer". Pugliese recordó una imagen que no es grata a los cruzados de la guerra santa ("los ex comandantes poniéndose de pie cuando entra la justicia, cuando poco antes tenían la suma del poder público") y sintetizó la opinión que se abre camino en la clase política a fuerza de negativas militares a toda revisión críti-

ca: "Han pasado cosas que impiden cerrar la brecha y no hay por qué cerrarla. Está en manos de la Justicia y es ella la que la va a cerrar".

—¿Y el pasado queda sin soldarse, sin armonizarse?, le insistió **La Voz del Interior**.

"Quedará sin soldarse y será soldado con el transcurso del tiempo", concluyó Pugliese, mucho menos ansioso que su amigo Tróccoli por volver la hoja de un tiempo que se resiste a desaparecer por magníficos actos de voluntad o ingeniosos juegos de palabras.

Al día siguiente, en un reportaje con Magdalena Ruiz Guiñazú en Radio Belgrano, el presidente del bloque de diputados del peronismo renovador, José Luis Manzano, declaró su satisfacción por la rectificación presidencial de las Instrucciones, explicó que quedaba explicitada la vigencia del punto 30 de la sentencia en el juicio a los ex comandantes, no se extendía el beneficio de la cosa juzgada a los casos que no fueron juzgados por la Cámara, ni se amparaba la comisión de hechos aberrantes y atroces.

Agregó el legislador mendocino que con la misma decisión con que habían calificado de "porquería" las Instrucciones, aplaudía ahora su rectificación y proponía convertir la programada marcha de repudio a aquel texto en movilización en apoyo de que su única interpretación válida fuera la que se lee explícitamente en las palabras de Alfonsín. Por supuesto con la participación de aquellos sectores de la Unión Cívica Radical que desde el 23 de abril lidiaron dentro de su partido para no arriar la bandera de los derechos humanos, entre quienes se cuentan Federico Storani, Enrique Nosiglia, Carlos Raimundi, Andrés Delich, Jesús Rodríguez, Andrés Napoli, Pablo Batalla y César Jaroslavsky.

Con una celeridad que indica que el peronismo renovador está dispuesto a abandonar su pasividad en esta materia (no integró la CONADEP ni marchó en repudio de las Instrucciones), Manzano dedicó el martes 17 a una ronda de reuniones con César Jaroslavsky de la UCR, Oscar Alende del PI, Graciela Fernández Meijide de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, y otros dirigentes partidarios del comunismo, el socialismo y la democracia cristiana para concretar la realización de la marcha. La fecha que proponía Manzano era el viernes 27 de junio, una semana antes de la prevista interpelación al ministro Horacio Jaunarena en el Senado, pero Alende sugirió el jueves 10 de julio, una semana después. El próximo lunes 23 se reunirán en el Congreso todos los partidos convocantes y el martes 24 éstos con los organismos de Derechos Humanos. Para evitar cualquier roce entre partidos o la menor interferencia de las internas de cualquiera de ellos o de los organismos, las consignas de la Marcha serán: "Por la consolidación de la Democracia. Contra cualquier tipo de amnistía", tan genéricas como categóricas.

El mismo martes 17 se avanzó un paso más allá en la subordinación castrense al poder civil, cuando los integrantes de las

comisiones de Defensa de Diputados y Senadores se presentaron en el Colegio Militar para tomar conocimiento de los planes de estudio, cuya reforma fue una de las cien promesas que ayudaron a la UCR a derrotar al justicialismo en los comicios presidenciales de 1983 y para cuyo cumplimiento nada se ha hecho cuando se acerca la mitad del período constitucional. A veces los grises son claros, a veces oscuros. Quien recibió a los legisladores fue el general Naldo Miguel Dasso, Director General de Instrucción del Ejército, como se llama ahora el ex Comando de Institutos Militares de Campo de Mayo. En 1976 y 1977 fue jefe del Área Militar 225 y jefe del Regimiento de Caballería 6 de Concordia, Entre Ríos. Los organismos de Derechos Humanos lo señalaron como responsable de la detención y desaparición del soldado conscripto Jorge Emilio Papetti pese a lo cual el Senado dio el acuerdo para su ascenso a general en 1984. Pautinamente se está abandonando la Doctrina de la Seguridad Nacional para reemplazarla por la de la defensa nacional, declaró luego el diputado peronista renovador Alberto Melón, de excelentes relaciones con militares. Los antecedentes de Dasso inducen al pesimismo y los de Melón a la cautela.

Los organismos de derechos humanos por su parte, acordaron presentar un pedido de pronto despacho al Ministerio de Defensa para la solicitud de nulidad de las Instrucciones que entregaron en el edificio de Paseo Colón el día de la marcha anterior. En algunas ocasiones la realidad desecha los grises, claros u oscuros, y prefiere el humor negro. Como Germán López y Horacio Jaunarena se habían retirado del Ministerio, el pedido de los organismos fue a parar en aquella noche lluviosa de otoño a manos de El Ternerero González Lonzieme, uno de los inspiradores del texto objetado, quien lo recibió con su mejor cara de yo no fui.

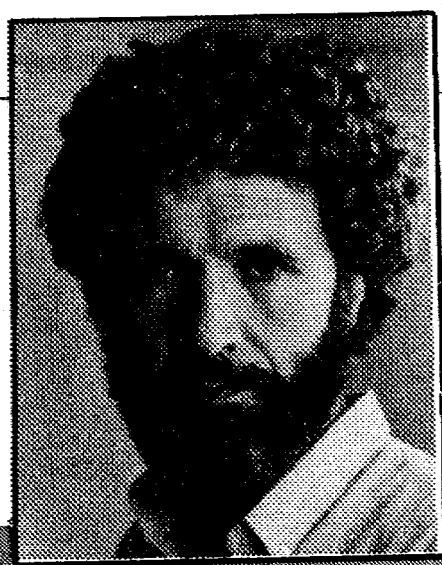
Los particulares damnificados que se agrupan en las organizaciones de derechos humanos también proyectan denunciar ante las Cámaras Federales del Interior la privación de justicia de que se sienten víctimas y reclamarles su avocamiento en las causas que bostezan en los anaqueles del Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas.

Por lo menos en la jurisdicción de la Cámara Federal de la Capital Federal este asunto se tornó abstracto, desde que el lunes 16 los cinco magistrados que permanecieron en sus cargos luego de la renuncia del juez Jorge Torlasco requirieron al Consejo Supremo "todos aquellos expedientes en que se investigan delitos cometidos durante la lucha antisubversiva (artículo 10 de la ley 23.049) atribuibles a personal dependiente del Primer Cuerpo de Ejército (Zona 1 de Seguridad) o sometido operacionalmente a él, hayan ocurrido los hechos en la Capital Federal o en la provincia de Buenos Aires".

El fundamento técnico de la resolución

DEFINICIONES (III)

Líneas Cruzadas



Escribe
**CARLOS
GABETTA**

La respuesta del gobierno al paro agrario fue una rebaja del quince al cinco por ciento en la retención a las exportaciones de granos. Frente a la huelga de los trabajadores, en cambio, se mantuvo intransigente. Una y otra actitud responden a la misma lógica: el Austral es un plan de ajuste cuya variable principal es el salario y es imposible hacer concesiones significativas en ese punto sin poner en cuestión toda la estrategia. Por otra parte, el gobierno ha decidido asociarse con los grandes patrones del agro y la industria, mediante una política económica que satisfice sus intereses, con dos objetivos: primero, vencerlos de la necesidad de reinvertir (el objetivo máximo en este punto es la repatriación de capitales) y modernizar la producción y la gestión administrativa; segundo, lograr su apoyo político.

Las dos huelgas de la semana pasada y la extrema morosidad con que los industriales reinvierten o contratan nuevos trabajadores en las ramas que dan signos de reactivación demuestran que el gobierno está perdiendo en todos los frentes. Los 461 paros parciales de los últimos doce meses, coronados con tres huelgas nacionales, dan la temperatura por el lado del trabajo. Menos previsible, en la lógica del plan económico, es la reacción del capital. ¿Por qué tanta intransigencia, a pesar del aumento de la tasa de ganancia; a pesar de una política que favorece la absorción de las pequeñas y medianas por las grandes empresas? La respuesta habría que buscarla en dos factores que el gobierno no tuvo en cuenta en junio de 1985, al redefinir su estrategia: 1) que el capitalismo argentino concluyó, durante el Proceso, una fase de transición hacia el *lumpen-capitalismo*; es decir que ya no existe un empresariado con mentalidad productiva y pionera, dispuesto a la modernización como pretende el gobierno, sino una clase descreída, rapaz y depredadora, que lo tomará siempre todo sin conceder nada jamás, porque ya no acumula en el país, sino fuera de éste; 2) que en todo caso, exigirá antes que el gobierno, su socio, cumpla cabalmente con su parte en el contrato: quebrar al movimiento obrero, acabar con los persistentes pujos de la clase trabajadora por recuperar sus niveles históricos de participación en el ingreso. Lanzado por esta vía, el gobierno radical va comprendiendo de a poco, amargamente, cuánta buena letra le queda por hacer antes de que el Jockey Club le acepte el pedido de ingreso. Solo el Departamento de Estado y el FMI —lo que no es poco— cumplen cabalmente hasta ahora con el Plan Austral. La manera vertiginosa en que aumenta la deuda externa gracias a ese apoyo es lo que explica que el Presidente haya olvidado su monto actual durante la conferencia de prensa ofrecida en la Casa Rosada.

Pero ocurre que este gobierno no llegó al poder aupado en los grandes patrones del agro y la industria, sino contra ellos, en tanto partes constitutivas del Proceso.

Aquella formidable marea democrática también repudió al *lumpengremialismo* que primero intentó una sociedad con los militares, luego saboteó desde su alianza con los grandes patrones (el Grupo de los 11) los esfuerzos del gobierno por concretar durante el período de Bernardo Grinspun en el Ministerio de Economía y ahora aprovecha la situación social para aumentar la presión y negociar en posición ventajosa. ¿Alguien duda de que esta dirigencia postergaría *sine die* el plan de lucha si recuperara las obras sociales de las viejas condiciones, si se le permitiera *normalizar* la CGT a su manera? Por cierto, han pasado algunas cosas en el movimiento obrero en los últimos treinta meses. Muchos honestos dirigentes han escalado posiciones, algunos notorios *capomafiosi* pasaron a segundo plano, las patotas ya no disfrutaban de tanta libertad de movimientos ni pueden considerarse impunes. Pero aun así, cualquier demócrata que tenga dos dedos de frente y un poco de memoria debe estremecerse al imaginar a estos dirigentes en plena posesión de su antiguo poder económico, más seguros de sí mismos en el manejo de la central obrera y con todo el terreno libre para acallar a la oposición interna y desarrollar sus alianzas estratégicas con el integrismo militar y eclesiástico.

Las líneas están cruzadas. De un lado el gobierno sigue expresando, a pesar de sus olvidos y vacilaciones, con sus avances y retrocesos, las esperanzas de la sociedad democrática. La saludable reacción que se opera en este momento es una prueba. Pero su opción económica lo aísla peligrosamente de sus bases de sustentación y deja preciosas herramientas en manos de los enemigos de la democracia. Del otro, los sectores populares —trabajadores, pequeños y medianos empresarios y agricultores— no pueden menos que movilizarse contra una política que objetivamente los perjudica, aunque sospechen o teman que su oposición pueda canalizarse hacia otros fines. Que gremialistas radicales hayan propiciado el paro del viernes 13 contrariando al gobierno y que el conjunto de la oposición democrática se movilice para apoyarlo contra el golpismo prueba lo complejo y dinámico de la situación. A muchos católicos progresistas se les partirá el corazón, el próximo 5 de julio, cuando tengan que optar entre negarse a participar de una concentración reaccionaria o responder al llamado de su Iglesia.

Pero todo esto demuestra, al fin y al cabo, que la mayoría de la sociedad busca cada vez más clara y decididamente una opción democrática que la exprese y la englobe.

(Continuará)





Una comisión bicameral revisará los planes de estudio militares.

está en el fallo de la Corte Suprema del 29 de diciembre de 1985 que decidió por economía procesal que las causas se agruparán por Zona de Seguridad. La Cámara Federal se había avocado el 4 de abril al juzgamiento del ex jefe de Policía de Buenos Aires, general Ramón Camps, de cuyas declaraciones, así como de las de su subordinado el comisario Miguel Etchecholat y su sucesor el general Ovidio Ricchiosi se desprende la imposibilidad de descifrar esas actuaciones del contexto en que ocurrieron los hechos, a órdenes del Comando de la Zona de Seguridad 1. La policía bonaerense no puede considerarse como un ente autónomo de la estructura que integraba. La conexidad de las causas obliga a tirar de la cuerda, en la jurídica acepción de la palabra.

La resolución de los camaristas Guillermo Ledesma, Carlos Arslanián, Andrés D'Alessio, Jorge Valerga Aráoz y Ricardo Gil Lavedra destaca que "muchas personas han sido secuestradas en territorio de la provincia, pero sufrieron cautiverio en lugares ubicados en la Capital" mientras "en número no menor de oportunidades se registró el secuestro en la Capital y el cautiverio en sitios de la jurisdicción provincial".

Añade la Cámara que "en tales condiciones resulta evidente la conexión existente entre los hechos cometidos en virtud de órdenes emanadas de la Zona de Defensa I, por lo que sólo corresponde separar aquellos que, ocurridos en territorio de la provincia de Buenos Aires se vinculen con la actuación de efectivos dependientes del Comando de Institutos Militares (Zona de Defensa IV) y del Quinto Cuerpo de Ejército (Zona de Defensa V), y deben requerirse todos aquellos que puedan haber respondido a decisiones adoptadas por el Comando del Primer Cuerpo de Ejército".

Según los magistrados esas conclusiones originadas en la conexidad de las causas también "resuelven la cuestión pendiente derivada de la mora en que incurrió el Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas", de modo que "adoptar medidas tendientes al avocamiento —como corresponde ante esa dilación injustificada— resulta sobreabundante". Antes de requerir al Consejo los expedientes de la Zona 1, la Cámara aclara que su decisión "no importa unificar el juzgamiento de dichas causas con la presente, en la medida en que ello pueda afectar las razones de celeridad que tuvo en mira el tribunal al asumir su conocimiento y la existencia de personas sometidas a prisión preventiva rigurosa".

Pasado por hermenéutica esto quiere decir:

1. Que no se repetirá el absurdo cometido por el Consejo Supremo y por esta misma Cámara, de juzgar a un acusado como el teniente de navío Alfredo Ignacio Astiz con prescindencia de la estructura orgáni-

ca en que revistaba. Camps deja de ser el gran protagonista y se reduce a una pieza más dentro del engranaje institucional, sin el cual sus actos son incomprensibles. No sólo sus subordinados sino también algunos de sus pares y superiores lo acompañarán en el banquillo de los acusados.

2. Que no obstante considerárselo dentro de la matriz del Cuerpo I, se lo juzgará por separado, de modo que las audiencias públicas previstas para una fecha aún imprecisa pero próxima, no serán impostergadas.

3. Que la causa de la ESMA podrá juzgarse dentro o fuera del paquete del Cuerpo I, de acuerdo con una decisión que por lo que se desprende de la resolución la Cámara aún no tomó.

El senador por La Pampa, Antonio Berhongaray sostuvo que la Cámara de Capital había actuado "con un sentido de responsabilidad que no hemos visto en otras, que no tomaron ninguna decisión, dejaron pasar todos los términos y concedieron prórrogas al Consejo Supremo". Además completó el razonamiento de Pugliese: "Civiles y militares aplaudimos el triunfo de las Fuerzas Armadas contra la guerrilla pero nadie reivindicó la tortura ni que se hayan usado métodos aberrantes".

Berhongaray seguramente ignora que la Cámara de Rosario está recibiendo presiones de los ministerios de Defensa y de Justicia para que no sustraiga también de la consideración del remolón Consejo Supremo la causa Fedec, que involucra entre otros al ex presidente Galtieri. Defensa ofrece negociar caso por caso la inclusión de un puñado de insalvables en la acusación del fiscal militar a cambio de que la Cámara no se avoque.

Con su batallón de auditores recién contratados, su cómodo edificio en el corazón de la city bancaria, su moderna computadora, su fundamentación jurídica de las Instrucciones publicadas en **La Ley** del 19 de mayo por el general auditor Raúl Alberto Ramayo, el Consejo Supremo se encuentra ahora con un alivio a su pesada faena debido a la decisión de la Cámara de la Capital.

Si la transacción sugerida por Defensa y Justicia a la Cámara de Rosario no llega a buen fin, el Consejo Supremo ya librado de la farragosa causa Malvinas, podrá aplicar su abundante infraestructura al juzgamiento de las responsabilidades de las zonas de Seguridad III (Cuerpo de Ejército III- Órgano de Control Cámara Federal de Córdoba), IV (Institutos Militares- Órgano de Control Cámaras Federal de La Plata) y V (Cuerpo de Ejército V- Órgano de Control Cámara Federal de Bahía Blanca).

Tal vez entonces no tenga más remedio que producir su segunda sentencia por la guerra sucia, luego de la triple absolución del teniente Astiz. ♦♦

HORACIO VERBITSKY

GUERRA ANTISUBVERSIVA:

Del servicio a la sevicia



Escribe:
FEDERICO
MITTELBACH

Inteligentísimo como es, el miércoles 11 Juan Carlos Pugliese efectuó, en mi opinión, el más brillante diagnóstico de lo actuado y de la actualidad de las FFAA. A las 48 horas, desde el rincón opuesto, partió la réplica cuya más piadosa calificación es que ni siquiera adquirió jerarquía de tal. Una indebida incursión en zapatos ajenos.

Aciertos de uno e infortunios de otro aparte, voy a intentar mi contribución para enriquecer aquéllos y allegar luz a estos otros.

Existe la creencia generalizada que las Fuerzas Armadas actuaron masivamente en la represión salvaje. Esta creencia se hace extensiva al accionar de las fuerzas de seguridad (Gendarmería y Prefectura) y policiales. Ello es absolutamente inexacto. En rigor, la guerra sucia estuvo, casi en forma exclusiva, en manos de una élite, despreciable, criminal, pero élite al fin: los servicios de Inteligencia de cada una de tales fuerzas, bajo el mando, sí, de quienes conformaron las sucesivas juntas de comandantes en jefe y de quienes ejercieron los comandos de zona y de subzona y las jefaturas de áreas que dependían de ellos. Paralelamente, en una suerte de *desdoblamiento funcional en el ejercicio del mando* de dichos comandos y jefaturas, el personal de oficiales, suboficiales y tropa, de las armas y de los servicios, en cuarteles, bases y otros organismos, prácticamente sin excepciones, cumplían con la rutina diaria, desde el toque de diana al de silencio. No es casual, por ello, que el informe de la CONADEP revele que la nocturnidad caracterice el momento de las desapariciones. Así, mientras los cuadros duermen en sus domicilios o casinos y la tropa lo hace en las *cuadras*, las "patotas" salían a "operar" secuestrando, saqueando y "tabicando" a las víctimas. Luego, en el piso o el baúl de algún Falcon sin patente, el ingreso a "las tumbas"; los centros clandestinos de detención. Allí, la tortura, la violación, las horas del espanto en el terrible cautiverio, y por último, en la mayoría de los casos, el frío asesinato y la también nocturna tarea de desaparición de cadáveres. Y en esa nocturnidad, los comandantes de zona y de subzona y los jefes de área, han mudado sus apacibles aspectos del Dr. Jekyll por la máscara siniestra de Mr. Hyde.

Con el nuevo día, todos ellos recuperaban su rostro mundano, disponiendo en sus unidades el patrullaje en las zonas urbanas, el control de rutas y de caminos y la seguridad de las propias instalaciones. Cuando las fracciones que componen esas unidades participaba en algún procedimiento específico, el personal lo hacía vistiendo su uniforme de campaña, armado y transportado en vehículos reglamentarios perfectamente identificados. La fracción rodeaba la manzana de alguna ciudad, según le había sido ordenado, al solo efecto de prestar apoyo para que los

miembros de la "patota" se introduzcan en el domicilio ("el blanco") de la víctima que estos mismos han señalado. De allí en más, los caminos eran divergentes: la patrulla uniformada regresaba a su cuartel y su jefe informaba que había cumplido con la misión ordenada. Los Falcon, en tanto, ingresaban a "las tumbas" para iniciar el rito macabro. Esas "tumbas" no eran, por lo general, establecimientos militares. En efecto, el 70% de los centros clandestinos de detención pertenecieron a organismos no-militares. En especial fueron policiales (casi el 50%). Clara expresión del propósito de aislar, procazmente, la ferocidad de la tortura, la violación y el asesinato de los ámbitos castrenses. El más llamativo caso de excepción a esta cínica regla es el de la ESMA, el más cruelmente sofisticado de los lugares de cautiverio y el que, entre todos, funcionara durante el más largo tiempo: nada menos que siete años.

Por ello, si como afirmamos, la inmensa mayoría de los cuadros y tropas de las armas y de los servicios (no los de "los servicios", sino los de sanidad, intendencia, etc), no participó del perfil siniestro de la represión ilegal, quienes no pueden alegar desconocimiento de la existencia de "las tumbas" son aquellos a quienes se refiere el punto 30 del fallo de la Cámara Federal: los comandantes de zonas y de subzonas y jefes de áreas. Aducir ignorancia revelaría (lo revela) en ellos un cinismo intolerable o una incompetencia criminal en el ejercicio del mando. Hay áreas, por caso, donde funcionaron no menos de cinco lugares clandestinos de detención; tal, el caso de las áreas 113 y 114 de la Zona 1 (comando de subzona 11). En otras no existen evidencias, por las razones que fuera, de que hayan poseído, en las jurisdicciones de su competencia, centro de detención clandestino alguno. Tal los casos de las áreas II y III del comando de subzona Capital Federal a cargo, respectivamente, del Regimiento Nº 1 de Infantería Patricios y del Regimiento de Granaderos a Caballo General San Martín. Acaso, una farisea manifestación de recato por preservar, en ellos, sus honradas glorias del pasado.

Es lamentable para la República que los honrados oficiales —que los hay— por un mentiroso espíritu de cuerpo no reclamen distinguirse —para que también pueda distinguirlas la sociedad civil— de los perversos (por usar un vocabulario caro al general San Martín). Si lo hicieran, muchas gratuidades estarían ahorrando a las FFAA y a sí mismos. Sería saludable que quien como ellos actuó a cara descubierta al mando de una patrulla armada, uniformada y transportada reglamentariamente y cumplió con una inobjetable *orden del servicio*, no permitiera que su fracción pueda ser confundida con una "patota" disfrazada y criminal, porque lo que ésta cumplía era una aberrante "orden de servicio", de silencio a diana.

IGLESIA Y SOCIEDAD

LA MISA DEL ATRASO

A principios de julio la Iglesia saldrá a la calle en defensa de la familia, pero en realidad el embate no es sólo contra el divorcio sino contra toda manifestación de modernidad y progresismo. La Corporación prepara el "Frente del Atraso" y aspira a colmar la Plaza de Mayo.



Defienda a la familia. No al divorcio. Esta consigna está ganando espacio en la ciudad de Buenos Aires, especialmente en la avenida Rivadavia, entre Flores y Liniers, donde numerosos carteles que anuncian la parada de los colectivos han desaparecido bajo el fuego cruzado de los aerosoles. La Iglesia gana la calle y el 5 de julio próximo aspira a ganar la plaza llevando a más de 200.000 personas ante la Casa Rosada. Pero si la consigna antidivorcista es clara, de ningún modo agota las motivaciones y objetivos de la jerarquía, que incluyen otros asuntos:

- La evolución del Congreso Pedagógico Nacional desvela al episcopado. Territorio ideológico propicio para garantizar la continuidad de una educación decimonónica, la enseñanza es un poder que la Iglesia disputará hasta el final. No sólo la enseñanza religiosa, que está fuera de la negociación, sino sobre todo la enseñanza pública. La modernización pedagógica es a la ideología de la Iglesia lo que el impuesto a la renta potencial de la tierra a los grandes señores la pampa. En este terreno modernización y marxismo son términos intercambiables. Entrevistado por Miguel Clariá, de **Tiempo Argentino**, el vocero de la Iglesia en las misas que Famus organiza en Córdoba, Manuel Beltrán, dijo entre otras cosas: "Usted sabe tan bien como yo que hay marxismo en la universidad; (...) si el marxismo toma el poder se acaban las libertades. Nadie puede negar que están en las universidades, en los lugares y puestos claves". Al final del reportaje se puede leer el siguiente diálogo:

—¿Se define como un antimarxista?
—No, me defino como católico. No odio a los comunistas. Rezo por ellos. También rezo por Jaroslavsky.

—¿Jaroslavsky es comunista?
—Mmm..., no lo sé. No lo conozco.

- Para la Iglesia el avance del marxismo es global, intensivo y sistemático. Ejerciendo una suerte de *Doctrina de la Seguridad Religiosa*, par espiritual de la seguridad nacional, la mayoría del episcopado ha puesto la mira en los medios de comunicación, donde progresivamente va perdiendo espacio. Son muchos los programas radiales y televisivos y los comentarios de la prensa escrita que encienden la alarma del purpurado. Un insoportable aire de liberalidad parece estar ganando el partido de las costumbres. Los comentaristas políticos insisten, cada vez más, en analizar políticamente las acciones de la Iglesia, como si ésta fuera un mero partido de oposición, y esto resulta obviamente intolerable.

ble. El titular de la Conferencia Episcopal, Raúl Primatesta, dejó asentada su aversión política al plebiscito como medio de conocer la voluntad mayoritaria: "No hay necesidad de plebiscitar cuando las verdades son patentes. Es como mandar a consulta popular si dos más dos son cuatro. Las verdades no se plebiscitan" (**Clarín**, 17/6).

Las verdades de Primatesta distan mucho de ser universales, puesto que la aplastante mayoría de los países del mundo—capitalistas o socialistas— han adoptado el divorcio con el consentimiento de sus respectivos pueblos, incluido el italiano. Y en cuanto a la sociedad argentina, todas las encuestas serias indican que no menos del 65% está de acuerdo con la institución del divorcio vincular. En este caso dos más dos son cinco.

- El tema de la drogadicción y la pornografía—que en el pensamiento reaccionario vienen siempre en pareja, como *Chasman* y *Chirolita*— ejemplifica quizá como ningún otro la forma en que la Iglesia lee la realidad. Muchos sectores de la sociedad están preocupados por el auge que las drogas—en particular las llamadas *duras*—han tenido en los últimos años en ciertos segmentos de la juventud. Pero mientras la Iglesia deja entrever subliminalmente que el fenómeno se conecta con la permisividad propia de la democracia, otros sectores analizan la estructura comercial del negocio, la cadena de consumo y las conexiones tan inocultables como oscuras entre los traficantes y sus presuntos perseguidores. La droga es uno de los rubros más rentables de la economía capitalista, tiene característica de comercio interna-

cional y sus mercados son motivo de una violenta disputa por la hegemonía. Para cerrar el círculo, la droga es *funcional* a la continuidad del sistema. Una herramienta política como cualquier otra, sólo que en este caso especialmente perversa. La Iglesia argentina jamás ha denunciado ninguna de estas cosas, que harían creíble su voluntad de erradicar el fenómeno de la única manera en que es posible: erradicando el negocio.

En el rubro pornografía habría que remontar el análisis al Renacimiento y su contrapartida, la Inquisición, pero esto escapa a las posibilidades de este artículo. En el porteño barrio de Belgrano, en 1986, grupos católicos presionan a los kiosqueros para que cubran u oculten esa gráfica del pecado, y los amenazan con una suerte de *lock-out* comprador. No es difícil conjeturar la reacción de esos grupos católicos si alguien le aplicara el mismo tratamiento a la revista **Esquiu Color**, esa gráfica del atraso.

- El enjuiciamiento a los militares responsables del genocidio no es por cierto un tema religioso pero preocupa intensamente a la jerarquía. No en vano la fuente originaria de las "Instrucciones" fue el triángulo Martínez-Primatesta-Calabresi (ver **EL PERIODISTA** N° 89). La cúpula de la Iglesia está enrolada en el perdón, al que privilegia sobre la verdad y la justicia. Pero como estas cosas hay que hacerlas con prolijidad y de una manera más o menos presentable, la amnistía resulta grosera. Bloqueado socialmente el camino del "Punto Final", las "Instrucciones" son el único atajo posible. Al tiempo que las fuer-

zas democráticas—incluido el partido gobernante—preparan una manifestación común en defensa de la democracia, la Iglesia organiza una movilización en defensa de la familia. "La Iglesia—declaró el obispo auxiliar de Córdoba, Elmer Miami—en modo alguno quiere interferir en la tarea del Congreso. Lo que sí quiere y debe hacer es proteger a la familia que está siendo atacada por todos los costados y pareciera que, sencillamente, carece del derecho de hacerse oír." No obstante las opiniones del obispo Miami, las bombas no estallan en los hogares sino en los locales de los partidos políticos y son colocadas al paso del Presidente de la Nación o en las turbinas de los aviones donde debían viajar María Estela Martínez y Sandro Pertini. Si la familia está siendo atacada, ¿qué cabría decir de la democracia, que es el modo de vida elegido por la mayoría de las familias de este país?

En realidad la Iglesia está muy preocupada por la orientación del gobierno, al que objeta haber elegido el camino liberal de la socialdemocracia en detrimento del socialcristianismo. Esta divergencia de base explica el apoyo inocultable de la jerarquía al peronismo, sobre todo a la CGT, y el sostenimiento político-espiritual que brindan los capellanes castrenses al estamento militar nucleado en Famus. El Vaticano ha ratificado esta línea de acción al elevar esa vicaría al rango de obispado.

¿Es razonable conjeturar que está en marcha un pacto eclesial-militar-sindical? La realidad demuestra que las líneas de coincidencia no son pocas ni menores, aunque tanto en la Iglesia (ver recuadro) como en las FFAA y los sindicatos hay voces que se oponen a la consolidación del pacto corporativo. Ocurre que la transición de la dictadura a la democracia ha generado un proceso global de reacomodamiento y el *internismo* ocupa, como el pan, un lugar importante en todas las mesas. No escapan a esta centrifugación los partidos políticos, las Fuerzas Armadas, los sindicatos, los nucleamientos empresarios ni la Iglesia, porque la velocidad de la crisis es superior a la velocidad del reacomodamiento.

Conviene no perder de vista que no obstante la diversidad de intereses ya se han configurado dos grandes bloques: los que pugnan, desde diversos ángulos, por hacer de la Argentina un país moderno y justo, y los que rascan en el fondo del tarro para juntar los trozos dispersos de anacronismo. La Corporación es el Frente del Atraso, y ahora tendrá su misa. ♦♦

NORBERTO COLOMINAS

OTRAS VOCES

Un pecado de parcialidad podría inducir a suponer que toda la Iglesia argentina reza con el catecismo de los obispos retardatarios. Basta con seguir de cerca los pasos de los monseñores Novak, Hessayne y De Nevares para comprender que también en el clero la "interna" tiene su miga. Hace tres semanas el obispo de Viedma recibió en su diócesis a las Madres de Plaza de Mayo. De Nevares se pronunció contra toda perspectiva de "punto final" en el juicio a los militares del "Proceso" y Monseñor Novak reiteró su advertencia sobre la necesidad de atender los reclamos de justicia social enarbolados por la CGT y con el mismo fervor defender la vigencia de la democracia.

Si fuese necesario descender desde el obispado a los curas de base, bastaría con el ejemplo del padre José María D'Orfeo, que tiene su parroquia en Piedra del Aguila (Neuquén), donde se desarrolla un prolongado conflicto gremial con los trabajadores de la construcción. El padre D'Orfeo no sólo encabeza las marchas obreras sino que opina. Esto fue lo que dijo a la prensa hace quince días: "Yo siempre sostuve que durante la última dictadura militar (la Iglesia) habló, pero no en favor de los perseguidos, salvo excepciones. Ese ha sido un pecado muy grande, que nos va a costar mucho reparar. La Iglesia podría haber evitado muchas muertes". ♦♦

Cambio de mano

Fuentes políticas de Córdoba sostienen que el diario **Los Principios** —cerrado desde hace varios años por razones económicas—, habría sido adquirido por empresarios vinculados a la Junta Coordinadora Nacional. De ser cierta esta información, puede suponerse que el diario será tribuna de la dura polémica existente entre los seguidores del gobernador Eduardo Angeloz —quien promueve una reforma de la Constitución provincial para asegurarse la reelección— y los hombres de Carlos Berra, actual secretario general de la Presidencia y candidato potencial de la Coordinadora a la primera magistratura cordobesa.

Banqueros y marines

Una mesa con forma de herradura y una veintena de confortables sillones a ambos lados eran los muebles que había en uno de los suntuosos salones del edificio más antiguo del *campus* de la Universidad de Harvard, en Massachusetts, Estados Unidos, donde se realizó un seminario sobre la deuda externa. A un lado de la mesa se sentaron una decena de empresarios y técnicos de países latinoamericanos; enfrente, había otros tantos funcionarios de segundo nivel de los bancos acreedores más importantes de la deuda mexicana. En esa reunión el coordinador del seminario organizó un juego simulando la negociación de la deuda del país azteca. El primero en proponer condiciones fue uno de los capitanes de la industria argentina: "La única forma de pagar es con cinco años de gracia, veinte años de plazo y tasa de interés negativa", fueron sus palabras. Inmediatamente uno de los banqueros le preguntó a quien se sentaba a su izquierda: "¿Dónde está nuestra base de marines más cercana a la frontera?"

¿Se va la Ford?

Además de los argumentos que acompañaron al trascendido sobre la fusión de las filiales locales de Ford y Volkswagen (reducción de costos de operación que se lograría compartiendo las líneas de producción y aprovechamiento de la política oficial de integración económica con Brasil, país donde Volkswagen tiene significativa presencia), hay otras razones que se mantuvieron en secreto. El acuerdo también contemplaría la utilización conjunta de la red de concesionarios, hecho que podría estar motivado en el posible retiro del país de la Ford. La explicación es que al compartir la red de comercialización, Ford se evitaría la erogación que significaría indemnizar a los concesionarios. Sus directivos tienen presente los 100 millones de dólares que tuvo que pagar General Motors a sus concesionarios cuando abandonó el país.

Grosso enojado

La nominación del sindicalista y diputado nacional Roberto García como cuarto referente del peronismo renovador complicaría algunos preacuerdos decididos por Carlos Grosso en el distrito metropolitano. Grosso habría prometido a Gerardo Martínez, titular de la Unión Obrera de la Construcción seccional Capital (con un pie en el ubaldinismo y otro en las 62 Organizaciones), un puesto en la lista de candidatos a diputados para 1987. La consolidación de García (Comisión Nacional de los 25) en la estructura político-sindical anularía de un plumazo los compromisos previos del titular del PJ metropolitano.

Alerta nazi

Trascendió que funcionarios del Banco Central de la República Argentina desearon iniciar acciones legales contra el periódico peronista **Alerta Nacional** que, en su penúltima edición, bajo el título "Así nos dominan", publicó una lista de "los funcionarios sionistas" que trabajan en la citada entidad financiera. Con prolijidad policial aparecen allí el número de legajo, el apellido, la categoría y la edad de los "culpables". El periódico —dirigido por el nacionalsocialista Carlos Biondini— amenaza con seguir publicando otras listas de "los elementos judíos que se han afincado en el actual régimen alfonsista".

¿Alende gobernador?

Importantes sectores del Partido Intransigente se han juramentado para impedir la concreción de una alianza electoral con el peronismo renovador, proyecto que sería alentado por un sector partidario de la provincia de Buenos Aires. Para ello están dispuestos a influir sobre Oscar Alende para que éste acepte la candidatura a gobernador en los comicios de 1987. Los opositores a un acuerdo con el caferismo argumentan que el PI no puede quedar "enganchado como furgón de cola con uno de los dos términos del bipartidismo" y plantean que los intransigentes deben ofrecer una tercera opción, ya sea singular o frentista. Además, acusan a los entusiastas de un arreglo con Cafiero de estar preparando "un negocio electoral cuya ganancia son mil cargos rentados".

PAPEL PRENSA SA EL MONOPOLIO DEL PAPEL

La coincidencia existente entre recientes acusaciones a Papel Prensa por parte de los diarios **Crónica**, **La Prensa** y **El Día**, no hace más que reflotar uno de los más grandes negociados de los últimos años, que tiene importantes derivaciones económicas y políticas. Este es el anticipo de una extensa investigación que **EL PERIODISTA** publicará próximamente.

Es menester que quien informa goce de entera libertad... Lo esencial es formar opinión... con valor y coraje para decir todo sin callar nada y sin faltar a la verdad. Cuando hay objetivos comunes todo es fácil, y éste es un caso concreto donde tres diarios pusieron su esfuerzo junto al Estado para llevar adelante este proyecto." Quien dijo esto fue Jorge Rafael Videla, en el discurso de inauguración de la planta de Papel Prensa SA en la localidad bonaerense de San Pedro, el 27 de julio de 1978. Los cuatro socios de la flamante empresa eran —y son— el Estado, **Clarín**, **La Razón** y **La Nación**.

La historia de Papel Prensa es un claro ejemplo de cómo casi todo el aparato informativo siempre se subordina a los intereses del proyecto político dominante. Es fácil apreciar dicha subordinación en el silencio mantenido por las tres empresas periodísticas frente a la dictadura. Es más difícil, en cambio, identificarla ahora, porque algunos actores han cambiado, el proyecto hegemónico es diferente y la democracia introdujo una variada gama de matices a la linealidad política de la dictadura.

A lo largo de la historia de Papel Prensa ocurrieron muchas cosas, tantas como la desinformación que las oculta. Son pocos los diarios (entre ellos **La Prensa**, **Crónica**, **Ambito Financiero**, **La Voz del Interior** y **El Día**) que se atrevieron a escribir sobre el tema, pero no para oponerse al proyecto dominante o para bregar por un periodismo independiente, sino porque sus intereses económicos particulares entraron en contradicción parcial con los intereses políticos circunstancialmente en el poder.

En su edición del lunes 16 de junio, **La Prensa** transcribe una nota dirigida por la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) al secretario de Industria y Comercio Exterior, Roberto Lavagna, en la cual se le informa que "Papel Prensa SA vende su producto sólo a una determinada franja de consumidores, discriminando la venta y marginando de la posibilidad de adquirirlo a un importante número de diarios (...). Los diarios damnificados se ven obligados a comprar a la productora local Papel del Tucumán SA, que comercializa dicho insumo a un precio mayor en un 40% al de Papel Prensa SA, lo que coloca a quienes se ven obligados a adquirirlo en una notoria desigualdad de posibilidades respecto de los favorecidos por la entrega del producto". Actualmente el precio de transferencia entre Papel Prensa y sus propios dueños es de 278 australes la tonelada. Las empresas periodísticas a las cuales Papel Prensa discrimina deben abastecerse en la empresa Papel del Tucumán (grupo Bidas) o en la empresa Celulosa Argentina a un precio cercano a los quinientos australes.

El domingo 15 de junio, el propietario de **Crónica**, Héctor Ricardo García, acusaba en su diario a Papel Prensa por no suministrarle una cantidad suficiente para editar y solicitaba al gobierno que reduzca

el arancel de importación para poder comprarlo en el extranjero, evitando de esa forma el cierre de su empresa. Actualmente dicho arancel, con el cual la producción local se torna competitiva respecto a la extranjera, es del 53%.

En abril, el diario **El Día** de La Plata (grupo Kraiselburd) denunció que Papel Prensa le redujo la entrega en un 60%, dificultando sus posibilidades de seguir editando. Paralelamente, uno de los socios de Papel Prensa (**La Razón**) lanzaba una edición platense para competir con **El Día**. Quienes se quejan de las actividades de Papel Prensa nunca dejan de referirse al punto 6 del título V del decreto 43/71 de la Secretaría de Comercio (por el cual se llamó a licitación internacional para la construcción de la planta) que establece la obligación de "asegurar la satisfacción de la demanda nacional (...) sin condiciones discriminatorias".

Pero además de la dimensión económica y política (en cuanto al manejo de los diarios y su relación con los distintos gobiernos) la historia de Papel Prensa estaría plagada de hechos ilícitos, que una investigación en curso sacará a luz. La documentación de los primeros años proviene de cuatro informes realizados por el capitán de navío Alberto D'Agostino, quien fue veedor interventor de Papel Prensa desde agosto de 1977 hasta febrero de 1978.

D'Agostino era un hombre que respondía al entonces comandante Emilio Masera, quien aprovechando las irregularidades ocurridas intentó infructuosamente quedarse con la empresa y respaldar su proyecto político propio, complementando la aparición del diario **Convicción**. La información sobre los últimos años ha sido recopilada por civiles, y junto a los informes de D'Agostino, sirven de base para la investigación, donde además de los ya mencionados aparecen nombres tales como José Alfredo Martínez de Hoz, David Graiver, Ernestina Herrera de Noble, Bartolomé Mitre, Patricio Peralta Ramos, Norberto Imbelloni, el diputado justicialista Adam Pedrini y el actual intendente de la ciudad de Buenos Aires, Julio César Saguier. ♦♦

MARCELO ZLOTOGWIAZDA
(Informe: Mercedes Marti y Graciela Marticorena)

FE DE ERRATAS

En el Nº 92 de **EL PERIODISTA**, en la nota "Una inserción mundial condicionada?" la frase "tiros y troyanos encontraron la forma natural y no perversa de explotar" debe leerse "natural y no perversa de exportar".

CGT-GOBIERNO ENTRETRELONES DE UN DESENCUENTRO

El último paro de la CGT no conmovió al ministro de Economía, Juan Sourrouille, pero sacudió a un sector de la Unión Cívica Radical y modificó en parte la relación de fuerza de los tres bloques que se reparten la conducción de los sindicatos organizados.



26 DE JUNIO DE 1986 - Página 7
EL PERIODISTA DE BUENOS AIRES

La cúpula del partido gobernante reconoce que, por esta vez, pagó caro el precio político que le corresponde por justificar y defender el ajuste económico. El propio presidente alterno de la UCR, Edison Otero, tuvo que soportar, en público, que una veintena de sindicalistas radicales saliera a respaldar la medida de fuerza apenas 24 horas antes de su inicio. El episodio no sólo revela el acatamiento orgánico de esos dirigentes a las autoridades de la central obrera, sino también su insatisfacción y desencanto por los perjuicios que les ocasiona el Plan Austral.

Ubaldo fue de nuevo vencedor en la interna sindical. La imagen y los métodos de *Saul Querido* habían sido seriamente cuestionados dentro del consejo directivo después del discurso del 25 de marzo (recuérdese la poca feliz mención a la condición de judío del diputado César Jaroslavsky) y la compulsiva distribución a la prensa de varios comunicados inconsultos. El jefe ahora agitará hasta donde pueda las cifras de acatamiento de la huelga para oponerlas a esos deslices.

Las 62 Organizaciones Peronistas tendrán, hasta que concluyan los efectos políticos de la protesta, enormes dificultades para imponer sus criterios en la CGT. El bloque que lidera Lorenzo Miguel desde la Unión Obrera Metalúrgica cree, como la mayoría de los funcionarios del gobierno, que la táctica de la confrontación permanente desgasta al movimiento obrero sin aportarle ningún beneficio económico. Pero esa certeza es difícil de sustentar cuando la mayoría de los trabajadores dependientes elige no concurrir a las oficinas o las fábricas para manifestar su repudio a la política económica oficial. Los principales estrategias de la ortodoxia volvieron a insistir, a partir del lunes 16, con el único ejercicio que les ha deparado réditos en los últimos dos años y medio: la reactivación del diálogo con las autoridades a través de contactos secretos, por encima de Ubaldo y sus seguidores.

RESPONSABILIDADES COMPARTIDAS

Los analistas más agudos interpretan que el radicalismo no está educado para negociar adecuadamente con los sindica-

tos. La sucesión Antonio Mucci - Juan Casella - Hugo Barrionuevo al frente del Ministerio de Trabajo demuestra que el gobierno no acierta en la concreción de una estrategia armónica en su convivencia con la CGT. La síntesis de esta carencia se expresa en la última definición del presidente de la Nación, Raúl Alfonsín, cuando admitió la justicia de los conflictos sectoriales pero calificó a las huelgas generales de "paros políticos (partidarios)".

La condición peronista de la central obrera es indiscutible. El 80% de los secretarios generales de las 1.400 organizaciones gremiales adheridas a la central obrera son justicialistas. Los tres sectores internos que conforman su conducción -y que juntos acaparan cerca del 90% del total de las fuerzas- también se identifican con el PJ.

La crítica oficial cuestiona esa hegemonía, y considera inconveniente que a la oposición la ejerzan los sindicatos y no el partido, siendo que los primeros deberían diferenciarse del último.

Este desfase, originado en la caótica situación institucional de la segunda mayoría, coloca a la CGT en el centro del debate nacional, y excede los límites de su representatividad específica.

UNICEF acaba de anunciar que más de la cuarta parte de la población (siete millones de argentinos) se encuentra por debajo del límite crítico de la pobreza. En los últimos doce meses se impulsaron 416 huelgas por sector, la mayoría de carácter defensivo (contra la baja del salario y los despidos) y preventivo (contra el cierre de empresas). Según las estadísticas del INDEC, la carestía de la vida asciende a un 70% anual. Los desocupados y subocupados suman entre un millón y medio y dos millones. Esta sucesión de estadísticas no es incorporada a los análisis oficiales para medir las reacciones del movimiento sindical.

LOS DIAS QUE VENDRAN

La próxima movilización de repudio de la central obrera parece impostergable. La conducción nacional dejó instrucciones a las regionales para activarla. Mientras tanto, la primera línea de dirigentes (Ubaldo; José Pedraza, de la Unión Ferroviaria; Mi-

guel Candore, de la Unión del Personal Civil de la Nación; Juan Zanola, de la Asociación Bancaria, entre otros) denuncia en la Organización Internacional del Trabajo la no modificación de la legislación laboral de la dictadura militar y la política económica de la administración radical "dictada por el Fondo Monetario Internacional y contraria a los intereses de los trabajadores".

La queja no inquieta a los funcionarios de las Naciones Unidas, pero sirve para provocar un considerable revuelo político en la Argentina, que será incluido puntualmente a la agenda de los reproches mutuos.

En este marco (presionar por un lado para negociar en mejores condiciones por otro) se inscribe la intención del Ministerio de Trabajo de reglamentar el derecho de huelga.

Al tiempo que revisan apurados toda la legislación internacional referida a este punto, los técnicos asesores de la Confe-

deración General del Trabajo preparan para esta emergencia una respuesta legal y otra política; a saber:

- La vigencia del artículo 14 bis de la Constitución Nacional, que establece la inviolabilidad del derecho de huelga.
- El concepto de que la huelga es el instrumento más eficaz, cuando se agotan las instancias de negociación, para oponerle "a la arbitrariedad patronal y la insensibilidad social de los gobiernos".

La preocupación de la cartera laboral es cómo garantizar el mantenimiento de los servicios esenciales para la comunidad. Las medidas de fuerza impulsadas por la Federación de Luz y Fuerza y el personal técnico de Aerolíneas Argentinas potenciaron la ira del gobierno y ahora, lo que debía ser un proyecto surgido de la discusión con los sindicatos, podría resolverse por decreto y sin consultas previas. ♦♦

JULIO SCHIAVO

MARCELO LOEB Filatelia

- Exposición permanente.
- Bibliografía, Historia Postal.
- Formación y atención del coleccionista exigente.
- Compra a buenos precios internacionales de colecciones y/o sellos de valor.

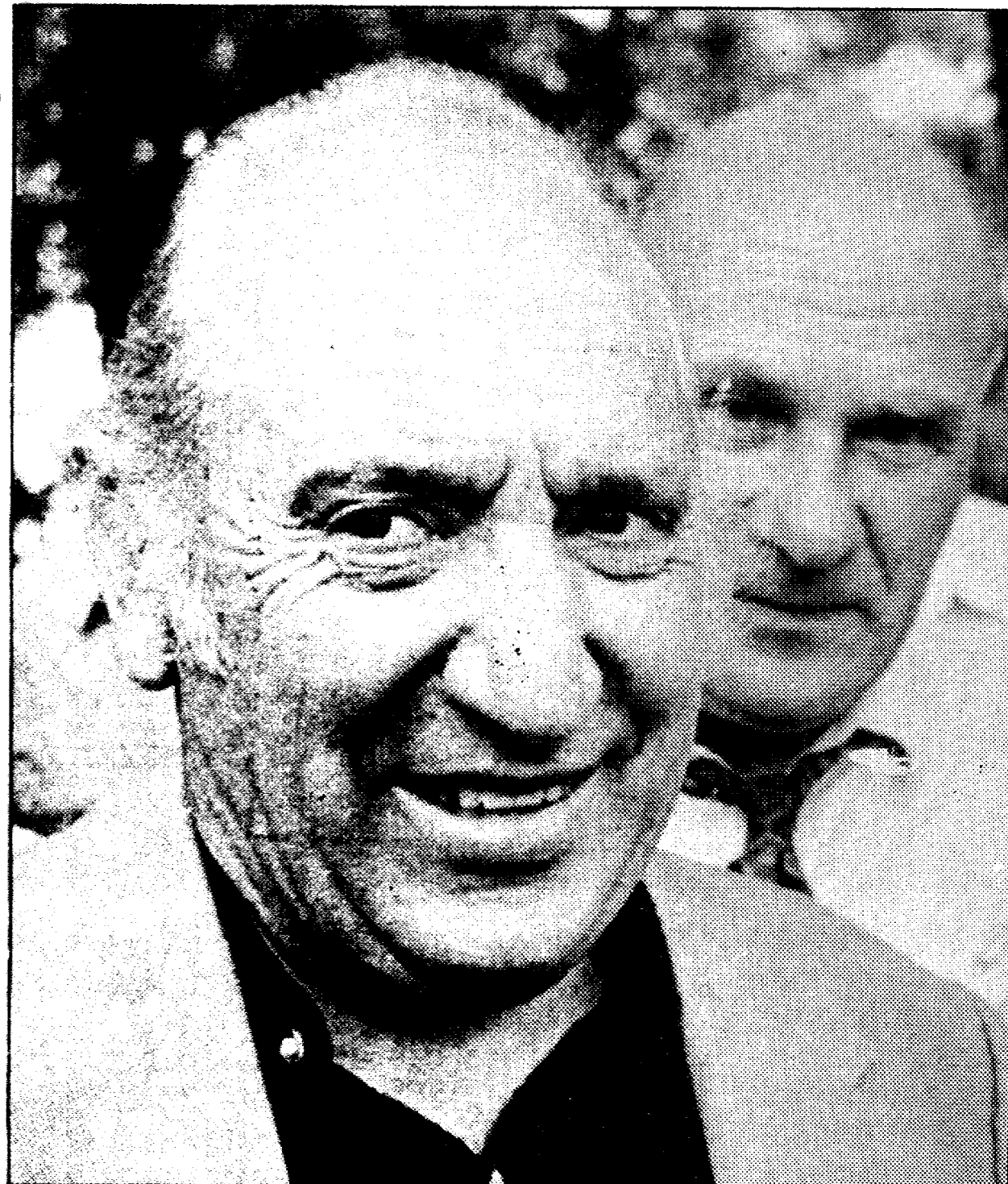
Maipú 466. Locales 19 y 21.
Tel. 393-9464
1006 Buenos Aires.

URONDO FRANCISCO

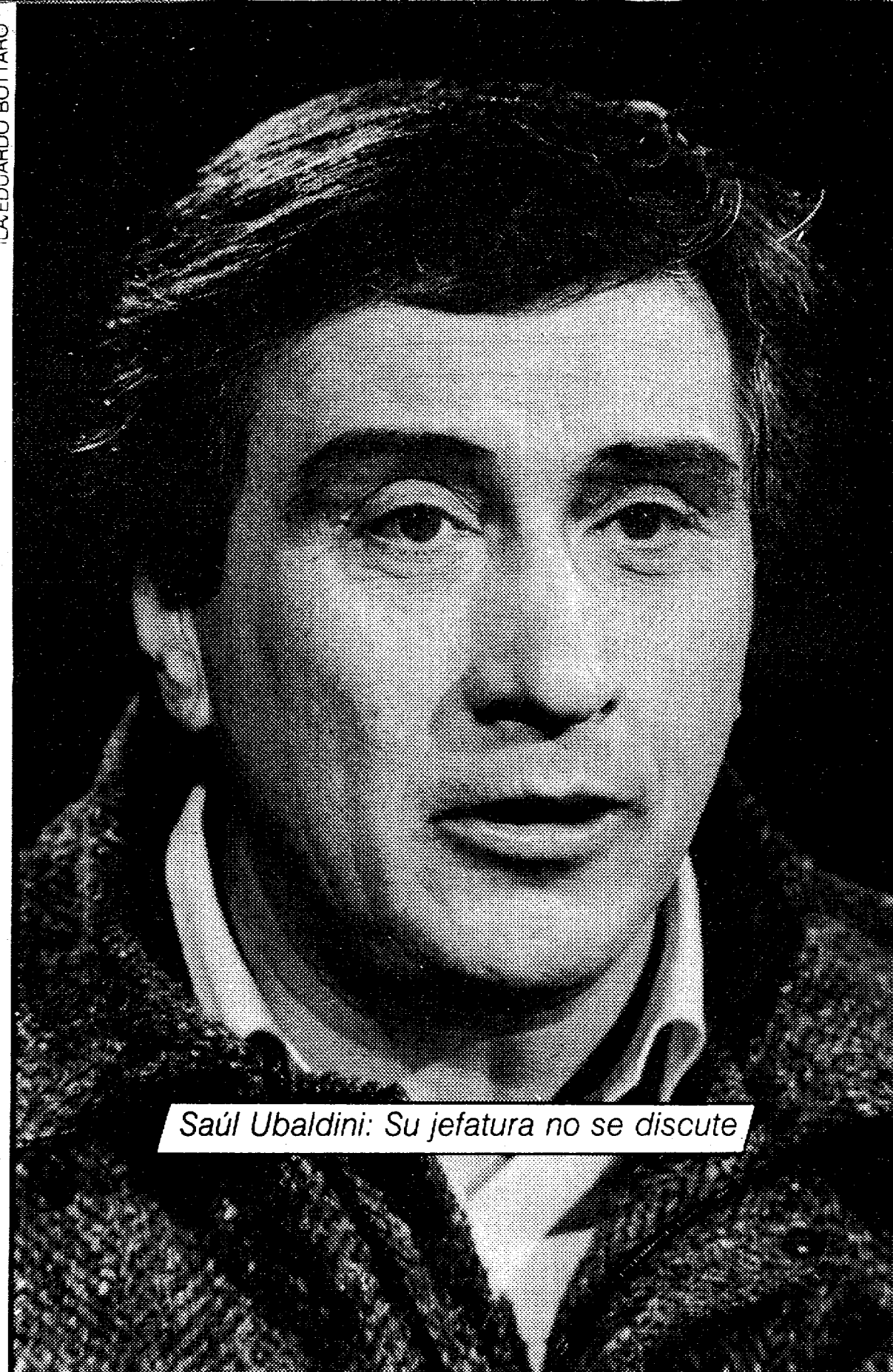
Con su poemario *Historia antigua* (1956) Francisco Urondo, que había nacido en Santa Fe en 1930, inicia un derrotero literario que conocerá todos los géneros: la poesía, el cuento (*Todo eso y Año tacto*); el teatro (*Vera-neando y Sainete con variaciones*); la novela (*Los pasos previos*); el ensayo (*Veinte años de poesía argentina*); el guión cinematográfico (coautor con Carlos del Peral de *Pajarito Gómez* de Rodolfo Kuhn); el periodismo en *La Opinión* y *Crisis*, entre otros me-

dios.

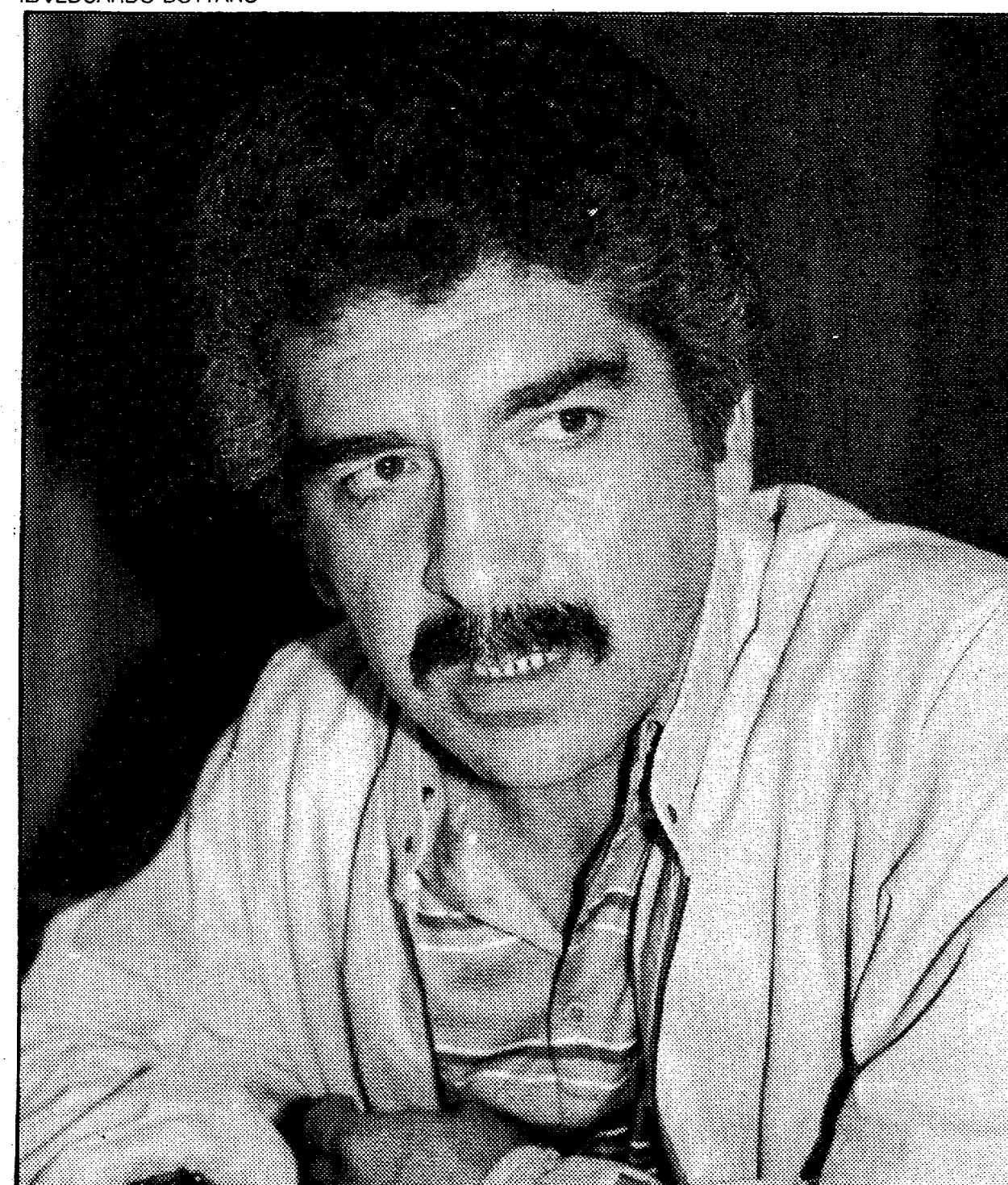
De a poco, una escritura que había comenzado ligada al invencionismo -junto a quienes editaron la revista *Poesía Buenos Aires* en los años '50- se torna despojada y sirve para vehicular una opción que tiene su vida y su muerte: la lucha política desde el campo popular. A diez años de su desaparición, sus amigos le tributarán un homenaje en el cementerio de Merlo, el sábado 21 a las 15 horas. ♦♦



Lorenzo Miguel: El peso del aparato.



Saúl Ubaldini: Su jefatura no se discute



José Pedraza: ¿Secretario adjunto?

NORMALIZACION DE LA CGT

LOS INTERESES EN JUEGO

La pretensión del gobierno de normalizar a la Confederación General del Trabajo (CGT) en un plazo tope de 150 días no es modesta ni inocente: busca en principio resolver la aberración jurídica que tiene más de diez años de antigüedad y simultáneamente recalentar una interna sindical compleja y hermética.

Primera paradoja: La conducción de la CGT es legítima pero ilegal. Saúl Ubaldini es un secretario general de facto. Desde el cuarto piso del edificio de la calle Azopardo 809, secundado por un consejo directivo provisorio de 41 miembros, decide las acciones del conjunto del movimiento obrero. Tres pisos más abajo, el designado delegado normalizador, Carlos Pérez Grecia, analiza y eleva a sus superiores todos los documentos relativos a la administración de la entidad. Para el Ministerio de Trabajo y las leyes, este funcionario silencioso y mesurado sigue siendo el jefe de la central obrera.

Segunda paradoja: La mayoría de los bloques gremiales que vienen reclamando la necesidad de legalizar la CGT desde que se instaló el gobierno radical ahora se empeñan en postergarla. Los ubaldinistas temen que esos 150 días de espera —que ahora son exactamente 130— sean utilizados para “inventar” sindicatos adictos al partido gobernante. La Comisión Nacional de los 25 interpreta que el actual enfrentamiento con el gobierno es demasiado preocupante como para poner la energía en legitimar la interna. Sólo las 62 Organizaciones Peronistas comparten el apuro de las autoridades. Sus ideólogos sospechan que el paso del tiempo es inversamente proporcional al aumento de su influencia dentro de la CGT.

Tercera y última paradoja: El decreto del gobierno llama a la normalización, pero define los mecanismos, por no contar con la fuerza suficiente para hacerlo. El ministro de Trabajo, Hugo Barrionuevo, recibió un contundente rechazo de parte de los sindicalistas cuando les propuso —en privado y “por sugerencia del presidente” Raúl Alfonsín— designar a una comisión normalizadora de una docena de miembros, incluidos seis gremialistas radicales.

¿A QUIEN REPRESENTA LA CGT?

En 1980 (1) los trabajadores asalariados o en relación de dependencia superaban los 7 millones. Aunque no hay datos precisos, la mayoría de los investigadores consultados calcula que el crecimiento ve-

getativo de la población, combinado con la crisis económica de los cinco años últimos, redondearían una cifra similar. Según el subsecretario de Trabajo, José Armando Caro Figueroa, los trabajadores afiliados en la Argentina suman 3.373.134. Si tomamos como cierto estos datos, se puede concluir que la tasa de sindicalización, uno de los parámetros en los que se asienta el poder sindical, llegaría aproximadamente al 48%, más de diez puntos arriba de la registrada en 1964 y cerca de cinco puntos por debajo de la que había en 1975.

Los técnicos cercanos al radicalismo utilizan estos números para argumentar que la CGT ha perdido una buena parte de su “caudal de representación”. Pero en la mayoría de los casos no reparan en factores como el debilitamiento de la representatividad del partido justicialista y la profunda circunstancia traslada la protesta social del PJ a los sindicatos. La segunda coloca a la CGT en el centro del debate nacional.

Las cifras de afiliados de cada una de las organizaciones adheridas es otro de los ejes que dominarán la futura normalización. Como asegura Alvaro Abós en **Los sindicatos argentinos. Cuadro de Situación: 1984**, “no existe en el país ningún registro centralizado de las mismas. No lo posee ni la propia CGT ni la Dirección Nacional de Asociaciones Gremiales”.

Pero, ¿por qué la mayoría de los dirigentes gremiales oculta o distorsiona las cifras de su padrón de afiliados? Porque esa suma será la que determine la proporción de delegados al congreso normalizador. Y este último cuerpo es el que a su vez deberá votar a las máximas autoridades de la CGT normalizada.

De acuerdo al estatuto de la central obrera, aprobado en febrero de 1963, el

número de congresales de cada sindicato es proporcional a la cantidad de afiliados cotizantes, conforme a estas variaciones: de 500 a 2.000 cotizantes, un delegado; de 2.001 a 5.000 cotizantes, dos delegados; de 5.001 a 15.000 cotizantes, 3 delegados. A partir de los 15.000 cotizantes a cada organización le corresponde un delegado más por cada 3.000 afiliados.

TRADICION Y CAMBIO

La vigencia de estas proporciones es uno de los puntos en los que el movimiento sindical argentino asienta sus formas de poder.

Por ejemplo, del total de las 1.472 organizaciones que existen en la Argentina, sólo las veinte primeras (ver recuadro) aportan al congreso casi el 50% de todos los delegados.

La concentración descripta es producto de una de las principales características de la organización de los sindicatos; el predominio de los gremios por rama de producción genera el mayor peso relativo de las organizaciones industriales.

Pero en los últimos doce años, sindicatos industriales como textiles, mecánicos y de la construcción perdieron una parte considerable de sus afiliados. El primero un 38%, el segundo un 55% y el último un 42%. Paralelamente, gremios de servicios como bancarios y sanidad aumentaron su caudal de afiliación en un 85 y un 133%, respectivamente (2).

La Unión Obrera Metalúrgica (287.000 afiliados, 96 congresales) tiene la misma cantidad de afiliados que en 1974. Y es, históricamente, la organización de mayor influencia en el sindicalismo argentino. Los metalúrgicos Augusto Vador y José Ignacio Rucci —asesinados en 1969 y 1973— ocuparon la jefatura de la CGT apoyados

en este poderoso aparato. De acuerdo con este añejo hábito, ninguna alianza que se trame en el próximo congreso normalizador puede ser ignorada por el actual cacique de la UOM y líder de las 62 Organizaciones, Lorenzo Miguel.

Sin embargo, circunstancias como el consenso de Ubaldini, la aparición en el mapa gremial de la Confederación de Trabajadores de la Educación (180.000 afiliados, sesenta congresales) y la irrupción de los ubaldinistas en las 62 parecen quitarle fuerzas al miguelismo. Este sector, revelaron sus voceros, pugnará por la no incorporación de los educadores en el próximo congreso, argumentando que la organización no existía en 1975, año de la última normalización. CTERA contaría con un 45% de delegados radicales y los congresales que acatarían a Miguel apenas rondarían el 10%.

Las mismas fuentes dijeron a EL PERIODISTA que la UOM no resignará gratis la secretaría general a favor de Ubaldini. En el momento de discutirlo le recordarán que “aunque lleve a la plaza más gente que Alfonsín”, Saúl Querido sigue siendo vocal tercero de un sindicato de 63 afiliados (obreros y empleados del fermento), de los cuales votaron sólo veinticinco (exactamente el 55% del padrón) en las últimas elecciones.

PRETENSIONES

El ubaldinismo, un grupo de aproximadamente treinta gremios, tiene dos pretensiones de máxima: desplazar a los diputados Jorge Triaca (plásticos, 18.000 afiliados) y Diego Ibáñez (petroleros del Estado, 45.000 afiliados) de la mesa directiva de las 62, e impulsar la candidatura de Pedro Goyeneche (textiles, 74.000 afiliados) a la secretaría adjunta de la CGT, siendo que para ellos “Ubaldini (en la secretaría general) no se discute”.

Al primer punto Miguel respondió con el silencio. La segunda iniciativa será materia de negociación: José Pedraza (Unión Ferroviaria, 142.000 afiliados) también quiere el segundo puesto de la pirámide; ya contaría con el apoyo efectivo de los 25 y el guiño tácito de las 62.

El resto de las vacantes en el secretariado ejecutivo se discutirán cuando el

proceso de normalización inicie su marcha. Se habla de Hugo Curto (metalúrgico) para la secretaría de Interior y un integrante de la Federación de Luz y Fuerza para la de prensa. Pero los mercantiles, obreros de la construcción, Asociación de Trabajadores del Estado, mecánicos y la Unión del Personal Civil de la Nación pelearán por ocupar algunas de las seis secretarías.

Ubal dini fue el primer sindicalista en arrancar, cuando a principios de este mes interpretó que debía ser el Comité Central Confederal (CCC) y no el congreso el organismo encargado de convocar a la normalización.

La promoción de delegados al CCC (gremios de 2.000 a 10.000 afiliados, un congresal; de 10.001 a 50.000 afiliados, 2

congresales; de 50.001 en adelante, 3 congresales) debilita la representatividad y el poder de decisión de los organismos más nutridos. Tres días después de la afirmación de Ubal dini, un puñado de los principales gremialistas afectados solicitó y consiguió una categórica desmentida.

El episodio anterior parece demostrar que —con mayor o menor entusiasmo— los

dirigentes presienten que esta vez la central obrera será normalizada.

Según la legislación vigente, la entidad de tercer grado podría legalizarse de aquí a diez días. Más del 80% de las organizaciones y el 90% de los afiliados participaron del proceso de normalización, de acuerdo a las leyes 22.105 y 23.071.

La Confederación General de Comercio (279.000 afiliados) es la entidad más importante de las pocas que todavía no renovaron sus directivos. Se mantiene pendiente la resolución de la Cámara Federal de Apelaciones que deberá legitimar o impugnar el triunfo de Guerino Androni. Toda la interna sindical está inquieta por confirmar el desenlace: Androni habría prometido primero a los 25, luego al partido de gobierno y finalmente al ubaldinismo poner a disposición de esas fuerzas la mayoría de los delegados de la Confederación. Los comicios estaban previstos para el 2, 3, 4 y 5 de junio pasado. Armando Cavaleri (actual secretario de prensa de la CGT) era candidato a secretario general, con lista única. El Ministerio anuló las elecciones al aceptar las denuncias de las restantes listas opositoras, que habían quedado al margen del proceso por irregularidades de la junta electoral. Fuentes oficiales adelantaron a esta publicación que podría convocarse nuevamente a votación, esta vez con la participación de la mayoría de las agrupaciones.

LA MAYORIA

Es casi imposible determinar hoy con exactitud cuál de los tres grandes bloques es el mayoritario de la CGT. Para ensayar una aproximación, EL PERIODISTA consultó a doce dirigentes sindicales y tomó como base a las dieciocho organizaciones que cuentan con la mayor cantidad de afiliados. La encuesta le adjudica a las 62 el 41% de los delegados, a los 25 el 24%, el ubaldinismo el 23% y al radicalismo y la izquierda sumados el 12% de los congresales.

Estas tendencias relativas no cubren las siguientes eventualidades:

- Los sindicatos más pequeños en número, en su gran mayoría aliados naturales del secretario general de la CGT, podrían darle al ubaldinismo otro caudal importante de congresales.
- La dinámica de las alianzas tiende a modificar la relación de fuerzas de un día para el otro. Así, las 62 Organizaciones y los ubaldinistas podrían unir a sus respectivas fuerzas y quedarse con la mayoría absoluta de la CGT. También una buena parte de los 72 delegados (12%) del radicalismo y la izquierda nutrirían de electores a la Comisión de los 25, de acuerdo con la realidad política de cada sindicato.
- La designación de los congresales obedece a reglamentaciones o decisiones políticas diferentes en cada una de las organizaciones. En la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE, 80.000 afiliados), los veinticinco delegados que votarán en el congreso normalizador fueron elegidos por voto directo, en simultaneidad con las autoridades del sindicato. A los 48 congresales de la Unión Ferroviaria (142.000 afiliados) los nombra en cambio la mesa directiva de la organización. Los quince congresales petroleros de Ibáñez surgirían de una asamblea que se convocaría a tal efecto. En la UOM, donde las 62 hegemonizan las decisiones, todos se preguntan si Alberto Piccinini (Villa Constitución); Francisco Gutiérrez (Quilmes) y Carlos Gdansk (La Matanza) más cercanos a los 25 que a la ortodoxia, cometerán el "sacrilegio" de votar en contra del mandato de Miguel. En este gremio el mecanismo de nombramiento de los congresales no está reglamentado. ♦

LUIS MAJUL

(1) Palomino, Héctor: **La concertación social: relevamiento de los principales grupos sociales argentinos**, CISEA, 1985. Lo cita Abós en **Los Sindicatos Argentinos. Cuadro de Situación: 1984**.

(2) Abós, Alvaro: **Los sindicatos argentinos. Cuadro de Situación: 1984**.

LA TRAMA DEL PODER

			TENDENCIAS				
Organizaciones sindicales	Afiliados	Delegados al Congreso	62 Organizaciones	Comisión de los 25	Ubal dinismo	Radicalismo	Izquierda (PI, PC, MAS, PO)
Unión Obrera Metalúrgica	287.000	96	90%	5%	Todo el resto (5%)		
Confederación de Empleados de Comercio (x)	279.000	93 (xx)			Sin definición (ver aparte)		
Asociación de Empleados Bancarios	185.000	62	30%	15%	35%	20%	
Confederación de Trabajadores de la Educación (x)	180.000	60	10%	25%	10%	45%	10%
Unión Ferroviaria	142.000	48	20%	80%			
Unión del Personal Civil de la Nación	133.000	45	15%		85%		
Unión Obrera de la Construcción	110.000	37	25%		65%	Todo el resto (10%)	
Federación Argentina de Trabajadores de la Sanidad	98.000	33	60%	30%			10%
Asociación de Trabajadores del Estado	80.000	27		100%			
Unión de Trabajadores Gastronómicos	80.000	27	40%	10%	40%	10%	
Asociación Obrera Textil	74.000	25	25%		75%		
Federación Gremial del Personal de la Industria de la Carne	70.000	24	60%		Todo el resto (40%)		
Unión Obrera de Empleados Municipales (Capital)	65.000	22	70%		Todo el resto (30%)		
Unión de Trabajadores y Empleados Deportivos y Civiles	60.000	20 (xx)			Sin datos		
Federación Argentina de Trabajadores de Luz y Fuerza	58.000	20	90%		10%		
Sindicato de Mecánicos y Afines del Transporte Automotor	54.000	18		100%			
Unión Tranviaria Automotor	50.000	17	20%		80%		
Sindicato Unido de Petroleros del Estado	45.000	15	100%				
Federación de Obreros y Empleados Telefónicos	40.000	14	5%	95%			
Alimentación	40.000	14	30%	20%	40%	10%	
Total	2.130.000	604	245 delegados (41%)	146 delegados (24%)	191 delegados (23%)	72 delegados (19%)	

(x) El número de afiliados de la Confederación de Empleados de Comercio y de la Confederación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina fue obtenido de los padrones provisorios de la Dirección Nacional de Asociaciones Gremiales. Las cifras de afiliados de las dieciocho organizaciones restantes fueron publicadas en **Los sindicatos argentinos: Cuadro de situación. 1984**, y forman parte de una prolija investigación que realizó Alvaro Abós para el Centro de Estudios para el Proyecto Nacional (CEPNA). EL PERIODISTA utilizó esta fuente por considerarla la más creíble de las consultadas y con el menor margen de error.

(xx) La Confederación de Empleados de Comercio y la Unión de Trabajadores y Empleados Deportivos y Civiles fueron excluidas del

análisis de las tendencias. La primera organización porque todavía no se normalizó y la segunda por carencia de datos.

(xxx) Según el resultado de las tendencias, las 62 Organizaciones contarían con el 41% de los congresales o delegados al congreso normalizador (245); la Comisión Nacional de los 25 con el 24% (146), el ubaldinismo con el 23%, y el radicalismo, y los partidos Intransigente, Comunista, Movimiento al Socialismo y Obrero, el 12% (72). Hay que aclarar que estas tendencias no representan necesariamente a todo el conjunto de la Confederación General del Trabajo, sino que intentan una aproximación de las actuales relaciones de fuerza de las organizaciones gremiales más numerosas.

HAPPY BIRTHDAY

En las últimas semanas, con motivo del primer aniversario del Plan Austral, los integrantes del equipo económico estuvieron particularmente locuaces. En los últimos reportajes y declaraciones públicas su mensaje fue muy claro: el Plan Austral permitió bajar la inflación pero el programa no es solo esto sino

POLITICA Y AJUSTE ESTRUCTURAL

No hay método cuantitativo posible para medir en términos de éxito o de fracaso la trayectoria del Plan Austral, porque para ello se necesitaría conocer previamente qué se entiende por éxito o fracaso. Han corrido ríos de tinta para convencer al público de que el Plan Austral era la única salida posible frente a la amenaza de hiperinflación que flotaba sobre el país a mediados de 1985 y también hubo muchas críticas, aunque fueron escasas al principio. La imagen del Plan Austral se ha deteriorado; de una amplia y casi absoluta adhesión hace un año se pasó a un enorme margen de cuestionamiento en el presente. Una encuesta privada señala, por ejemplo, que la mayor parte de la opinión pública está convencida de que el objetivo del plan fue frenar la inflación (61% de una de las muestras) y, sin embargo, el 92% de las respuestas afirman que no se cumplió con el congelamiento de los precios.

Es posible que el entusiasmo declinante en el Plan Austral se sustente en el hecho incontrovertible de que, a fines de abril del presente año, a casi once meses de vigencia del programa, los precios al consumidor de los alimentos y bebidas habían aumentado en 47% y el salario medio en poco más de 21%, mientras las colocaciones en el mercado interempresario ofrecían una rentabilidad de 76%. Aunque no haya sucedido lo mismo con todos los salarios ni con todos los precios, la relación entre la mayoría de los salarios y la mayoría de los precios que importan a los trabajadores, fue en detrimento de estos últimos. Con el Plan Austral perdieron los trabajadores, que vieron reducir su nivel de vida, y siguieron ganando los que colocaron su dinero en el mercado financiero.

EL MECANISMO DEL PLAN

Muchos de los numerosos planes antiinflacionarios puestos en marcha en la Argentina antes del Austral descansaron sobre las restricciones monetarias, fiscales y salariales pero, al provocar una gran devaluación, ponían en marcha un mecanismo inflacionario que limitaba el efecto de las anteriores restricciones y, además, generaban una profunda recesión. El neoestructuralismo académico demostró el carácter recesivo de las políticas de ajuste ortodoxas y propuso un mecanismo formalmente heterodoxo que, al funcionar como instrumento de ajuste, tuvo la misma repercusión que cualquier otro plan de ese tipo en una economía capitalista —favorecer la concentración y redistribuir los ingresos en detrimento de los trabajadores—, pero con un mayor logro en la capacidad de estabilizar los precios.

El secreto radica en que, en este tipo de ajuste, la estabilidad de los precios está asociada a la estabilidad del tipo de cambio, que, a su vez, se consigue con la elevación de la tasa de interés y con las divisas que se obtienen por medio de un

continuo endeudamiento (ya que el saldo comercial está hipotecado al pago de los intereses de la deuda externa). En síntesis, el control de la inflación depende, en este esquema, de un tipo de cambio sobrevaluado o de una variación en el tipo de cambio inferior a la de los precios internos, y de la consiguiente atracción de capitales golondrina, estimulados —al igual que las colocaciones financieras en moneda nacional— por una elevada tasa de interés que restringe la demanda de crédito y la actividad productiva. De la misma manera, el saldo de la balanza de pagos depende del endeudamiento externo.

Este esquema se acompaña, por supuesto, con una retracción de los salarios con respecto a la evolución de los precios de los bienes y servicios consumidos por los trabajadores. A fines de mayo de 1986, los salarios industriales estaban 10,6% por debajo del índice correspondiente a junio de 1985 y sólo fueron superiores a los de marzo de 1986, sin contar con que aquel nivel de mayo estaba 20% por debajo de los salarios de fines de 1983, que no es precisamente un año que se haya destacado por el poder adquisitivo de los trabajadores. En la construcción y en el sector público el cuadro fue mucho más lamentable: a fines de mayo, los salarios en ambos sectores estaban 16,8% por debajo de junio de 1985 y eran 46% inferiores a los de diciembre de 1983. Si a ello se le agrega la desocupación abierta, la subocupación y el pavoroso crecimiento de la mendicidad y la violencia, realmente hay que vivir en otro mundo para decir que en la Argentina los pobres son los beneficiarios del Plan Austral.

PRECIOS Y DOLAR

Esto demuestra que "no existe en sí un problema técnico de cómo dar fin a la inflación", como lo señala Milton Friedman y como lo remarca Rudiger Dornbusch: "La estabilización es, ante todo, una cuestión política más que técnica". Despojado de sus pretensiones de hallazgo técnico, el Plan Austral queda así como una fórmula política que permitió reducir la inflación pagando una sobretasa a los excedentes de australes y generando un tencedero destinado a pagar los intereses de esas colocaciones y los de la deuda externa con el bajo consumo de los asalariados, manteniendo una situación recesiva que no excluye momentos de reactivación. El éxito en reducir considerablemente la tasa de inflación está asociado con el mecanismo de vincular el nivel interno de los precios con la estabilidad del dólar y asegurar éste por la atracción de capitales y la tasa de interés.

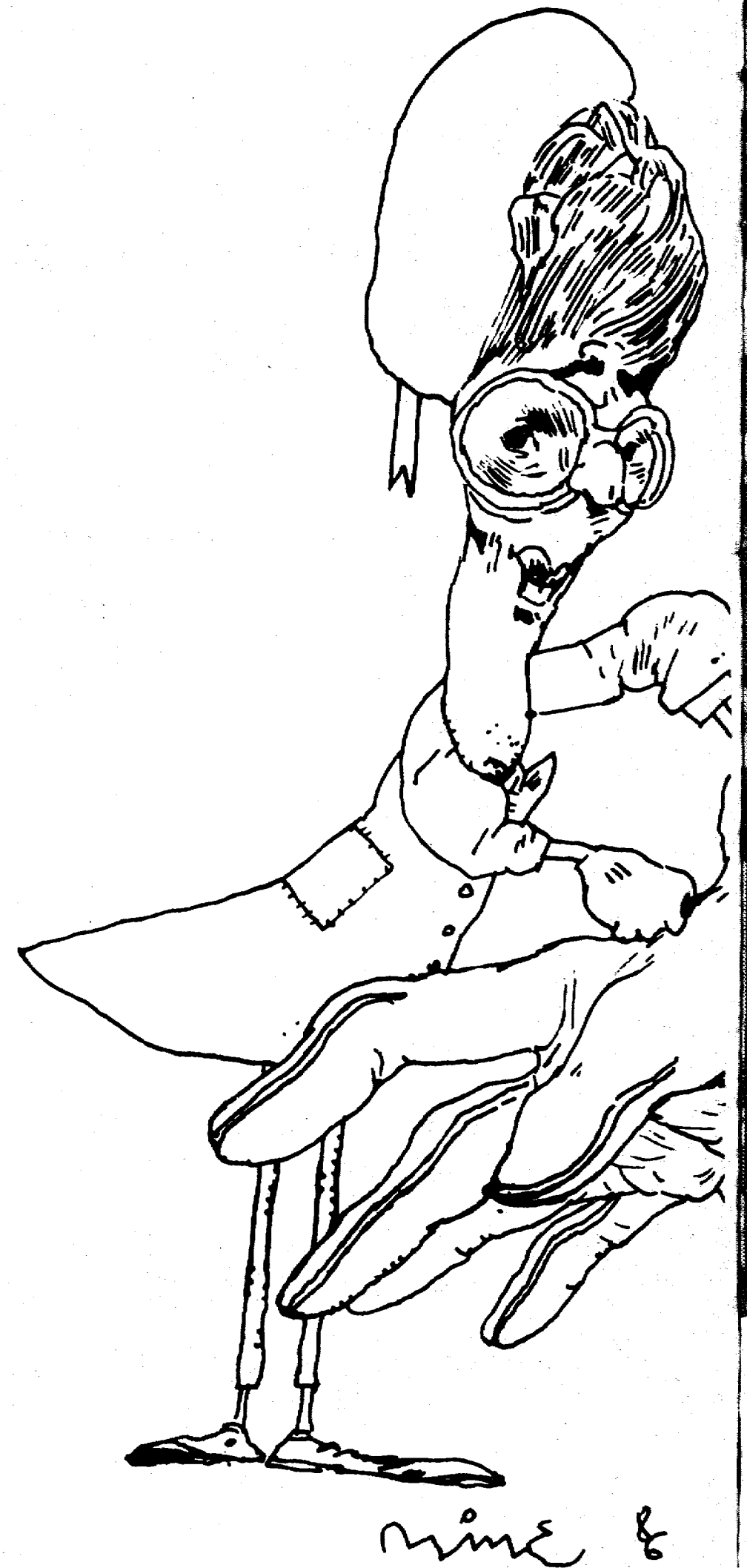
Detener el deslizamiento del tipo de cambio mediante altas tasas de interés conduce a reducir la inflación presente a cambio de más inflación futura, y en esto los argentinos todavía mantienen fresca la experiencia de la *tablita* de José Martínez

de Hoz, durante la dictadura militar. El desenlace del Plan Austral podría ser, por lo tanto, un momento posterior de desestabilización cambiaria, con la consiguiente fuga de capitales. Pero aquí aparece la otra faceta del Austral. Si el programa antiinflacionario fuera sólo esto, la futura desestabilización del tipo de cambio sería previsible. Pero el Plan Austral aspira a convertirse en un instrumento de *ajuste estructural*, dentro del enfoque del capital financiero internacional y de los países desarrollados. En esa estrategia, la reestructuración productiva tiene que subordinarse pasivamente a la desigual división internacional del trabajo, organizada en función de los países capitalistas industrializados. La *modernización* constituye, en esta óptica, un alineamiento paulatino de los precios internos (salvo los salarios) con el patrón internacional, mediante la apertura financiera y comercial y el endeudamiento, en función del capital mundial. En nombre de la racionalidad, la eficiencia y la modernización, el ajuste estructural propone una reorganización de los patrones internos de dominación en favor de los nuevos reacomodamientos en el seno del capital más concentrado con una innovación tecnológica que, en el mejor de los casos, estará subordinada al reacomodamiento señalado.

Si el Plan Austral privilegia el ajuste estructural (o la modernización, en la jerga oficial) frente al ajuste inflacionario de corto plazo, aunque éste es esencial para que se cumpla el otro, y si el ajuste estructural redimensiona el aparato productivo reduciéndolo, sólo podrá haber procesos de reactivación dentro de la política de ajuste. Se trata de una reactivación dentro de una estrategia de crecimiento limitada por un desdoblamiento del mercado de crédito (préstamos baratos en dólares para las grandes empresas y préstamos caros para el resto)(ver págs. 12), un patrón de consumo diferenciado según el nivel de ingresos (ver págs. 12/13) y un patrón monetario subordinado (la emisión en moneda nacional depende del crédito externo y de las divisas).

En esas condiciones hay una sucesión alternativa de reactivaciones, pero no una política de crecimiento, o, mejor dicho, el crecimiento está en función del capital financiero internacional y no del mercado interno, y, al revés de lo que sucedió en los países industrialmente avanzados, la oferta productiva está en función del crédito y la demanda externas.

Si la política de modernización no encuentra la manera de entroncar con una actitud más independiente ante la banca internacional, si el mercado interno queda relegado por la apuesta a la exportación y si la integración interna se disgrega en función de una integración internacional todavía dudosa, los trabajadores enfrentarán una perspectiva de salarios deprimidos y de marginación y la sociedad se



volverá cada vez más desigual. En lo inmediato, esta perspectiva augura nuevas huelgas y protestas sociales, mientras el gobierno pretende que los sindicatos acepten un pacto social que consolide los bajos salarios y la desocupación estructural, en un Estado débil y sin coberturas sociales. Pero los trabajadores tampoco pueden hipotecar su futuro en función del viejo capitalismo, de la mafia y del corporativismo de viejo cuño, que sólo pueden conducir a una crisis peor que la actual, por la reproducción del estado de cosas que condujo a la sistemática desintegración de la base productiva, la crisis y los golpes de Estado periódicos.

La modernidad requiere una síntesis que también ofrezca una respuesta a las inquietudes populares. Hasta ahora, la política económica del gobierno no ha brindado esas respuestas, pero todavía queda por ver qué se hará con el crecimiento industrial, la regulación estatal y una política de mayor ocupación. La síntesis es necesaria, pero todavía no se puede decir si llegará por medio de correcciones drásticas en la política oficial, como respuesta consciente de algún sector de la oposición, o si simplemente no llegará. ♦♦

CARLOS ABALO

BIRTHDAY TO YOU

...mente, estos señalamientos no hacían más que...
...PERIODISTA había expresado hace un año, cuando...
...el Austral, aunque -claro está- con un sentido...
...problema es ahora adónde conduce el Plan Austral.



EL CRECIMIENTO QUE BANCAN LOS BANCOS

En una entrevista de EL PERIODISTA, Roberto Frenkel, asesor del Ministerio de Economía, negó que el Plan Austral constituya una nueva forma de pagar la deuda externa y afirmó que "este año la deuda no será una restricción operativa" porque las importaciones crecerán un 12% y porque existen reservas de libre disponibilidad por 2.400 millones de dólares que se utilizarán para comprar insumos en el exterior, en caso de que haga falta. Durante esa entrevista también aseguró que, en definitiva, quienes terminarán pagando las deudas serán los bancos acreedores de la Argentina (sic).

¿Será que los economistas enrolados en la escuela neoestructuralista, además de aplicar una política que redujo la inflación, también descubrieron una fórmula mediante la cual se puede pagar la deuda y, al mismo tiempo, crecer? O, en todo caso, ¿será que existe un fuerte deseo de

los funcionarios del equipo económico de demostrar a los empresarios que ha llegado el momento de invertir y que no conviene desperdiciar esta oportunidad? Al menos durante 1986 habrá divisas para financiar un volumen mayor de importaciones, con respecto al muy bajo nivel del año pasado.

El razonamiento de Frenkel se fundamenta en un dato cierto que, además, se contradice con los argumentos de su jefe, el ministro de Economía Juan Vital Sourrouille y con el nuevo documento acordado con el Fondo Monetario Internacional. Sourrouille afirmó que con la deuda externa no se puede crecer del mismo modo que sin ella, en tanto que el nuevo acuerdo con el FMI limita la perspectiva de reactivación durante los meses que quedan del año. Frenkel sostiene que, si bien este año el saldo de la balanza comercial será inferior a los 5.510 millones de dólares del año pasado -según CEPAL-, el crecimiento

de las importaciones se podrá financiar con nuevos préstamos externos y con las reservas de divisas del Banco Central. Según los cálculos del asesor del ministro, las importaciones argentinas pasarían de 3.680 millones de dólares a 4.121,6 millones, luego de aplicar el correspondiente 12% de aumento y sin contar los 2.400 millones de dólares adicionales que estarían disponibles para tal fin.

Esto supone que el ritmo de actividad interna continuará creciendo a lo largo del corriente año, lo que se contradice con los lineamientos de la política monetaria que el subsecretario de Política Económica, José Luis Machinea, acordó con el Fondo Monetario el pasado lunes 16. Según el diario oficialista **Tiempo Argentino** esta política "será menos laxa en el segundo semestre y el crecimiento de los agregados (monetarios) se realizará en línea con la pauta de inflación prevista. Posiblemente esto implique una restricción a la mitad de la tasa de expansión del crédito de aquí a fin de año". En otras palabras, la reactivación económica será acotada y controlada mediante el clásico expediente de las políticas ortodoxas, es decir aumentando la tasa de interés y limitando el volumen de crédito interno.

Sin embargo, es posible que la restricción monetaria que la conducción económica aplicará durante la última parte del año no afecte del mismo modo a todo el aparato productivo, dado que hay firmas con acceso al crédito externo que abonan tasas menores a las ofrecidas por los bancos locales. Esta situación se vincula con la política de reconversión del aparato productivo porque de otro modo sería difícil entender otra audaz afirmación de Frenkel: en una entrevista publicada por el diario **Clarín** afirmó que "nos bancan los bancos". Aquí cabe preguntarse qué cosa "nos bancan los bancos". En este sentido habría que indagar si la banca acreedora está dispuesta a bancar a la Argentina otra política de crecimiento y modernización, que no sea la dictada en función de la nueva división internacional del trabajo.

Este nuevo patrón de acumulación resignaría los excedentes en beneficio del poder económico que emergió durante la dictadura militar y que, políticamente, se expresa a través de los denominados *capitanes de la industria*. En tanto este proyecto avance y se consolide, es muy posible que los bancos *banquen* al gobierno radical, aun a costa de un mayor endeudamiento externo.

REPATRIACION DE CAPITALES

Una de las condiciones de los acreedores extranjeros es que parte de esta reconversión del aparato productivo debería financiarse con las divisas que los capitalistas fugaron al exterior a partir de la crisis financiera de 1980. Según estimaciones privadas, los depósitos de no residentes argentinos en el extranjero serían unos 20.000 millones de dólares (una reciente investigación realizada por un banco suizo afirma que, sólo en el Uruguay, las colocaciones argentinas serían del orden de los 1.000 millones de dólares). Una de las vir-

tudes del Plan Austral fue la de revertir la fuga de capitales, gracias a las elevadas tasas de interés, que llegaron a situarse en el 75% anual. La fuga de capitales es también una de las preocupaciones de los funcionarios del gobierno norteamericano y del FMI que se entrevistaron recientemente con las autoridades argentinas. Por esto se explica la campaña organizada por el establishment nativo para que el gobierno instrumente un blanqueo de capitales, idea a la que se opone la conducción económica.

En las últimas semanas, el ministro Sourrouille se refirió a este tema. En un reportaje publicado en el diario **La Nación** dijo que estos capitales se fueron por "falta de confianza en las condiciones económicas del país o por una mayor atracción de inversiones alternativas en términos de rentabilidad. Entiendo -agregó- que pueden volver cuando mejoren las condiciones de operación y surjan proyectos que tengan una tasa de retorno más favorable que el costo de mantenerlos en el exterior". Luego sostuvo, en una entrevista de **El Cronista Comercial** que el bajo ritmo de las inversiones privadas se debe a que "un país que ahorra una cierta fracción de su ingreso y que tiene que transferir al exterior una parte de su ahorro por el servicio de la deuda, va a mostrar siempre como resultado, con independencia del comportamiento empresarial, una tasa de inversión inferior a la de un país que no tiene que atender el servicio de una deuda semejante (...). Desde el punto de vista empresarial, existiendo capacidad ociosa, la decisión empresarial parece ser la de ir incorporando capital de trabajo para satisfacer una cierta expansión de la demanda que desde junio hacia acá está apoyada en el sostenimiento o mejora del poder adquisitivo del salario, y también en las exportaciones. Frente a ello, uno podría decir que sería mucho más lógico, más sensato y más lindo que haya fuertes inversiones. Esto implicaría volver a un esquema de política compensatoria. Pero el sector público no lo puede hacer, porque está reduciendo sus operaciones y entonces descansa sobre el sector privado. Cuando se cubra la capacidad ociosa, sería pertinente que la gente se entusiasme con operaciones de inversión y creo que es lo que está ocurriendo en este momento. Se están discutiendo inversiones, tal vez no en la magnitud y concentración de proyectos esperados. No hay una veintena de proyectos de 200 millones de dólares, pero hay una innumerable cantidad de pequeños proyectos".

La dura realidad del Plan Austral no permite demasiadas ilusiones sobre el crecimiento y, en este aspecto, el flemático Sourrouille está más en lo cierto que el eufórico Frenkel, aunque es razonable que los que más empeño pusieron en esta heterodoxia desearan un final feliz para esta película. Sin embargo, un plan de ajuste es, por sobre todas las cosas, un plan de ajuste, especialmente cuando se pretende realizar una reforma estructural. ♦

GABRIEL GRINBERG

LAS TASAS DE INTERES Y EL SPREAD

Analizar los resultados del Plan Austral en las finanzas, implica develar lo que parece evidente y sin embargo no lo es. En efecto, hoy es sumamente llamativo que desde la pequeña y mediana empresa hasta el gran capital coinciden en criticar las altas tasas de interés vigentes. Como no es novedad que el gran capital avanza fagocitándose a la pequeña y mediana empresa, sería más que bueno reflexionar acerca de si, verdaderamente, el gran capital no le está vendiendo un buzón al país.

Por una parte, es verdad que las autoridades fijaron tasas de interés positivas como mecanismo para atraer los dólares polondrinas y así lograr una relativa estabilidad monetaria. Pero, ¿cuán altas fueron esas tasas? y más importante aún: ¿fueron positivas para todo el empresariado? En primer término puede decirse que globalmente las tasas de interés fueron muy elevadas. Pero en Argentina hay que tener mucho cuidado con las generalizaciones. Puede afirmarse, sin margen de error alguno, que el Plan Austral *no* que las empresas del gran capital *no* y extranjero *no* tuvieron tasas de interés negativas desde la tercera semana de junio de 1985 y hasta la fecha.

Lo que fue y es así para prácticamente todas las grandes empresas dominantes de primer nivel en la larga lista de ellas. Estas empresas, en su mayoría, cumplieron con el endeudamiento externo y obtuvieron créditos a tasas bajas, y obtuvieron una gran cantidad de préstamos en el exterior y en el mercado interno, y, por lo tanto, no tuvieron que pagar tasas de interés. En cambio, las empresas de menor tamaño, las que dependen del sistema financiero, sí tuvieron que pagar tasas de interés.

En primer lugar, en el caso de la tasa de interés, la inflación llegó a ser del 200% en junio de 1985, lo que significa que la tasa de interés real fue negativa. En segundo lugar, las pequeñas y medianas empresas, que dependen del sistema financiero, tuvieron que pagar una tasa de interés del 100% anual. De esta manera, el endeudamiento externo de las grandes empresas obtuvieron una verdadera tasa financiera al 100% anual, lo que, por medio de la inflación, se convirtió en una tasa real negativa. En tercer lugar, las pequeñas y medianas empresas, que dependen del sistema financiero, tuvieron que pagar una tasa de interés del 100% anual. De esta manera, el endeudamiento externo de las grandes empresas obtuvieron una verdadera tasa financiera al 100% anual, lo que, por medio de la inflación, se convirtió en una tasa real negativa. En cuarto lugar, las pequeñas y medianas empresas, que dependen del sistema financiero, tuvieron que pagar una tasa de interés del 100% anual. De esta manera, el endeudamiento externo de las grandes empresas obtuvieron una verdadera tasa financiera al 100% anual, lo que, por medio de la inflación, se convirtió en una tasa real negativa.

Así, por ejemplo, la famosa Cuenta de Regulación Monetaria tuvo su propia vida, su propia muerte y resurrección. La in-

ventó Diz, la complicó Cavallo, la mató Marcelo Da Corte y la resucitó victoriosamente Juan V. Sourrouille con el Bonin y el Bonor. Como el sistema financiero y la política monetaria heredados de la dictadura militar no se modificaron pese a los mejores y más brillantes intentos técnicos, en el fondo sólo se le puso vistosos maquillajes. El *spread* es alto, tanto que es *catorce veces y media más alto* que en Estados Unidos. Eso está fuera de duda alguna para el oficialismo, para la oposición y para los banqueros. Lo que está en discusión es por qué el *spread* es tan alto. ¿Por qué fue así ayer y por qué continuó de igual forma con el Plan Austral?

Paradojalmente la Unión Industrial Argentina (UIA) y la Asociación de Bancos Argentinos (ADEBA) coincidieron en la misma crítica hacia las autoridades. El capital financiero del país (fusión del capital industrial y del capital bancario) acusa al gobierno por el sistema de regulación monetaria. Según los banqueros industriales, el alto encaje aplicado a las cuentas corrientes (efectivo mínimo) y la obligación de suscribir activos monetarios (Bonin y Bonor) determina que la cantidad de dinero disponible para prestar sea muy poca y, por ende, que las entidades se vean en la obligación de utilizar un alto *spread* para evitar pérdidas. La mayor parte de las autoridades económicas y sus voceros dicen que el sistema financiero está sobredimensionado y que los costos operativos de los bancos son elevados, debido a la alta capacidad ociosa (demasiadas entidades y sucursales; demasiado personal y equipos de computación subutilizados).

En medio de esas dos campanas, se escuchó en marzo pasado la voz de uno de los directivos del Banco Central, Salvador Treber, quien explicó que si se cerraran mil sucursales o si quedarán en funcionamiento nada más que cien entidades, los costos administrativos y/o la tasa de interés se reducirían en una mitad. ¿Entonces qué? La realidad de esa historieta es que el *encaje elevado* tiene como objetivo neutralizar la expansión monetaria (expansión de base) del sector externo y los redescuentos que el Banco Central otorga a las entidades. Como para pagar la deuda externa hay que exportar la balanza comercial (más exportaciones y menos importaciones), necesariamente se debe producir una significativa creación monetaria originada en el denominado sector externo, por esta vía, cuyo impacto se atenúa con las regulaciones (alto encaje, Bonin y Bonor) que pone el Banco Central. De lo contrario, esa masa monetaria se convertiría en poder de compra, aumentaría el consumo y echaría por la borda el *ajuste heterodoxo*. En consecuencia, bajo esta peculiar óptica, se restringe el crédito en general, se reorienta el exiguo resto existente para alentar las exportaciones y se aumenta la deuda pública interna por el costo que el Estado (léase Banco Central) debe pagar por la inmovilización del Bonor y del Bonin, aumentando el déficit cuasi-fiscal. En síntesis: tasas gratis para unos pocos, altas tasas para la mayoría y elevado *spread*: esta es la factura financiera del Plan Austral.

JULIAN LEMOINE



UN AÑO DEL PLAN AUSTRAL DE LO

A un año del Plan Austral, de no dan tregua y la supuesta

Asalariados, trabajadores por cuenta propia, productores de bienes y prestadores de servicios han corrido, a lo largo del último año, suerte diversa con sus precios y sus ingresos. Así, mientras los precios de los productos agrícolas se elevaron en un 75%, las manufacturas de minerales no metálicos aumentaron solamente un 3,9%, los salarios nominales de una gran parte de los agentes de la administración pública se incrementaron en poco más del 10% y los gastos de atención médica y salud que integran la canasta del costo de vida dieron un salto del 81%.

Sabido es que la dispar evolución de precios implica alteraciones en sus niveles relativos y cambios en los flujos de ingresos sociales y, aun cuando se sostenga que no fueron explícitamente inducidas, lo cierto es que a lo largo del primer año de vida del Plan Austral se produjeron importantes transferencias de ingreso entre sectores. En principio, los precios agropecuarios le sacaron varios cuerpos de ventaja a los industriales (63,5% contra 6,8%), y los precios minoristas superaron largamente a los mayoristas (43,5% contra 12%), porque varios sectores prestadores de servicios —en particular los de asistencia médica y los vinculados con el turismo— aumentaron los suyos muy por encima de aquellos, y —sobre todo— un conjunto significativo de salarios se retrasaron con respecto a los precios.

LA INTERNA MAYORISTA

En el período de vigencia del Plan Austral hasta abril del presente año, los precios mayoristas apenas habían registrado un aumento de 9%. La brecha que los separa de los precios al consumidor se explica porque los precios industriales permanecieron bajo diversos grados de control hasta mayo. El exiguo crecimiento de 4,5% en los productos manufacturados atenuó la suba del 53,1% registrada en promedio por los precios de los bienes de origen agropecuario. Contenidos en parte por la estabilidad de la tasa de cambio, no han sido los cereales y oleaginosas los protagonistas de este impulso alcista sino la carne y, principalmente, las frutas, hortalizas y legumbres. En efecto, mientras los precios de los cereales estaban un 2,7% por encima de junio del año pasado, la carne había escalado un 57,5%, las frutas crecieron un 262% y las verduras un 181,4%. Es obvio que los ciclos y las estacionalidades que afectan a estos productos tienen que ver con sus frecuentes fluctuaciones. Pero también es cierto que estas fluctuaciones se agudizan por la capacidad de algunos ganaderos para regular sus envíos a Liniers y por el juego de intermediación que realiza un grueso conjunto de matarifes entre frigoríficos y carniceros minoristas. Otro tanto puede decirse de lo que ocurre en el Mercado Central —que hasta ahora no ha logrado concentrar la totalidad de la oferta ni otorgarle transparencia a la comercialización— y de los serios y cada vez más continuos inconvenientes y maniobras que impiden el abastecimiento normal y a los precios fijados de pollos, huevos y chacinados.

Con todo, es llamativa la distancia que separa a los precios agropecuarios de los correspondientes a los bienes industria-

les. Es que, a lo largo del primer año de vida del Austral, se ha venido favoreciendo una constante recuperación de atrasos por parte de los precios agropecuarios. En los dos últimos años anteriores a junio de 1985 los precios industriales habían logrado adelantarse, a tal punto que, con base en diciembre de 1983, todavía hoy las manufacturas están en promedio por encima de los productos primarios.

Pero, además, la mayor estabilidad evidenciada por el promedio de los precios industriales encuentra una sólida explicación en el *colchón de reserva* que habían acumulado en los meses anteriores al ya famoso 13 de junio. En ese entonces, las empresas gestionaban y conseguían aumentos para sus listas de precios, pese a estar vendiendo por debajo de esos valores en los mercados. De manera que, a partir de ahí, la mayor parte de los industriales quedó en condiciones de administrar a su criterio la diferencia entre los precios congelados de sus últimas listas aprobadas y los precios que realmente estaban aplicando. Esta diferencia era tan grande que, a pesar de que se obligó a las empresas a practicar una suerte de desagio sobre el último aumento de precios obtenido, la variación promedio de los precios industriales entre junio de 1985 y febrero de 1986 fue igual a cero.

Aun así, algunos precios industriales nunca dejaron de subir. La supuesta *inflación industrial cero* fue desmentida por los precios de las industrias de calzado, alimentos, textiles, tabaco, vidrio, muebles, papel y maquinaria eléctrica y no eléctrica. Por un lado, los aumentos de precios de los productos agropecuarios fueron trasladados a los consumidores —con o sin autorización— por las industrias transformadoras. También hubo, entre ellos, quienes no desagiaron en la práctica y quienes no vacilaron en saltar el precario cerco fiscal que protegía el congelamiento.

En marzo de este año hubo una gran cantidad de autorizaciones otorgadas por la Secretaría de Comercio, y en abril los aumentos de precios continuaron debido al generalizado *salto del cerco* estimulado por las expectativas de flexibilización. De este modo, a fines de abril —cuando el alza promedio de los precios industriales alcanzó un 4,5% acumulado desde junio—, los precios del calzado habían trepado 23%, los del tabaco 17%, los de las prendas de vestir y de los alimentos 14%, los de los muebles, diarios y revistas 12%, los de los productos textiles 11%, los de los automóviles y los productos de vidrio casi 8% y los de la maquinaria más del 6%.

El índice de precios al consumidor se incrementó un 43,5% durante los primeros once meses del Plan Austral y en él se reflejó en toda su dimensión el impacto de los precios de origen agropecuario. En efecto, al igual que con los precios mayoristas, el rubro *alimentos y bebidas* del costo de vida subió casi 53%. Asimismo, el rubro *indumentaria*, con un salto de casi 60%, puso en evidencia, una vez más, las fuertes distorsiones que caracterizan su estructura de comercialización, toda vez que los productos textiles y las prendas de vestir del índice mayorista aumentaron menos del 15% en el mismo período.

Pero la tibieza fiscalizadora no sólo se manifestó en la imposibilidad de hacer

LOS PRECIOS

congelamiento y apelaciones a la solidaridad, los precios neutralidad de la reforma económica está en entredicho.

cumplir las resoluciones sobre márgenes de comercialización en el sector textil. Las insólitas alzas del 85% en los gastos de atención médica y salud, del 50% en esparcimiento y educación y las abiertas y generalizadas modificaciones de precios en la mayoría de los servicios, constituyen otros contundentes testimonios de la debilidad del Estado para hacer cumplir sus pautas y de la indefensión de la población frente a las empresas formadoras de precios.

EL ROMPECABEZAS SALARIAL

Entre junio de 1985 y marzo de 1986 (último dato disponible), el salario real medio en la industria manufacturera creció 1,6%. La muestra de empresas que el INDEC toma como base para estos cálculos incluye a 1.300 de las llamadas grandes y alrededor del 15% de los asalariados industriales, posiblemente los mejor pagados del sector. Esto arroja dudas sobre la verdadera representatividad del dato anterior. Aparece más clara, por el contrario, la situación salarial de buena parte de los trabajadores estatales. El salario real promedio de los comprendidos en el escalafón 1428/73—esto es, un tercio de la fuerza laboral empleada en el sector público—cayó un 15% en el período comprendido entre el inicio del Plan Austral y abril último. Igual suerte parecen haber corrido los asalariados de la construcción, que sufren un 10% de deterioro en sus remuneraciones reales. Mientras tanto, el salario mínimo oficial cayó sistemáticamente hasta abril pasado, cuando el ajuste introducido le restituyó el ya menguado poder de compra que ostentaba en junio de 1985.

Además de las enormes dificultades existentes para reunir estadísticas confiables y coherentes acerca de la evolución salarial de los distintos sectores de la economía, la realidad actual—caracterizada por la convivencia dentro de una misma actividad de peores y mejores niveles salariales—hace difícil responder en forma global. Aparentemente, los asalariados de las grandes empresas estatales—que recibieron ajustes específicos en sus remuneraciones antes de abril—, una tercera parte de los ocupados industriales (al menos en el tramo de grandes establecimientos) y estratos del sector bancario, han experimentado alzas en sus salarios reales respecto del período inicial del Plan Austral. Aun así, el salario medio fabril de marzo no alcanzaba a cubrir el costo estimado de la canasta de bienes que mide el costo de la vida, en tanto la remuneración promedio de los estatales apenas llegaba al 36% de ese valor, el sueldo de los obreros de la construcción sólo alcanzaba al 42% y el salario mínimo oficial, que alguna vez se llamó vital, no cubría ni la cuarta parte.

Sin duda, el descenso del ritmo inflacionario mensual tuvo un efecto benéfico sobre el mantenimiento del poder de compra del salario a lo largo de mayores períodos de tiempo, comparando con la situación previa al Austral. Sin embargo, no todos los asalariados pudieron disfrutar de esta ventaja, porque los 57 productos que integran la *minicanasta* del INDEC (posiblemente los más esenciales) han subido entre un 15 y un 20% más que el promedio de los 323 bienes y servicios por los cuales se mide el costo de vida. Los sectores que,

dado sus bajos ingresos, concentran su consumo en esta minicanasta están pagando mayores precios—y, por ende, perdiendo poder adquisitivo real—que otros estratos perceptores de mejores retribuciones.

LA NEUTRALIDAD NO EXISTE

Además de fijar los precios de su propia actividad—las tarifas—el Estado manipuló el tipo de cambio y la tasa de interés en función de la anhelada estabilización.

En vísperas del lanzamiento del Plan Austral, el equipo económico acumuló el aumento de las tarifas y el tipo de cambio para asegurarse un grueso colchón de reserva. De ahí que, hasta abril pasado, el tipo de cambio y las tarifas se incrementaron un promedio de 5% (los combustibles recibieron el mayor aumento de 8,6%). Ambas variables no están atrasadas con respecto a junio del año pasado porque los valores porque los valores de tarifas y el tipo de cambio se habían elevado antes de que se pusiera en vigencia el Plan Austral.

Por último, la tasa de interés no regulada—positiva en términos reales durante todo el período, aunque decreciente en el último tiempo—constituyó una suerte de línea de resistencia en la que se abroqueló el equipo económico para desalentar las presiones contra el dólar y la especulación con la formación de *stocks* de bienes. La despereja reactivación iniciada durante el último trimestre de 1985 constituye una prueba de que, al unísono, los pequeños descensos en las tasas de interés y el ascenso de los precios industriales han vuelto a hacer atractivos algunos negocios productivos, aunque las operaciones financieras siguen siendo muy rentables.

Las políticas económicas de *shock heterodoxo*, como el Plan Austral, han sido presentadas como socialmente neutrales. Uno de sus principales méritos sería esta supuesta característica de no provocar transferencias intersectoriales de ingresos. Sin embargo, este argumento olvida el esquema de transferencias que ya se habían producido en el momento inicial de aplicación de las medidas. Cualquier programa de este tipo interviene en la puja distributiva de una manera definida: si congela en el tiempo una determinada pauta de distribución de ingresos reproducen permanentemente las posiciones relativas de los distintos sectores sociales. Por eso el Plan Austral no es indiferente al esquema de distribución regresiva de ingresos sobre el que se dicta y, por lo tanto, no es neutral. En realidad, no sería deseable que lo fuera. El grueso de la población espera una mejora sustancial en sus condiciones de vida y esto no es posible sin una intervención capaz de alterar aquella pauta regresiva. Pero, a un año de su aplicación, el Austral no muestra indicios de pretender un cambio semejante. Las transferencias implícitas en las variaciones ocurridas en los precios relativos desde junio de 1985 no modificaron el cuadro de un mercado interno empobrecido y una marginación social acentuada. El crudo lenguaje de los precios es a veces más elocuente que las palabras. ♦

JAVIER CARDOZO y FERNANDO PORTA

AMERICA LATINA/GATT

Los veinticinco países del Sistema Económico Latinoamericano (SELA) exigieron a las naciones industrializadas que cesen las prácticas comerciales discriminatorias, antes de la ronda de negociaciones del Acuerdo General sobre Aranceles y Tarifas (GATT), que se realizará en septiembre en Uruguay. "No se podrán celebrar negociaciones comerciales en ausencia de acuerdos previos en esta materia", señaló una declaración del SELA.

ADMINISTRACION OBRERA/BOLIVIA

La sección Beza, la más importante del sindicato minero de Bolivia, resolvió plantear ante la Federación de Trabajadores Mineros el retiro masivo de los trabajadores de las minas del Estado. Los mineros afirman que sus organismos sindicales deben exigir a la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), principal empresa del Estado, la liquidación de salarios y beneficios sociales a todos los trabajadores, supeditada a una reconstrucción general e inmediata pero bajo control obrero. Proponen, también, la administración obrera en las empresas mineras declaradas en quiebra, que el gobierno proyecta cerrar.

FUGA DE CAPITALES

Según datos del banco norteamericano Morgan Guaranty Trust, entre 1983 y 1985 se fugaron unos 30.000 millones de dólares desde las diez naciones más importantes de América Latina, cifra que representa el 10% del total de la deuda de esos países. El informe indica que el Brasil, con una deuda total de 105.000 millones de dólares, registró en ese período una evasión de 7.000 millones; México con deudas por casi 100.000 millones sufrió una sangría de 17.000 millones y Venezuela con 37.000 millones de deuda externa figura tercera en el ranking de fugas de capital con 6.000 millones de dólares.

Según un analista de un banco europeo, la fuga de capitales desde el Brasil, hasta el momento de aplicación del Plan Cruzado, fue de alrededor de 1.000 millones de dólares y la misma fuente estimó que los depósitos de argentinos en bancos uruguayos también serían de unos 1.000 millones de dólares.

PEQUEÑAS EMPRESAS/JAPON

La revaluación del yen en los últimos ocho meses ha afectado la producción de las pequeñas y medianas empresas del Japón y ha perjudicado seriamente la economía estatal orientada hacia la exportación. Actualmente, el gobierno nipón ha comenzado a apoyar financieramente a las empresas pequeñas y medianas afectadas por la revaluación del yen, ya que son consideradas como la infraestructura

de la economía. Un sistema de préstamo con una tasa de interés del 5% fue aprobado para apoyar a estas industrias.

COMERCIO/BRASIL-IRAK

El comercio de armas parece ser la carta que Brasil jugará para intentar equilibrar el fuerte desequilibrio comercial que mantiene con Irak. Según las estadísticas difundidas por el Banco Central del Brasil, la gran dependencia de las importaciones de petróleo procedentes de Irak son la causa esencial del desequilibrio en la balanza comercial. El intercambio comercial entre ambas naciones fue de 2.435 millones de dólares en 1985. Las importaciones brasileñas alcanzaron los 1.799 millones y las exportaciones apenas 635.000 dólares.

MAQUINAS-HERRAMIENTAS/ESTADOS UNIDOS

Los pedidos de máquinas-herramientas en abril, en los Estados Unidos, mantuvieron el bajo nivel de los últimos diez meses. Sin embargo, funcionarios de la industria tienen esperanzas de que en el futuro mejore la situación del sector. Algunos fabricantes indicaron que las cuotas de importación informal y la baja del dólar se combinarán para incrementar los pedidos a fin de año. Los pedidos de firmas estadounidenses durante abril de nuevas máquinas-herramientas totalizaron 193,5 millones de dólares, 5,4% más respecto a los 183,5 millones correspondientes al mismo mes del año pasado pero 10% menos que la registrada en marzo del corriente año.

EXPORTACION DE CAPITALES/JAPON

Arabia Saudita fue sustituida por el Japón como el mayor acreedor mundial desde el dramático desplome del precio del petróleo, el año pasado. Un cálculo promedio de cuatro importantes bancos señala que los activos de Arabia Saudita cayeron de 140.000 millones de dólares en 1982 a 85.000 millones a fin del año pasado. Paralelamente, se prevé que el excedente de la balanza de pagos japonesa sobre la cuenta corriente se elevará este año a una cifra record de 80.000 millones de dólares, aproximadamente el doble de la cifra correspondiente a 1985.

Para compensar esta situación, Japón se convirtió en el único y más grande exportador de capital del mundo, y por otra parte, los bancos japoneses se convirtieron en los mejores prestamistas del mundo.

A diferencia de los árabes que prefieren depositar sus excedentes en los bancos internacionales (luego estos fondos fueron reciclados hacia países con déficit en sus balances de pago), los nipones en vez de depositar el dinero en un banco lo invierten directamente en valores.

¿UN AUTO FLOR DE CEIBO?

Una de las leyes más incuestionables del modo de producción capitalista es que la fabricación de mercancías responde a la demanda solvente del consumidor y no, como muchos sostienen, a las necesidades de las personas. En esta sencilla diferencia, que se mide por la distancia que separa las necesidades humanas y el poder adquisitivo para satisfacerlas, radica una de las explicaciones de la evolución del sector automotriz durante los últimos años.

Porque, más allá de la lógica reducción en la producción de automóviles (113.788 unidades en el año 1985 contra 232.752 unidades en el año 1974), como reflejo de la recesión que se desató a mediados del decenio pasado, la industria automotriz también adecuó su comportamiento a la marcada polarización social derivada de la redistribución regresiva de la riqueza que acompañó a la crisis, y, especialmente, a uno de los cambios más salientes de esa reestructuración social: la pauperización de la clase media.

En respuesta a ese achicamiento del mercado, las terminales acomodaron su producción privilegiando a los autos caros en detrimento de los más económicos. Mientras en 1974 se fabricaron un 24,5% de autos pequeños (56.970 unidades de Fiat 600, Citroën, Renault 4 y 6 y Dodge 1500), en 1985 la producción de Fiat 147 CL, Citroën, Renault 4 y Dodge 1500 fue apenas del 18,3% del total (20.819 unidades).

Al mismo tiempo que se descontinuaba la producción de varios modelos económicos (Fiat 600 y Citroën en 1982, Renault 6 en 1983 y Renault 4 en 1966), y que la industria automotriz se racionalizaba para adaptarse a la recesión imperante, la estrategia de las cinco terminales que sobrevivieron cambió diametralmente.

Estas tuvieron que competir para mantener su inserción en un mercado en permanente retroceso y concentrado en las

clases altas. La nueva política consistió, básicamente, en agudizar la diferenciación de productos, ya sea a través del lanzamiento de nuevos modelos o por intermedios del *face lifting*, nombre que en la jerga automotriz se utiliza para definir la práctica de modernizar modelos viejos cambiándoles sólo algunos accesorios. Con la proliferación de modelos suntuosos (Ford Sierra, Renault 11, 18 y Fuego, Fiat Regatta, Peugeot 505, Volkswagen Gacel), y con las nuevas versiones de viejos modelos (Falcon, Taunus, Spazio, Super Europa, Renault 12), la industria logró al menos mantener activa la demanda del sector de altos ingresos que veía perma-

nentemente insatisfecho su deseo de poseer un cero kilómetro. Pero este mecanismo consumista y elitista sólo permitía estirar la agonía del sector en espera de que se iniciara una nueva etapa de acumulación y crecimiento capaz de restablecer el poder adquisitivo de la clase media y ensanchar la demanda de la franja de autos pequeños. Además, esa estrategia no estaba exenta de aspectos negativos para el conjunto de la economía, debido a que cada vez que se lanza un nuevo modelo, aumentan por un tiempo los costos de producción, se incrementan los componentes importados, se gastan improproductivamente varios cientos de miles de dólares en publicidad, se giran divisas al exterior por la compra de matrices y en concepto de regalías y patentes, se avanza en la dirección contraria a la estandarización de autopartes y a la economía de escala que permitan abaratar los costos. Al respecto cabe recordar las declaraciones que efectuara el ex secretario de Industria, Carlos Lacerca, a mediados de 1984: "El gobierno impondrá severas restricciones a la proliferación de nuevos modelos, ya que eso hace elevar el precio de los vehículos". Finalmente, la amenaza fue olvidada, ya que la medida no atacaba el verdadero origen del problema —un nivel de demanda muy bajo— y hubiera disminuido las ventas del sector al frenar la renovación anual de modelos por parte de quienes pueden hacerlo.

FLOR DE CEIBO

Frente a un mercado interno que se continuaba achicando y en la imposibilidad de exportar debido a los altos costos locales, las empresas comenzaron a percibir la necesidad de un nuevo cambio de estrategia. Por un lado, la Ford está evaluando desde hace algún tiempo la alternativa de irse del país o fusionarse con Volkswagen. En su conjunto, la industria nucleada en la Asociación de Fabricantes de Automotores (ADEFA) empezó a estudiar la forma de agrandar el mercado interno. La primera táctica consistió en presionar al gobierno para que redujera el porcentaje de impuestos a los autos y para reducir el precio de venta y de esa manera aumentar la demanda. El gobierno se negó, argumentando que así sólo se conseguiría sacrificar la recaudación fiscal para bajar el precio a aquellos que de cualquier manera renuevan su auto una vez por año.

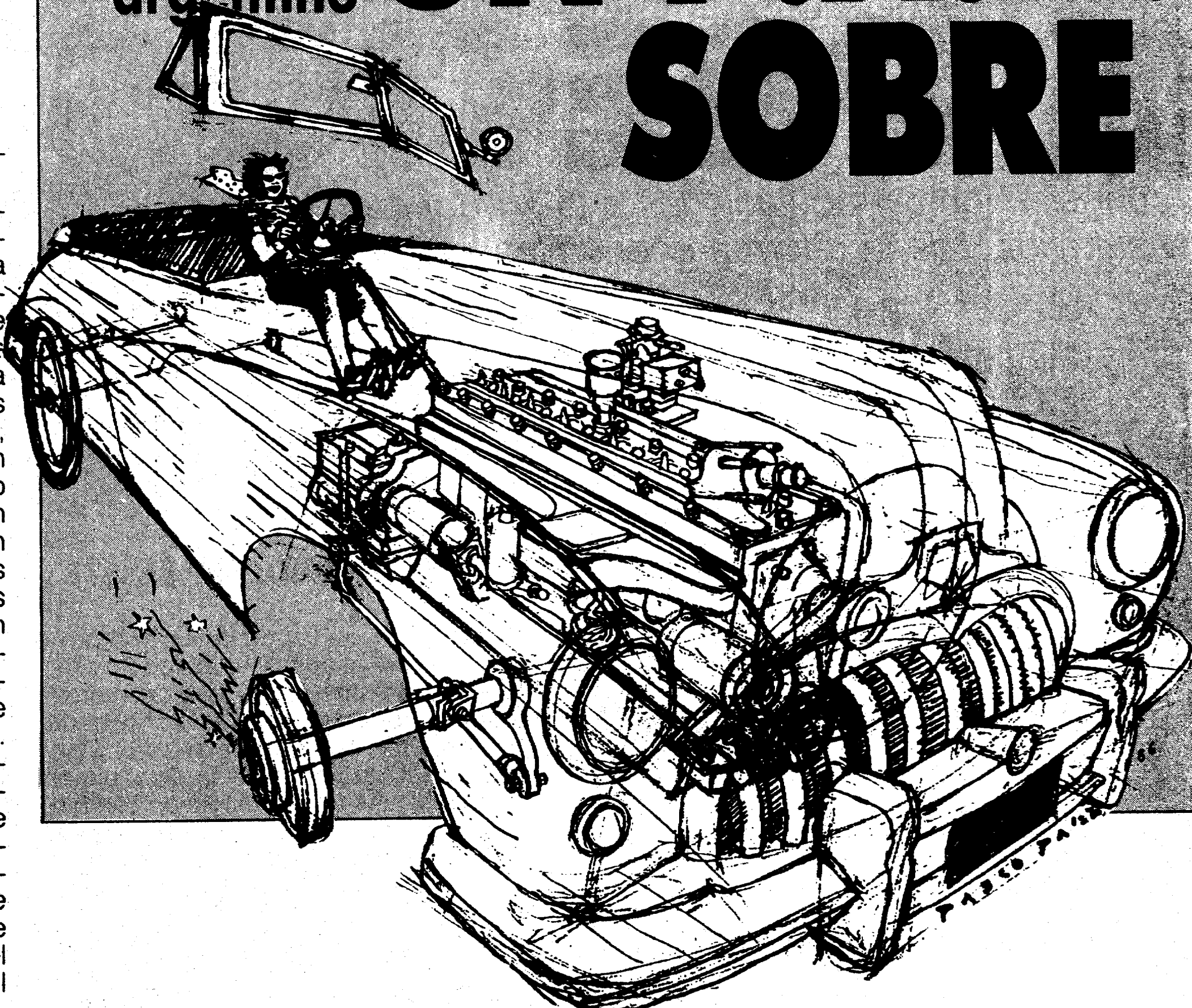
Ante el fracaso, Sevel (grupo Macri) comenzó a estudiar a principios de 1985 la factibilidad económica de reanudar la fabricación del Fiat 600. Pero los resultados de las consultas a los proveedores y las conclusiones de los ingenieros de la fábrica fueron que los costos de producción de una nueva línea iban a impedir que se llegara a un precio accesible para una nueva franja de consumidores. Además, un sondeo de mercado estableció que la imagen empresarial de Sevel se iba a deteriorar con la reaparición del *fitito*. Entonces surgió la idea de fabricar una versión *pelada* del Fiat 147 Spazio CL, pero la evaluación volvió a tener el mismo resultado: la reducción de costos no era significativa, en relación con la disminución del precio que se buscaba.

"Al proyecto le faltaba alguien como Roberto Lavagna", comenta ahora entusiasmado un importante gerente de Sevel desde su despacho en Palomar.

Durante la primavera de 1984, en un almuerzo político, el ahora secretario de Industria y Comercio Exterior —recordando la política *flor de ceibo* del primer gobierno peronista— manifestó que la industria automotriz era un ejemplo justo para aplicar una política como aquella, con la ventaja

El auto económico argentino

UN P.A.N. SOBRE



de que esta vez no era necesario utilizar ningún mecanismo de coacción estatal sobre el sector privado, sino que, por el contrario, era imprescindible la colaboración mutua, ya que todos saldrían beneficiados. En efecto, apenas asumió su actual función, uno de los primeros proyectos que impulsó fue el del auto económico.

El esquema consiste en que las terminales, las concesionarias y el Estado reduzcan su incidencia en la formación del precio de venta final, para alcanzar valores de hasta 4.000 australes, que permitan aumentar la demanda global dirigida al sector. "El proyecto —según el asesor de Lavagna, Pedro Dudiuk— permitiría ampliar el mercado en 30.000 unidades anuales". Sevel calculó que la cifra se ubicaría en torno a las 15.000 unidades, de las cuales sólo 12.000 constituirían un mercado adicional, ya que calculan que 3.000 unidades reemplazarían una demanda dirigida a otros modelos. Un punto central del proyecto es que, a pesar de que el Estado reduce los impuestos que gravan al auto, la recaudación total se incrementaría.

Aunque según Dudiuk "casi todas las terminales están técnicamente capacitadas para producir un auto a 4.000 australes", las únicas empresas que se integrarían al programa son Sevel y Sal-Lari. Razones técnicas en el caso de Ford (no produce autos chicos), y razones políticas y económicas en el caso de Renault (acaba de descontinuar la fabricación del R4 y en el último ejercicio perdió 32 millones de dólares), hacen que ninguna de estas dos empresas quieran producir un auto económico, ante lo cual propusieron que los beneficios fiscales rijan para todos los modelos. Lavagna se negó, aduciendo que la idea no era reducir el precio de todos los autos, sino crear una nueva franja de autos baratos sin provocar una canibalización en el mercado. Ante la negativa, Ford y Renault optaron por utilizar su capacidad de *lobby* para boicotear el proyecto. Los rumores de la campaña fueron básicamente dos: el primero —de orden económico— sostenía que "el secretario de Hacienda, Mario Brodersohn, se oponía, ya que el Estado dejaba de recaudar 60 millones de dólares anuales"; el segundo —de orden político— decía que "el proyecto beneficia exclusivamente a Sevel". El primero de esos rumores fue negado por el propio

Brodersohn, a lo cual Lavagna agregó que "la recaudación fiscal se incrementaría en unos 25 millones de dólares". Al segundo de los argumentos respondió —*off the record*— un importante funcionario del Ministerio de Economía: "objetivamente es correcto decir que con el proyecto sólo saldrán beneficiadas algunas terminales, pero resulta paradójico que sean empresas privadas que siempre bregaron por los principios capitalistas quienes se opongan al auto económico, porque hay otras empresas que se benefician. Los empresarios argentinos parecen como una familia mal criada, donde si a un chico se le regala un osito, el hermano también quiere un osito del mismo color y del mismo tamaño".

A todo esto, Volkswagen se mantiene en silencio y está estudiando la aplicación de los mismos principios para producir un utilitario económico.

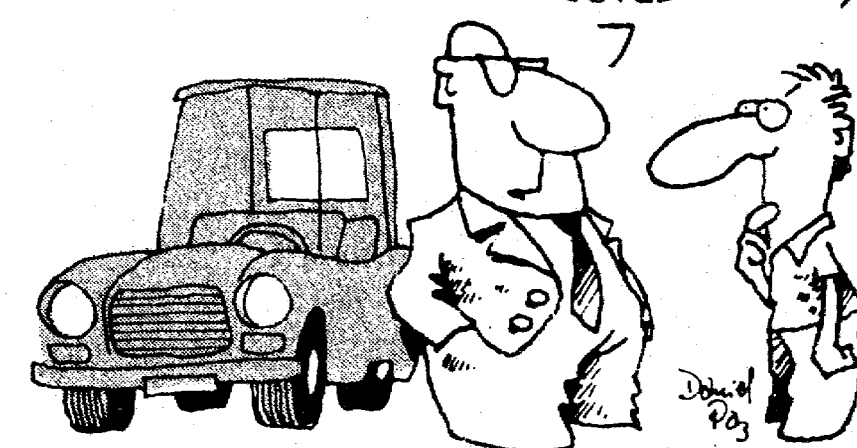
Tal vez, el auto económico es uno de los proyectos más originales en materia económica que el gobierno inventó durante su gestión, a tal punto que están tratando de identificar sectores apropiados para aplicar un programa parecido. El proyecto es ilustrativo del grado de atraso al que se llegó: mientras en la década del cuarenta la política *flor de ceibo* procuraba agrandar el mercado interno incorporando a las capas sociales más desposeídas, los objetivos actuales se limitan a recuperar el acceso al mercado para la clase media. ♦♦

MARCELO ZLOTOWIAZDA

EL NUEVO AUTO ECONOMICO ES FRUTO DE UN ACUERDO ENTRE AUTORIDADES Y EMPRESARIOS PARA ESTIMULAR LA INICIATIVA PRIVADA

¿INICIATIVA PRIVADA?

CLARO... EL MOTOR LO PONE USTED



Pedro Dudiuk, jefe de asesores de la Secretaría de Industria y Comercio Exterior.

clases altas. La nueva política consistió, básicamente, en agudizar la diferenciación de productos, ya sea a través del lanzamiento de nuevos modelos o por intermedios del *face lifting*, nombre que en la jerga automotriz se utiliza para definir la práctica de modernizar modelos viejos cambiándoles sólo algunos accesorios. Con la proliferación de modelos suntuosos (Ford Sierra, Renault 11, 18 y Fuego, Fiat Regatta, Peugeot 505, Volkswagen Gacel), y con las nuevas versiones de viejos modelos (Falcon, Taunus, Spazio, Super Europa, Renault 12), la industria logró al menos mantener activa la demanda del sector de altos ingresos que veía perma-

QUE MARCHA RUEDAS

Dentro de poco tiempo un sector de la clase media podría convertirse en propietario de un cero kilómetro. Para eso, el gobierno ha proyectado el auto económico, una versión desvestida de algunos modelos en circulación que costaría alrededor de 4.000 australes, pero todavía las incógnitas de este plan son más numerosas que las certezas. Lo que llama la atención es que, hace cuarenta años, la política "flor de ceibo" sirvió para incorporar al mercado a los sectores de menores ingresos. En cambio, con el auto económico el gobierno aspira a contentar a un sector de la clase media.

LOS DETALLES DEL PROYECTO

Anunciado para fines de este año, cruzado por diversas y no siempre desinteresadas versiones, sumido en incertidumbres varias, el panorama del auto económico argentino (AEA) no es precisamente claro. Con todo, ya sobre la fecha del eventual lanzamiento del plan, es posible lograr ciertas precisiones:

- Para llegar al coche de 4.000 australes, tanto el gobierno como los fabricantes, los autopartistas y los distribuidores deben hacer reducciones de significación, teniendo en cuenta que el precio de venta del auto particular abarca una gama que va desde los 5.700 australes a los 22.000.

- Según los industriales, los impuestos tendrían que bajar por lo menos a la mitad y el margen de ganancia de los concesionarios estrecharse en una proporción mayor aún.

- Por ahora, son dos las automotrices que se presentaron a la Secretaría de Industria. Sevel Argentina, con un modelo basado en el Fiat 147 Spazio CL, e Industrias Eduardo Sal-Lari (IES), cuyo punto de partida es el popular 3CV. Se trata, obviamente, de las terminales que trabajan unidades más aproximadas al coche chico. La propuesta de los otros fabricantes es presentar modelos más baratos de alguno de los vehículos que hoy producen, pero sin llegar al precio fijado por el gobierno lo que los excluiría de los beneficios fiscales y crediticios. Ford propuso un Falcon y una pick-up, Renault el R 12 pre-económico (costaría un 15% menos), y Volkswagen el 1500.

- Además de la reducción de impuestos, el gobierno plantea apoyar financieramente el proyecto. A partir de que uno de los objetivos centrales es ampliar el mercado a sectores desplazados se buscará orientar el crédito, estableciendo requisitos estrictos para la aceptación del candidato. El mecanismo de financiamiento es teóricamente simple: el consumidor ahorrará durante seis meses pagando el 30% del auto (1.200 a 200 australes por mes), período al cabo del cual recibirá su coche (sin sorteo, no es sistema cerrado) e iniciará el pago (que durará tres años) del

70% del vehículo. Las cuotas serán de alrededor de 100 a 120 australes

- De acuerdo con lo anticipado por voceros oficiales y por algunos empresarios, el auto económico debería estar al alcance de los usuarios a fin de año, lo que exigiría el inmediato lanzamiento del plan y de la inscripción.

COCHES ERAN LOS DE ANTES

La política económica de la dictadura cambió al país y el mercado automotor se modificó en forma sensible. Tal como se afirma en la otra nota sobre este tema, lejos quedaron para ciertos sectores de la clase media los tiempos en que el fitito, el Citroën o las renoletas eran accesibles. Mientras hace doce años, 18 de cada cien coches salidos de fábrica correspondían a estos ejemplares, sus equivalentes de hoy suman una proporción similar pero están dirigidos a otra franja de consumidores. Para pagar los 5.700 australes que cuesta el vehículo de IES, los 6.800 del VW 1500, los 7.300 del Fiat 147 Spazio o los 7.550 del Super Europa, los ingresos de profesionales, empleados jerarquizados o comerciantes medios no alcanzan. Quien logre reunir unos 500 australes por mes, necesitaría acumular entre doce y quince salarios para disponer de vehículo propio.

La propuesta del auto económico se dirige precisamente a los insatisfechos nostálgicos de los coches chicos de antaño, y su fin es reactivar la producción. Los pronósticos varían desde la euforia hasta el escepticismo, los autopartistas son críticos y no faltan los consumidores incrédulos. Otro atractivo del auto económico reside en que gasta poco combustible. Mientras el más modesto de los Falcon quema aproximadamente 11,20 litros cada cien kilómetros en ruta, el 3CV hace el mismo recorrido con 5 ó 6 litros y el Fiat 147 con algo más de siete. Además, es probable que se pueda usar nafta común.

La incertidumbre frente a la reacción del público plantea otro interrogante: ¿qué

sucedirá si la inscripción es un boom y se anotan más de 15.000 a 20.000 aspirantes a tener en seis meses su auto económico, dado que en el mejor de los casos, la capacidad de producción de las fábricas cubriría menos de la mitad de esta demanda? Por ahora no hay respuesta. Una posibilidad es que deba recurrirse al sorteo y a alguna modificación en el sistema de pago para estirar los plazos sin perjudicar al consumidor.

LOS "ACCESIBLES" DEL PLAN

Dos son los modelos de auto económico que se han presentado y nada autoriza a pensar que puedan ser más. Sevel, productora del Fiat y Peugeot, que controla actualmente más del 30% del mercado, ha tomado como punto de arranque el Fiat 127 (base del F. 147 Spazio CL) para diseñar un prototipo que también incluye partes del Fiat 133. El coche mantendrá las características generales del cotizado Spazio pero presentará modificaciones de confort propias del precio, porque llegará algo desvestido.

Según fuentes de la empresa, el precio que hoy tiene el Fiat 147 está integrado por 24% de impuestos (que deberían bajar unos 12 puntos), por 20% de margen comercial (a reducir en bastante más de la mitad) y por 56% del precio de fábrica. Este último se distribuye entre un 75% de insumos directos, un 5 a 10% de mano de obra y gastos de fabricación y un 15 a 20% de gastos fijos, de financiación y ganancias. Reduciéndolo en un 20% se llegaría —junto con las otras rebajas— a un precio equivalente a los 4.000 australes de poder adquisitivo de marzo de este año.

Aunque todo está en proyectos se afirma que el modelo tendrá el mismo motor del F 147 (probablemente descomprimido, para que funcione con nafta común), igual pintura y cubiertas y algunas posibles modificaciones: la carrocería traerá algo del 133 y el resto del Spazio CL; los paragolpes y los faros serán más chicos, el tablero tendrá un solo reloj tipo estanciera; los asientos estarán confeccionados sobre la base de caño y lona (similares a los del Citroën), con ventanillas traseras fijas y delanteras abatibles, y paneles de las puertas y revestimiento elementales.

Los directivos de Sevel se muestran entusiasmados con el proyecto ("en su categoría y cilindrada será el auto más barato del mundo", dicen) y afirman que aunque el plan estatal no se concrete, la firma comercializará su modelo económico no sólo aquí sino en otros mercados.

Por su parte, IES proyecta un modelo basado en el 3CV que podría costar 4.185 australes. Además del ahorro que, en opinión de su director Eduardo Sal-Lari, se logra con las innovaciones tecnológicas, se requeriría disminuir del 8 al 12% las utilidades del fabricante, del 13 al 20% las del concesionario y rebajar 13 puntos los impuestos. Sal-Lari respondió así a las preguntas de EL PERIODISTA.

—¿Qué modelo de auto económico ha presentado IES?

—En primer lugar hay que señalar que IES se presentó a la Secretaría de Industria porque es la empresa titular del auto económico y lo seguirá siendo. Desde 1985

estamos trabajando con transferencia de tecnología a fin de lograr un auto que, aunque exteriormente será como el 3CV, estará muy modernizado.

—¿Cuáles son las modificaciones?

—Este no es un auto desvestido sino todo lo contrario. Traerá freno a disco y suspensión, transmisión y dirección novedosas. El diseño de tablero incluirá las señalizaciones de los coches modernos. Nosotros creemos que el proyecto del auto económico tendrá aceptación si lo que se entrega al consumidor es un vehículo menor. Por eso confiamos en el éxito de nuestro modelo.

—¿Cree que será lanzado el proyecto?

—Depende de que se logren las reducciones. Creemos que la cuestión con los concesionarios se puede resolver ya que habrá mayor facturación. Lo que no sabemos es si Hacienda aceptará la imprescindible reducción fiscal del 13%. Por otra parte, hemos planteado la necesidad de que la vigencia de los beneficios fiscales sea por un mínimo de cinco años, en la medida que no podemos cambiar un programa de producción, sólo para un año de vigencia.

—¿Cuándo se estará en condiciones de lanzar el plan?

—No creemos que pueda hacerse en términos inmediatos. Nosotros necesitamos seis a ocho meses para lanzar el modelo. Y habiéndose presentado dos empresas, hay que fijar el momento para cuando ambas estén en condiciones. Nosotros estaríamos en condiciones de producir entre 1.000 y 1.500 unidades por mes.

—¿Piensa que se logrará ampliar el mercado?

—Por ahora no tengo la certeza de que este plan sea el más conveniente para el país. Sobre los 30.000 coches nuevos previstos, 16.000 reemplazarán a los que actualmente se producen (sólo entre Sevel y nosotros fabricamos unos 12.000 cuya adquisición será sustituida por la del auto económico). O sea, que el esfuerzo fiscal y crediticio sería para unos 14.000 nuevos compradores...

Como se puede observar, aún quedan varias incógnitas. ¿Reducirá el gobierno los impuestos en una proporción considerable y ajustada a los requerimientos de la industria? ¿Cómo actuarán los otros participantes? ¿Se llegará a los 4.000 australes? ¿Cómo se cubriría una eventual demanda muy alta en los plazos actuales? ¿Logrará ampliarse el mercado a los sectores insatisfechos? Si esta ampliación es mínima ¿vale la pena el esfuerzo en aras de un bien prescindible (como el auto) o convendría destinar los créditos a viviendas, por ejemplo? De todos modos, más allá de polémicas generales y de incertidumbres específicas, la aclaración de las dudas permitiría que un sector de los consumidores argentinos sepa si podrá concretar el deseo de un cero kilómetro en cuotas mensuales o si las opciones se reducen al poco alcanzable usado, al un más lejano autoplan o, con resignación y modestia, a asumirse dignamente como peatón. ♦

LILA PASTORIZA

EXPORTADORES

De primera

La mayor parte del déficit comercial de los Estados Unidos (casi 130.000 millones de dólares) se concentra en el intercambio con Japón y con Canadá. El resto se divide entre los denominados países recientemente industrializados (NIC) como Taiwan con un 10,1%, Hong Kong con el 4,8%, México con el 4,4%, Brasil con el 3,9% y Corea del Sur con el 3,7% del déficit total.

De segunda

Según la revista *Business Week* del 9 de junio pasado, la compañía japonesa Sanyo produce más fuera de su país de origen que cualquier otra compañía nipona, inclusive que la Matsushita. Sanyo arma televisores color en Tierra del Fuego, Argentina; heladeras en Nairobi y estéreos compactos en Zimbawe.

EL PERIODISTA

DE BUENOS AIRES

HUMOR

Director
ANDRÉS CASCIOLI

Jefes de Redacción
CARLOS ALFIERI, CARLOS GABETTA

Secretario de Redacción
OSCAR R. GONZÁLEZ

Prosecretario de Redacción
NORBERTO COLOMINAS

Jefes de Sección
CARLOS ABALO (ECONOMÍA), HORACIO DEL PRADO (TRANSFORMACIONES),
LUIS SICILIA (POLÍTICA NACIONAL)

Redacción
Redactores especiales: JULIAN LEMOINE, HORACIO VERBITSKY, DOLORES VALLE (Política Internacional) y VICENTE MULEIRO. Redactores: GABRIEL GRINBERG, SERGIO JOSELOVSKY, GERMAN H. RODRIGUEZ, MARIA SEOANE, ANTONIO ZUCCO

Asistente de la Dirección
NORA BONIS

Jefe de Arte
SERGIO PÉREZ FERNÁNDEZ

Coordinación General
HUGO MATTIVI

Diagramación
FABIAN DI MATTEO, SUSANA ROCHÓCZ, ALEJANDRA ROUX

Columnistas
ALVARO ABOS, OSVALDO BAYER, MARIO BENEDETTI, NORA CATELLI, ROBERTO COSSA, ANTONIO DAL MASETO, EDUARDO GALEANO, ROGELIO GARCIA LUPO, TOMAS ELOY MARTINEZ, RODOLFO MATTAROLLO, FEDERICO MITTELBACH, PABLO PIACENTINI, FRANCIS PISANI, GREGORIO SELSER, SANTIAGO VARELA, DAVID VINAS

Colaboradores (en este número)
GABRIELA BORGNA, ADRIANA BRUNO, JAVIER CARDOZO, EZEQUIEL FERNÁNDEZ MOORES, MARCELO FIGUERAS, OSVALDO GALLONE, MATILDE HERRERA, NORA LIA JABIF, ANGEL JOZAMI, DIEGO LAGACHE, RUBEN LEVEMBERG, LILA PASTORIZA, CARLOS PATINO, CARLOS RAMOS, ROBERTO REYNA, ALEJANDRA RODRIGUEZ, JULIO SCHAVO SCHIAVO, ALFREDO SILETA, DANIEL VILA, MARCELO ZLOTOGWIAZDA

Colaboradores (Exterior)
IRVING ALCAZAR (LA PAZ), ANDRÉS ALSINA (MONTEVIDEO), ANA BASUALDO (BARCELONA), JUAN LUIS BUCHET (PARIS), NEWTON CARLOS (RIO DE JANEIRO), AUGUSTO RODRIGUEZ JAUREGUI, MAURIZIO MATTEUZZI (ROMA), MARUJA BARRIG (LIMA), IRENE GEIS (SANTIAGO DE CHILE), LUIS MAS (MADRID)

Archivo
LILIA FERREYRA, ANDREA M. GARCIA

Servicios Exteriores
MARTA VASSALLO (coordinación), CARLOS CATROPPI, AURORA CHIARAMONTE, GRACIELA HOMS, LILIA JORGE, ALICIA MORON, ADA SOLARI (traducciones)

Coordinación Gráfica
JUAN ZAHUT

Corrección
AURORA CHIARAMONTE, GRISELA IGLESIAS, ADA SOLARI, YAMIL ACERBO

Secretaría
MERCEDES BARRICARTE

Recepción
PATRICIA SUAREZ

Servicios Informativos
AFRIQUEASIE, LE NOUVEL OBSERVATEUR y LE MONDE DIPLOMATIQUE (Paris), LA REPUBLICA, L'UNITA, RINASCITA, IL MANIFESTO y PANORAMA (Roma), ANALISIS y APSI (Santiago de Chile), UNOMASUNO y LA JORNADA (México), DYN y PRENSA LATINA.

Servicios Fotográficos
AGENCIA ILA (TITO LA PENNA, EDUARDO BOTTARO, SILVIO ZUCCHERI), ASSOCIATED PRESS

Dibujantes
CIUPIAK LANGER, NINE, PABLO PAEZ, PALOMARES, DANIEL PAZ, PENI

Publicidad
CAROLA DE LA FUENTE, OSCAR DEUTSCH

Director Comercial
RICARDO PORTAL

Director de Ventas y Circulación
RUBEN S. ALPELLANI

Gerente Administrativo
JORGE A. ORFILA

Asesor Legal
EDUARDO A. MIRANDA

Intendente
JOSE MARTINEZ

Fotocomposición y Laboratorio
PHOTO LETTERING S.A.

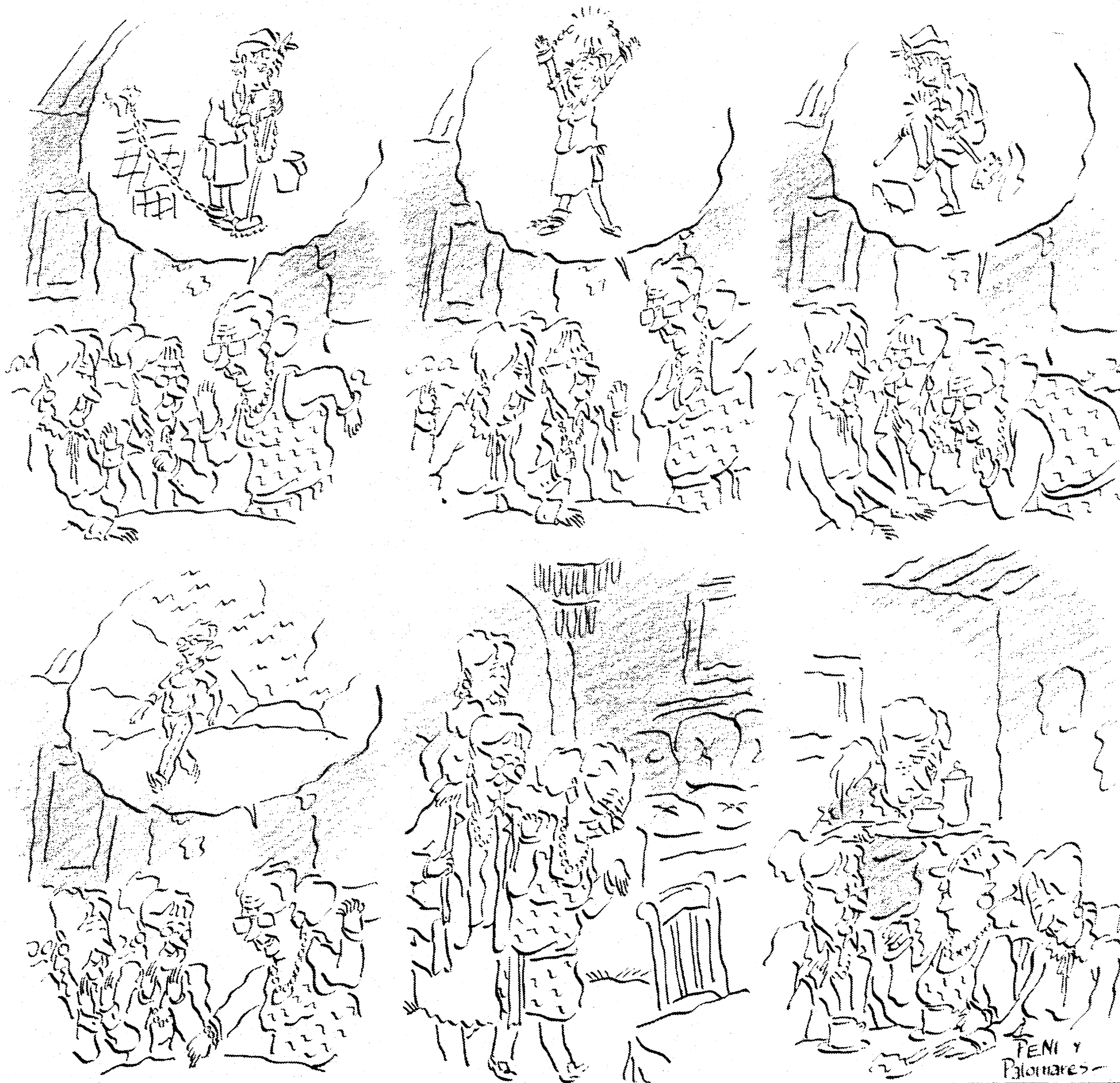
Impresión
FABRIL FINANCIERA S.A.
REPUBLICA ARGENTINA

Costo de la suscripción por correo vía aérea. Países limi-
trofes: 12 ediciones u\$s 25 24 ediciones u\$s 45 Otros
países: 12 ediciones u\$s 40 24 ediciones u\$s 75 Remi-
tir cheques o giros a nombre de: Ediciones de La Urraca SA
- Venezuela 842,1º piso (1095), Buenos Aires - Rep. Argen-
tina - Revista Semanal "El Periodista de Buenos Aires" -
Editada por Ediciones de la Urraca SA,
Salta 258 - Domicilio de la publicación:
Venezuela 842, primer piso, (1095) Bue-
nos Aires - República Argentina. Regis-
tro Nacional del Derecho de Autor: Nº
337.424. Marca Registrada: en trámite.
Prohibida su reproducción total o par-
cial. Derechos reservados. Distribuido-
res: Interior, Dadye Sacif, Belgrano 355,
Capital Federal. En Capital Federal: Ma-
chi y Cia. SRL, Carlos Calvo 2426. Di-
rector Responsable: Andrés Cascioli.
Ejemplares atrasados: su precio de ven-
ta al público será igual al precio de la
última edición circulante.

Correo Argentino Central	Tarifa Reducida Concesión Nº 693
	Franqueo Pagado Concesión Nº 1535
	Franqueo a Pagar Concesión Nº 822



PENI-PALOMARES LIBERADAS



ESTO DEBE CONOCERSE

Señor director:

Creemos que de ningún modo puede dejar de conocerse lo que hemos vivido recientemente las pacientes de la Sala 3 de Ginecología del 5º piso del Hospital de Clínicas de Buenos Aires.

Más que contar quisiéramos vociferar nuestro agradecimiento por la dedicación a su profesión, el cariño y la ternura que nos prodigaron durante nuestra internación un grupo de médicos residentes encabezados por su maestro. Decimos vociferar porque en los tiempos que corren la agresión, la intolerancia y la falta de respeto por el ser humano golpean tanto, que hechos como éste permanecen silenciados, opacados, hasta dar la sensación de que no existen.

Pues bien, debemos decir que en la Sala 3 había ocho enfermas. A la que no había que sacarle un pecho había que sacarle la matriz. Contamos esto para dar la medida del momento crucial de nuestras vidas que nos llevó al Clínicas. Sabíamos que la salud pública pasa por momentos dramáticos, que la falta de presupuestos adecuados ha llevado a sufrir toda clase de carencias materiales a los hospitales, pero no imaginábamos que todavía existieran profesionales que supieran esas carencias con tanta eficiencia y sentido de la solidaridad. En este sentido, no podemos dejar de señalar que, salvo alguna excepción, que la hubo, todo el grupo de enfermeras y médicos que nos atendieron demostraron poseer de sobra lo que, creemos, es el valor fundamental de la medicina: el amor al ser humano. Lo mismo el Dr. Rulman que el Dr. Ojeda y otros cuyos nombres no recordamos. Pero a quien jamás olvidaremos es el Dr. Manuel Sosa Marrero, un verdadero "fuera de serie" por su comportamiento excepcional: con su cariño, con su comprensión para el enfermo, cada vez que se acercaba a la cama era como una inyección calmante. Para cada una de nosotras -y allí estábamos desde la pequeña empresaria hasta la sirvienta, en el plano igualitario que da el dolor- disponía de tiempo (nunca lo vimos mirar el reloj), de comprensión y de palabras adecuadas para reconfortarnos. Desde antes de las siete de la mañana ya daba su vueltita por la sala; cuando llegamos al quirófano ya estaba él allí con una sonrisa profunda y poniendo su mano en la cabeza de las pacientes preguntaba: "¿Tranquila?", y una se quedaba como si le hubieran puesto un Valium.

Hombres como nuestro querido doctor "Manolo" Sosa Marrero nos reconcilian con esta Argentina tan golpeada.

TERESA VELIZ DE RODRIGUEZ, BASIA RUCIK, LUISA ESTELA MESA, MARIA DEL CARMEN RAMIREZ, HONORINA SOLIS, ELIZABETH FRANCO, CATALINA M. DOTRO y M. CRISTINA MORALES DE MALDONADO
Capital Federal

BORCEGUES

Señor director:

Creo tener la obligación, y por lo tanto la asumo, de dirigirme a usted con respecto a la publicación de una nota titulada "El respeto a la ley", aparecida en el Nº 88 de EL PERIODISTA, y firmada por el señor Horacio Verbitsky. Debo aclarar, antes de seguir, que revisto en el Servicio Penitenciario Federal, en el grado de Alcaide (Ofi-

cial Jefe) en situación de disponibilidad, a raíz de haber solicitado mi pase a retiro voluntario, a partir del 1º de abril del corriente año, siendo mi número de credencial el 11.259.

Dice el señor Verbitsky en el transcurso de la nota: "Cuatro agentes del Servicio Penitenciario, imponentes brazos cruzados sobre el pecho, negros borcegues de patear riñones". Y sigue, haciendo consideraciones sobre un tema sobre el cual, por no poseer suficiente información, me abstengo de opinar. Pero sí, el señor Verbitsky me ofende y como a mí seguramente a muchos otros, y entiendo que gratuitamente, y de allí mi necesidad de escribirle. Ampliando el segundo párrafo, le informo que mi carrera duró casi veinte años, y le aseguro que nunca, durante ese tiempo, mis borcegues del mismo color negro a que se hace mención -como mi uniforme es del mismo y exacto color gris- nunca, le repito, se me ocurrió asentarlo sobre otra cosa que no fuera el suelo, y mucho menos se me ocurrió patear a nadie, sobre todo a un interno. Posiblemente el señor Verbitsky, como el casi 90% de la opinión pública, confundan a un sector con un todo.

No puede escapar a su criterio que así como son de variadas las condiciones entre una y otra región del país, así de variadas son las condiciones de trato y tratamiento brindadas a los internos alojados en las diversas unidades asentadas en este mismo territorio (y no le estoy negando las que, para mí, son excepciones).

Considere el señor Verbitsky que, del mismo modo en que él se maneja en base a simpatías y antipatías (y no dudo sobre cuál es su posición respecto a los integrantes del Servicio Penitenciario Federal), en una sociedad carcelaria, permítame llamarla así, esas relaciones se dan con mayor frecuencia y un grado bastante más alto de vehemencia, que en la vida extramuros. Todo eso conduce a que, como dice el autor de la nota, en algunas oportunidades algún borceguí se estrelle contra algún riñón y le aseguro que lo repudio tanto (o más) que él.

Pero entiendo que eso no le da derecho a hacer tabla rasa. Hay agentes penitenciarios que honran su profesión y su vocación. No los confunda el señor Verbitsky. A partir del respeto que él sienta hacia ellos podrán sentir respeto por sí mismos y no desmayar en sus convicciones. Partiendo del supino desprecio de que los hace objeto, tal vez muchos se sientan decepcionados y agotados y defeccionen. Y esa, señor Verbitsky, será su mayor derrota.

ALCAIDE HECTOR J. NERVI
Río Gallegos (Santa Cruz)

N. del A.: Las cárceles fueron durante el régimen castrense campos de concentración, y los internos rehenes a los que, además de patadas en los riñones, se les aplicaba la ley de fugas. Son centenares las causas judiciales donde constan tales tratamientos. Es cierto que hay excepciones, y me he referido ampliamente a una de ellas. Si el alcaide Nervi lee mi nota del 9 de mayo "Punto Final. ¿Marr...cha atrás?", podrá encontrar este párrafo: "Como el personal del Servicio Penitenciario no estuvo de acuerdo con los métodos militares, fue dejando constancia escrita de cada paso, gracias a lo cual hoy existen pruebas decumulares y una asombrosa cantidad de firmas de tenientes, médicos, jueces, sacerdotes, que permiten reconstruir cada etapa del calvario de los 33 ejecutados de la UP 1". La única manera de impedir la generalización es separar de las filas a quienes han usado los borcegues para

¿ES CIERTO QUE,
EN MATERIA DE ALIANZAS,
DENTRO DEL P.I. HAY TRES
LINEAS DIFERENTES?



otra cosa que caminar, cosa que manifestamente no se ha hecho.

HORACIO VERBITSKY

CHAU DEMOCRACIA

Señor director:

En el Nº 89 de EL PERIODISTA es el diputado nacional Juan Manuel Casella incurriendo nuevamente en declaraciones soberbias que en nada benefician al poco resto de ética que les queda a muchos radicales al manifestar que, "si gana (la gobernación de Buenos Aires) contribuyo a la consolidación de la democracia y a que el partido mantenga su poder político". De esto se deduce que si no gana: chau democracia y sálvese quien pueda. Sólo este señor y el partido al cual representa están en condiciones de preservar la democracia. Si no quería decretar su propia medianía al no aceptar la candidatura, con estas declaraciones lo está logrando.

En otro orden de cosas, le reitero el pedido de publicación de la nota sobre los suplementos especiales y el divorcio.

Pedro Enrique González
Bahía Blanca

RODRIGUEZ DEFIENDE A RODRIGUEZ

Señor director:

El 10-12-58 Leónidas Barletta, en su semanario Propósitos, y bajo el título de El complot del silencio, decía: Con una falta de decoro indigna del lugar que desea ocupar en el periodismo americano, la prensa de Buenos Aires ha ignorado el estreno del Teatro del Pueblo. Salvo La Nación, que por prejuizar marró el golpe, los demás diarios, que se hacen lenguas de la producción nacional, no ha registrado la aparición de un autor joven, argentino, de los quilates de Francisco J. Rodríguez. Pericles, el demagogo, no ha sido criticado, pero la verdad es que la obra no está al alcance del crítico adocenado de la prensa comercial, que recibe indicaciones de cómo orientar su juicio o perder su empleo. Pero es imperdonable que hayan dejado de informar al público acerca de la obra de Rodríguez, por su clara intención didáctica, por su belleza, por su extraordinaria

prosa, que la hacen, sin dudas, la mejor pieza y el espectáculo más alto y fino que se ha dado en nuestras tablas este año".

A veintisiete años de la mencionada nota, la revista en la que figuran como jefes de redacción los señores Carlos Gabetta y Carlos Alfieri -por tanto cabe suponer que ambos tienen algún grado de responsabilidad- reitera la actitud ideológica de esa prensa tan grande como hueca, silenciando por completo la aparición de Pero antes que se acabe, novela del mismo autor que Barletta cita en la nota de marras. Se trata pues de una falta indigna de decoro concretada por una publicación que dice apoyar a los escritores argentinos. ¿O esto último sólo debe entenderse respecto de autores tan trascendentes como César Luis Menotti, cuyo libro Fútbol sin trampas, ha de revolucionar la narrativa latinoamericana, o ese otro escrito por el periodista Roberto Carozzo: Fangio, cuando el hombre es más que el mito. Ambos libros fueron comentados en el Nº 87 de EL PERIODISTA, por el señor Ezequiel Fernández Moeres.

Así EL PERIODISTA se hace partícipe en este complot del silencio que, usted no ignora, constituye deleznable censura de pensamiento, quizás la más cobarde de todas. Terminar de una vez y para siempre con los amiguismos, el espíritu de secta, de cenáculo o de élite a que parecen estar condenadas todas nuestras publicaciones en el terreno específico que se autodenomina cultural.

Posdata: Aclare a su columnista Rogelio García Lupo que ni Leónidas Barletta, ni su diario Propósitos eran antiperonistas. Del único anti que se jactaba Barletta, era de ser un luchador consecuente contra el fascismo. Que el señor García Lupo no caiga en la estulticia intelectual de razonar equiparando. Levy-Bruhl califica esto mismo como de mentalidad pre-lógica.

FRANCISCO J. RODRIGUEZ
Capital Federal

PRESOS POLITICOS

Presidente argentino Raúl Alfonsín:

Con motivo del 25 de Mayo, aniversario del primer grito de libertad dado en nuestra patria, solicitamos se repare la injusticia de la existencia de presos políticos -algunos herencia de la dictadura militar y otros encarcelados por el actual gobierno por ser

opositores a la misma dictadura- y se los libere a todos inmediatamente.

Demandamos la anulación de instrucciones impartidas por el Ministerio de Defensa al fiscal de las FF.AA. por su manifiesta inconstitucionalidad y exigimos de usted su rectificación. Repudiamos toda tentativa de amnistiar a los militares genocidas porque el juicio y castigo a los culpables, además de ser un acto de justicia, es la única garantía de una democracia estable.

Argentina Komitee - Comité sueco por la paz - Teatro Popular Latinoamericano - Mujeres por la paz - Asociación por la paz del mundo - Paraguay Komitee - Asociación paraguaya en el exilio - P.C. paraguay - Apoyo a la lucha del pueblo argentino - Comunicación El Salvador - Coordinadora por Centroamérica - Asociación Nacional de Salvadoreños en Suecia - Pudahuel - Lonken - Asociación Latinoamericana de Sollentuna - Grupo Chile lucha - Norsborg - Chile Comité Zona Sur - Grupo de apoyo al MLN - Uruguay Cultura y Resistencia - Asociación Dagmar Hagelin, Vasteras - Pan y peces - Vasteras - Oprech, Vasteras - Cetel, Uppsala - Uruguay Komitee, Uppsala - Grupo de acción El Salvador, Uppsala - Partido Socialista de Chile (unitario) Uppsala - Partido Socialista de Chile (Bloque Socialista), Uppsala - Grupo de Apoyo a Latinoamérica, Uppsala - si-guen las firmas.

Estocolmo (Suecia)

LOS OLVIDADOS

Señor director:

En primer lugar quiero felicitarlo por la publicación semanal que usted dirige, de la cual soy un apasionado lector. No se entienda por apasionado, obsecuente, porque también, luego de leer, pongo en funcionamiento mi capacidad de análisis y saco mis propias conclusiones. He aquí mi crítica constructiva: observo la falta de una sección, que bien podría resolverse en una página, que se dedique a la actualidad política, económica y social del interior (provincia, ciudades y pueblos) que, en mayor o menor medida, son el reflejo de la actualidad nacional. Aseguro que esto es real porque a mí, como militante político y sindical del interior, me toca vivirlo. Reconozco que cuando se han suscitado problemas que han sido noticia para todo el país, éstos han sido cubiertos, pero creo que la cosa tiene que ir más allá de una investigación esporádica.

Soy un bahiense que se define políticamente como democrático, antigolpista acérrimo y antisectario. Estoy afiliado a la Unión Cívica Radical y milito dentro de la Junta Coordinadora Nacional local porque soy un convencido de que hay que modernizar y renovar al partido y revertir la situación de que el radicalismo sea un partido de doctorcitos y cajetillas anquilosados. Además de ser un convencido y estar consustanciado con la contradicción fundamental (pueblo-antipueblo) que es el documento base de la Coordinadora. Trabajo en Petroquímica Bahía Blanca (incluida dentro del proyecto de privatizaciones) donde además de las funciones que exige mi oficio, he sido elegido delegado del personal ante la empresa.

Señor director, me comprometo, si alguna vez se crea la sección a la que hice referencia, a enviarle todo lo que esté a mi alcance sobre la actualidad local.

JORGE DANIEL MOLINA
Bahía Blanca

LOS QUE VUELVEN DE LAS

El testimonio de tres jóvenes que en la Asociación de Lucha contra la Droga (ALUD) de Lomas de Zamora se han propuesto alejarse de la adicción a cuenta de las características del consumo en ciertas zonas donde la desprotección familiar y social es el comienzo de una historia que toma caminos de creciente riesgo individual y social.

conoce. Anda por todas partes, ubica todas las farmacias, sabe dónde conseguir los fasos (de marihuana). Es de Lomas. Y es muy querido por la gente loca, que curte. Para ellos es como un Dios.

—¿Por qué?

—Porque él está en eso desde los 14 años y se conoce todas las pastillas. Incluso algunas que ya no hay, las que están recontraprobadas. El conoce todos los mambos, cómo son, qué produce cada una.

—O sea que hay "mambo" según la pastilla...

—Sí. Hay algunas que te hacen olvidar de todo; pero de todo. Una vez con mi cuñado fuimos a un baile. Antes, compramos cigarrillos y entramos. Ahí, él me dice: "pará que voy a comprar unos fasos". El ya le había pegado a la pastilla. "Pará, bajá", le digo, "si vos tenés dos atados y yo tengo otros dos". Al ratito me dice "Uuh, sí", y después se ve que se le sube de nuevo a la cabeza y me da plata para sacar fichas de pool y para la vitrola. "Pará, pará, le digo, qué querés hacer. Estamos en un baile". Y él no se daba cuenta hasta que bajó. Y se me perdió después, se me fue.

—¿Hay otros efectos con las pastillas?

—Hay algunas que ponen agresiva a la gente. Son grageas. Donde las toman, pegan. Te da un mambo borracho. El tipo que las curte capaz que le dicen algo que no le gustó y ya quiere pelear, quiere romper todo. Te pone agresivo. Pero hay gente que tampoco comprende a los locos. Dicen que los locos, los que toman jarabes o pastillas, son agresivos, que quieren matar a la gente. "Guarda que ése te va a matar", dicen, y no es así. Un borracho está en un baile y lo empuja y ya quiere pelear. El loco es manso.

—Tomar muchas pastillas ¿no es perjudicial para el organismo fatalmente?

—No, pero hay unas que provocan ataques, son las grageas T. Nosotros las curtíamos y veníamos caminando y había pibes que les agarraba como un ataque de epilepsia. Entonces, por ahí se quedaban paralizados y se caían de espaldas, tiesos. O también se iban de cara y se la partían. Se les cruzaban los ojos y hacían movimientos epilépticos. Eso pasa cuando se toman muchas.

LUIS

Luis empezó a los 13 años con pastillas. Ahora tiene 18. Hasta hace un tiempo, además de cigarrillos, fumaba agujas y porros (marihuana). Llegó a ese punto, un par de años atrás, luego de irse a vivir con un amigo tras una pelea familiar. "Me fal-

peaba los días sábados e iba al baile —recuerda—. Después seguí los martes, al volver a casa. Y andaba así, todo el tiempo loco. Después fue en el laburo. Yo iba al laburo y estaba loco. También me llevaba pastillas..."

—¿Qué trabajo era?

—Una fábrica de telgopor, hacían conservadoras. Estuve laburando ahí y el encargado me encontró las pastillas en el armario. Me agarró y me dijo que si me las encontraba de vuelta le iba a decir al ingeniero para que me echara. Tá bien, le dije, no lo voy a hacer más. Y a la semana, de vuelta. Esa semana me llevé cigarrillos (marihuana) y todo.

—Y...

—Y ahí me encontró el ingeniero, yo estaba fumando. El olor se sentía y me llamó. Es que yo ya no hacía caso, andaba medio perdido. Y el ingeniero me dijo que por hacer eso tenía que echarme o si no llamaba a la policía. Y yo le dije "Echeme, yo no voy a renunciar". Y me echó.

—¿Hace mucho de eso?

—Hará más de un año. Después empecé a trabajar en la construcción. Ahí curtía muchas pastillas. Y también fumé. Fumé mucho. Yo ahí no entendía nada. Capaz que me ponían cinco bolsas encima y yo ni las sentía, para mí como si fuera una. Y yo siempre bien, siempre loco.

—¿Vos ya estabas en una barra?

—No, al principio andábamos dos. Después fuimos como veinte.

—¿Se encontraban de noche?

—Sí, pero algunos ya nos reuníamos por la tarde en alguna esquina. Ahí llegaban otros con pastillas.

—¿Cómo les llegaba la marihuana?

—La comprábamos.

—¿A quién?

—Había un tipo que la traía de Avellaneda. De ahí venía la chala. Pero el tipo se la daba al pibe, a nadie más, a él lo conocía. Todos poníamos guita, y él compraba. Un día dejé eso. Fue cuando me vine acá (ALUD). En ese momento ya no estaba trabajando. Ahora me siento mejor y estoy buscando laburo. Todavía no conseguí porque no sale.

—En ese entonces, ¿de dónde conseguían la plata para los cigarros?

—Los pibes salían a robar, pero algunos no íbamos. A mí me invitaban. Ellos entraban en el afano cuando no tenían guita para falopearse.

—¿Salía cara la droga?

—Mirá, en remedios un tipo puede gastarse 35 australes.

—¿En cuánto tiempo?

—Puede ser en un solo día. Yo por ejemplo me gastaba 10 australes en un ratito. Hay gente que se gasta hasta 50 australes por día. Te tomás las pastillas y los fasos con tus compañeros. Viene uno y te convi-da o le convidás, y así...

—¿Qué se siente con la "chala"?

—Con la chala yo me siento tranquilo,

Hágase adicto a la vida!" proclama el slogan de una bienintencionada campaña radial contra la drogadicción. Sin embargo esa propuesta —por sí sola— no parece suficiente para ciertas realidades y vivencias.

Por ejemplo, las que atravesaron Juan, Luis y Oscar, quienes desde hace meses tratan de desprenderse de la adicción a la marihuana y a distintos medicamentos, en el seno de la Asociación de Lucha Contra la Droga (ALUD) de Lomas de Zamora.

EL PERIODISTA charló con ellos durante una medianoche de Villa Fiorito (había otros jóvenes presentes), y el que sigue es —aunque forzosamente parcial e incompleto— el testimonio sobre un mundo en el que lo alucinante es la marginación, la falta de perspectivas de vida, el sufrimiento.

JUAN

—"Bueno, yo empecé con la junta. Fui a Caraza y conocí gente que anduvo presa;

me presentaron amigos y un día me dijeron si quería tomar pastillas. Yo dije que no. Otra vez me ofrecieron lo mismo y yo, para no quedar mal con ellos, dije que iba a probar. Y probé una pastilla, y al otro día seguí con esa pastilla. Después cambié por otra, y así empecé. Después tomé pastillas hasta que me perdía".

Juan tiene 26 años, comenzó a drogarse a los 15 y es, de los tres, el que adquirió mayor experiencia en ese universo en el que lo usual es, como él lo dice, andar perdido.

—¿Era como estar borracho?

—No, para nada. Porque se seca la boca, es otra cosa. El corazón se agita, se siente seco el pecho.

—¿Tus amigos tienen mucho tiempo en la adicción?

—Algunos sí. Hay quienes se criaron en eso. Pibes de 27 o 30 años, gente grande. Hay uno que comenzó a los 14 y ahora tiene 26, pero ése es el más loco de todo el barrio, de toda la zona. Todo el mundo lo



OSCAR

contento. Se me nubla un poco la mente, se me oscurece.

OSCAR

—¿Qué edad tenés; cuándo empezaste?

—Tengo 16. Empecé a los 14. Me convidaron los amigos.

—¿Andabas en una barra?

—Andaba con unos pibes del barrio, éramos todos amigos. Parábamos en una esquina. Ahí fumábamos... Me sentía bien. Me olvidaba de todos los problemas.

—¿Las cosas parecían más fáciles?

—Parecían, en ese momento, pero después volvía siempre a la realidad, siempre a lo mismo.

—¿Qué era siempre lo mismo?

No se que cosa decirle...

—¿A qué le querías escapar hace dos años? ¿Qué hacías además de reunirte con los amigos?

—Estaba todo el día en mi casa. No hacía nada.

—¿Con quién vivías?

—Con mi abuelo.

—¿Tus padres?

—Mi padre... Como le puedo decir... Está casado con una mujer que es mi madrastra. Eso, eso, no...

—¿Eso te molesta?

—Sí, al principio sí. Ahora me estoy acostumbrando.

—¿Con tu abuelo cómo andás?

—Bien, con ellos bien. También con mi hermana. Con quien no ando es con un hermanastro. Siempre discutimos, no nos llevamos bien.

—¿Estudiaste primaria, secundaria?

—Sí, hice la primaria pero después dejé.

—¿Trabajás?

—Trabajé hace un tiempo, pero dejé. Estaba con un primo pero después tuve un problema con ellos...

Luis agrega:

—Ahora, los sábados casi ni salgo. Antes era otra cosa. En casa siempre me preguntaban dónde había estado. En otros tiempos, cuando volvía tarde, le decía a un pibe que le dijera a mis padres que había estado en su casa. Eso también

lo hacían otros pibes. A veces, cuando mis padres hinchaban, me daban ganas de pegarles.

—¿Con qué te hinchaban?

—Me amenazaban. Me decían que me iban a pegar. Eso me daba bronca. Me ponían mal. Andaban a los gritos. Todos los días me escapaba.

—¿Adónde ibas?

—Trataba de encontrar a los pibes de la barra. Siempre encontraba alguno. Ellos se falopeaban, pero ahora los pibes que conozco aquí, no. Son todos pibas.

—Los pibes de la anterior barra ¿qué te dicen?

—Algunos no saben. Otros no quieren venir. Están todos delgados, no comen. Sólo le dan a la falopa. Yo antes estaba así. ¡Tienen cada raye! No saben lo que están haciendo. Y eso lo digo ahora, porque antes no me daba cuenta. Ahora hay pibes de 10 y 11 años que están soplando (con inhalantes). Y en plena calle. Ahora les digo que no lo hagan, que les va a hacer mal. Pero antes, cuando andaba medio loco, no les iba a decir eso. "Tomá" les hubiera dicho.

Juan también ha tropezado con esos niños. Los conoce.

—Son pibitos chiquitos, diez años, ocho años. Ellos mandan a comprar pastillas, porque no les venden. Algunos ya roban, les quitan las carteras a las mujeres en la calle. Después compran en la farmacia. Y dicen que hacer eso es fácil. Hay farmacéuticos que les venden.

—¿Sintieron en algún momento que estaban muy enganchados con las pastillas o los fagos y que no podían dejar?

—Sí, responde Juan, a mí me pasó eso al principio. Al pibe con el que empezamos juntos, tenía 17 años, andaba muy mal. Ahí empezó a drogarse. Dejó el trabajo y se dedicaba a la droga. A los 18 lo mataron.

—¿Por qué?

—El, entró en el afano y siguió en eso. Robaba para conseguir drogas... Mirá, el pibe ni alcanzó a disfrutar nada. La ley lo encontró robando dentro de un auto. Y bueno...

ERNESTO ADELSON

CALLES SIN ASFALTO

Ni Juan se llama Juan, ni Luis responde al nombre de Luis y tampoco Oscar se llama de esa manera. No quisieron dar sus nombres. La condición fue aceptada. Tampoco se reproduce el nombre de los medicamentos que suelen provocar tal o cual efecto. En este caso (amén de lo anecdótico sobre nombres y marcas) el CENARESO tiene una opinión que es compartida por el cronista: no publicitar—directa o indirectamente—sustancias o procedimientos con sustancias que produzcan efectos nocivos en la psiquis y el resto del organismo.

Importa, sin embargo, precisar otros aspectos. El lugar del reportaje está situado a media cuadra de la estación de Villa Fiorito. De noche, en esa calle, está todo cerrado. Excepto un par de locales de pool. La muchachada, de cualquier edad, va y viene. No es Florida al mediodía, pero...

Acompañados por los esposos Bobbio—quienes conducen ALUD—, y también por algunos compañeros. Juan, Luis y Oscar se deciden a contar—a veces contradictoriamente—lo que sucede en sus calles sin asfalto, en ocasiones sin luz y sin destino para, probablemente, la mayoría de los jóvenes que allí habitan.

"Lo imperativo es sacar a los pibes de la calle—decía esa noche Gladys de Bobbio—. Hay que ofrecerles algo para que no anden vagabundeando. Una guitarreada, un curso para máquina de escribir, albañilería, cosas, cosas." Su marido Jorge deslizo, en algún momento, la palabra "afecto". Ella asintió.

En la sala donde hacen guitarreadas—la concurrencia es libre—hay un cartel que preside una puerta de entrada grande. Dice: "El que no tiene nada que hacer, que venga a hacerlo aquí".

El francotirador

IMPOSIBLE

Escribe ANTONIO DAL MASETTO



EL AMIGO PEDRO ESTA ENAMORADO. HA CITADO AL HOMBRE EN EL TRONIO Y MIENTRAS CENAN LE CUENTA SUS TRIBULACIONES. LA DAMA SE LLAMA SOFIA, MIDE CASI DOS METROS, ES FUERTE, SOLIDA, EXUBERANTE POR DONDE SE LA MIRE. MIENTRAS ESCUCHA, EL HOMBRE CONSIDERA LA MISERABLE ESTRUCTURA DE PEDRO, QUE ES FLACO Y CHIQUITO Y UNA VEZ

más se pregunta cómo puede haber una persona dentro de un cuerpo tan mezquino. Pedro conoció a Sofía hace algunos años: "Un ser tierno, tímido, inocente, inexperto y acomplejado por su tamaño". Iban al cine, a las plazas, comían golosinas, se tomaban de la mano: nada más que eso. Hasta que un día él le propuso pasar un fin de semana juntos y decidieron viajar a Montevideo. El barco, la cena a bordo, la noche sobre el río y finalmente el camarote con sus dos literas superpuestas.

Sofía se acostó en la litera inferior y Pedro le hizo compañía. La acarició y se dio cuenta como nunca que aquél era realmente un cuerpo de acero. Estaba sobre ella y tenía la impresión—así dice—de ser una mariposa posada sobre un enorme y cálido animal. De pronto Sofía comenzó a sacudirse, a vibrar, a arquearse. Tal vez fuesen los nervios, tal vez tuviese una idea muy extraña acerca de cómo se hacía el amor. Lo cierto es que Pedro salió despedido hacia arriba, golpeó la nuca y la espalda contra la litera superior y volvió a caer. Y nuevamente el cuerpo de Sofía lo mandó al aire y así estuvo rebotando arriba y abajo durante un buen rato. Cuando finalmente Sofía dejó de corcovear, Pedro cayó por última vez y ahí quedó, desarmado, semidestruido, incapaz de hacer un sólo movimiento. Llegaron a Montevideo, hubo que llamar una ambulancia y lo llevaron a un hospital. Resultó que, además de numerosas contusiones, tenía una costilla fisurada. Fue una excursión triste. Cuando regresaron a Buenos Aires, Sofía se despidió y no lo volvió a llamar. Tuvo que buscarla, le habló, la convenció de que ella no tenía la culpa, que había sido obra de la fatalidad, que lo único importante era el amor que se tenían. Así que volvieron a caminar e ir al cine y compartir caramelos y una tarde Pedro invitó a Sofía a su casa. Se sentaron en la alfombra y charlaron y rieron mucho porque a Sofía la enloquecían los chistes que él contaba todo el tiempo. Después pelearon un poco, jugaron, se revolcaron, y en determinado momento él quedó boca arriba y ella cruzada sobre su estómago, vibrando y riéndose sin control, mientras él se quedaba sin aire y sin voz y trataba de llamar su atención descargando inútiles puñetazos sobre su espalda, pero ella se

guía riendo, divertida como nunca, feliz como nunca (pobre, dulce, inocente criatura), hasta que se le dio por mirarlo y descubrió que se había puesto morado y entonces se levantó y lo sacudió y comenzó a hacerle respiración boca a boca y así era como en definitiva lo había salvado. Y nuevamente ella huyó avergonzada. Y otra vez Pedro fue a buscarla y le habló y argumentó y regresaron los cines, los paseos y los caramelos. Todo marchaba bien hasta la noche que, mientras festejaba uno de los famosos chistes de Pedro, eufórica, entusiasta, Sofía pegó una vigorosa patada en el suelo, con tanta mala suerte que uno de los pies de Pedro estaba abajo y le estropeó un par de dedos y otra vez tuvieron que ir al hospital. Sofía emprendió otra retirada. Pedro dejó pasar un tiempo, meditó, le escribió un par de cartas y la citó para una charla definitiva. Tomaron algunas copas de licor y Pedro, sin explicarse cómo, sin saber por qué, comenzó a sentir deseos de hierirla y la agredió en lo que más le dolía, le dijo que era una grandota torpe e inútil, que no era una mujer sino una montaña de músculos sin gracia ("justamente a ella, pobre, dulce criatura"). Y tanto hizo que ella se puso muy mal y siguió tomando licor y después lloró y cuando, arrepentido, Pedro quiso pedirle perdón, Sofía le pegó una trompada en la cabeza, que fue más bien un martillazo, y Pedro por supuesto se desmayó. Cuando se dio cuenta de lo que había hecho, desesperada, Sofía lo había levantado entre sus brazos y había corrido por las calles hasta el hospital más cercano, veintitrés cuadras, distancia que había cubierto en tiempo récord. Y ahí lo había depositado y esta vez sí había desaparecido para siempre. Hasta esta mañana, en que la casualidad quiso que Pedro y Sofía se encontraron al dar vuelta una esquina. Tomaron un café, charlaron, tal vez vuelvan a verse.

Ahí termina el relato. Pedro está evidentemente nervioso, descontrolado. "¿Por qué te gusta tanto?", pregunta el hombre. Pedro no está seguro de nada, argumenta que lo entenece verla tan grandota y tan indefensa. "Prueben de nuevo". "La amo, yo la amo, pero mi cuerpo le tiene miedo". "Tal vez sea un amor imposible", acota el hombre. Pedro se estremece: "No podría soportar esa idea".

Taxis de Punta

Los efectos de la modernización ya se están haciendo sentir en la sociedad porteña, aunque por cierto en un rubro impensado: los taxis, o con más propiedad, los taxistas. En la última semana este redactor tuvo el sorprendente privilegio de ser transportado por un químico, un ingeniero experto en montajes de grandes plantas, un abogado recién recibido y un dibujante que perdió su empleo en un estudio de arquitectura. La semana anterior le ocurrió lo mismo, pero entonces con un profesor de filosofía que gana 65 australes por mes.

Cualquiera puede darse cuenta de que algo está cambiando detrás del volante. Los diálogos ya no giran sobre el estado del tiempo, el fútbol o los domingueros, esos animales de cuatro ruedas que en la fauna ciudadana son los enemigos naturales del taxista. Con los cultos choferes que trajo la modernización los diálogos son ricos, hay reflexiones sutiles e inclusive ironías colocadas con un timing y una justeza que harían la envidia de algunos políticos (no de todos, claro, porque sólo se envidia lo codiciado).

Por ejemplo, usted puede viajar desde su casa hasta el aeroparque conversando sobre los efectos socioculturales de la recesión, vincularlo con la crisis del sistema y advertir que en Occidente la marginalidad se está volviendo estructural porque en términos capitalistas es directamente proporcional al desarrollo tecnológico. Puede escuchar y estar de acuerdo con esta reflexión: "Los dos símbolos más fuertes de esta época son el harapo y el misil".

Pero si usted tiene una mañana un tanto melancólica y prefiere un viaje apacible que le permita contemplar los árboles de afuera, que en otoño son tan hermosos, y el bosque de adentro, donde se mezclan las cuatro estaciones, entonces sólo tiene que sugerirlo. El profesor de filosofía que conduce un destartado Dodge 1500 entiende de estas cosas; con un discreto movimiento pone música clásica y de allí en más se ocupa en silencio de su propia geografía.

Quizá usted se interese en saber cómo se monta el sistema de abastecimiento energético de una central hidroeléctrica. Paso a paso y cable a cable le será explicado por un conductor que sabe mucho de eso, como que durante doce años fue el encargado de coordinar ese trabajo en una importante empresa industrial. Actualmente el chofer/ingeniero está haciendo trámites para radicarse en Australia. Lamentablemente lo contratarán por sus conocimientos en el montaje de grandes plantas y no como taxista, porque —es obvio— los australianos no son tan modernos como nosotros. Lamentablemente, también, cada vez que el chofer/ingeniero tome un taxi en Sidney no tendrá más remedio que hablar de cosas vulgares.

NORBERTO COLOMINAS



Una vidriera desbordante de ofertas en un país de bolsillos flacos.

Antropología y consumo

COMPRO, LUEGO EXISTO

Para la licenciada María Laura Méndez "se cree ilusoriamente que los objetos sirven como medios para la realización personal".

Licenciada en Antropología, dedicada a la investigación y a la docencia desde hace veinticinco años, María Luisa Méndez dirige la Escuela Argentina de Estudios Sociales junto con sus colegas Nora Trossman y Blas Alberti.

Comparte con ellos, además, la cátedra Problemas Antropológicos en la facultad de Psicología de la UBA en calidad de asociada, al tiempo que ejerce su actividad docente en la facultad de Filosofía y Letras de la misma universidad.

—¿Qué características tiene el consumo en el mundo occidental?

—El consumo en la sociedad capitalista es insaciable, porque el sistema para mantenerse tiene que reproducir el capital, reproducir mercancía e incentivar el consumo. Esto deriva en una forma insaciable de consumir que constituye lo que mal se llama *sociedad de consumo*, porque todas las sociedades consumen. Pero en esta sociedad de base individualista el consumo se convierte en la única forma imaginaria de saciar el deseo.

—¿A qué se refiere con la expresión "la única forma imaginaria de saciar el deseo"?

—A que en la sociedad capitalista existe la ilusión de que al comprar determinados productos adquirimos también virtudes, aptitudes, felicidad; todo aquello que deseamos para sentirnos plenos. Y precisamente la publicidad basa sus slogans en esta ilusión. Estos recursos publicitarios se inscriben en la ilusión de que los objetos pueden darnos aquello que nos falta. Esto hace que la sociedad capitalista se enfrente con la frustración permanente que significa a cada momento darse cuenta de que a pesar de haber conseguido tal o cual objeto, éste no puede darnos lo que buscábamos. Esta situación se agrava más en las sociedades periféricas dependientes, donde por un lado se fomenta más el consumo y por otro lado se hace más inalcanzable en vista del menor poder adquisitivo de la población.

—Hay una creencia generalizada de que nuestra forma de consumir es la "natural", la única posible. ¿A qué se debe?

—Obedece a la universalización del modo de consumo capitalista; pero esto no significa que desde siempre y naturalmente haya sido así. El capitalismo no es más que una cultura histórica que como tantas se universalizó a costa de negar las diferencias que significaban las otras culturas que pasaron a constituir su periferia y que son su base de sustento. No obstante, el modo de consumo imperante antes del surgimiento del capitalismo y de su universalización era el del intercambio. Los bienes circulaban entre los miembros de determinado grupo. Un bien se utilizaba mientras se lo necesitaba y en la cantidad que se lo necesitaba. Después, circulaba entre los demás miembros del grupo.

—Ha tenido gran difusión el concepto de que en la sociedad de consumo se crean necesidades ficticias.

—En vez de necesidades sociales ficticias, yo diría que lo correcto es hablar de demanda, que siempre está socialmente determinada. Me refiero a que se trata de que este modo de producción crea lo que necesita para sostenerse. El valor de los objetos está dado por cada cultura y cada grupo social. Tanto las sociedades prehispánicas como después la misma sociedad hispanoamericana eran sociedades no capitalistas que fueron insertadas en el sistema forzosamente mediante —como dice Levi-Strauss— las armas y la imprenta. Y tenían sus formas de intercambio particulares así como lo eran sus organizaciones políticas y religiosas.

—¿Qué características tiene el consumo de los países socialistas?

—No conozco el caso específico de Cuba, pero la Unión Soviética y China no pudieron zafar de la forma de consumo occidental. Desde el auge del capitalismo ha habido una forma de consumo en la que las mercancías, que son el trabajo social acumulado, aparecen desligadas de quie-

nes las producen. Las mercancías cobran así como una especie de autonomía respecto de quienes la generan. Y, después terminan manejando la vida social. Las mercancías se tornan un fetiche, porque su valor está estipulado por el valor de cambio (ley de oferta y demanda) y no por el trabajo social que hay acumulado en ella ni por su valor de uso.

—En este sentido, ¿se podría pensar que el modo de consumo occidental está arraigado en una estructura social perversa?

—La perversión radica en la ilusión de creer que los objetos sirven como medios para la realización personal. Se ponen como máxima posibilidad los logros individuales, a los que supuestamente se llegaría por un camino individual, negándose la socialidad del hombre. En términos de estructura fundante, el hombre desea todo para sí. Pero este todo siempre está mediado por otro, por eso es impensable el ser humano sino es en relación a otro.

—¿Es o debería serlo?

—Fue la función de todas las culturas menos de la de ésta, así que es. Se trata de permitir que los bienes circulen, se intercambien, porque la única posibilidad que tiene un sujeto de insertarse en una cultura es renunciar para siempre a ese "todo para sí".

—¿Cuáles son los efectos de esa perversión?

—El efecto es más bien social, porque a partir de una estructura perversa, todo el sistema está estructurado para tapar esa negociación del hombre en el trabajo alienado. Y a partir de ese efecto social es que habría que pensar las consecuencias a nivel psicológico. Por otra parte, vivir en la cultura basada en una perversión ofrece el dilema de la crisis, de la pregunta. Esto es lo que ofrece este siglo en el cual todos los grupos marginales, y en ellos, todos los grupos cuyo trabajo es negado, incluyendo específicamente a la mujer, hacen escuchar su queja.

MARISA ROMBOLA

DEPORTES

Polémica
de intelectualesGOLES
Y FRIJOLES

Hugo Sánchez ha ganado dólares a torrentes pero fue mezquino con 80 millones de mexicanos como jamás se pensó al fallar un penal que sumió a todo México en la tristeza más grande que nadie supuso. Peor aún: privó a sus coterráneos la posibilidad de haber convertido en manicomio a la república entera. Inconcebible que ese ídolo no haya medido la repercusión inmensa que ese gol habría tenido para México equipo en lo deportivo y para México pueblo en lo anímico y reconfortante" (artículo publicado en **El Sol de México** con la firma "J.L." luego de que Hugo Sánchez fallara un penal en el último minuto del empate entre México y Paraguay por la primera ronda del torneo).

A raíz de ese penal fallado, un fanático del barrio Colonia Obrera disparó su arma contra un vecino que había insultado a Sánchez. En la ciudad de Monterrey los hinchas arrojaron hacia una hoguera las fotografías del astro y la cadena Televisa dejó de aturdir a sus seguidores con la publicidad de la Coca-Cola en la cual Sánchez convierte un penal y lleva al éxtasis a los aficionados.

Desde el otro extremo y aferrándose a estos ejemplos, Oscar de la Borbolla escribe en el diario **Excelsior**: "Cuando me pongo a pensar que 2.000 millones de personas en el planeta estarán atentas a una pelotita que va a rodar en el suelo de México, comprendo por qué Hitler pudo llegar a ser el dueño del mundo".

No menos reaccionario, Juan Cervera dice en **Ovaciones** que "la mayoría de los que hablan y escriben de fútbol son gente menor. Ya Breton manifestó que este deporte ha logrado en poco tiempo crear más cretinos en todo el planeta que cualquier otro".

A partir de la polémica lanzada con el "queremos frijoles y no goles", la prensa y los intelectuales mexicanos se enfrascaron en un arduo debate acerca del poder de distracción ejercido en la sociedad por el Mundial de Fútbol, acentuado aquí por las pasiones nacionalistas y con un interrogante que agobia a todos por igual: ¿Qué será de México después del campeonato?

Completamente desbordadas por las manifestaciones de euforia que provocaron los primeros resultados del seleccionado mexicano —desde los jóvenes de la clase alta que se vieron asaltados por un nacionalismo tan fugaz como superficial, hasta los habitantes de los barrios marginales que por primera vez se sintieron dueños de los espacios prohibidos—. Las autoridades del Distrito Federal decidieron entonces institucionalizar los festejos, organizar la espontaneidad. Los monumentos nacionales mancillados, las jóvenes violadas y los serios destrozos de las zonas elegantes aceleraron la decisión.

Estas manifestaciones sociales merecieron un espacio mucho mayor que el otorgado a los sucesos ocurridos en la ciudad de Nezahualcoyotl —una gigantesca villa miseria de 3 millones de habitantes— donde unos 20.000 pobladores prácticamente "tomaron" el estadio, se apoderaron de los transportes públicos y provocaron el caos en la zona. Esto ocurrió poco después de la histórica goleada de los daneses sobre Uruguay, que fue presenciada por extranjeros, periodistas e invitados, ya que para los vecinos de Neza —debido a los altos precios de las entradas— resultó imposible asistir al estadio.

Tampoco recibió mayor atención la demanda de los 14.000 trabajadores despedidos de la empresa estatal **Fundidora Monterrey** que incendiaron una fotografía gigantesca del presidente Miguel de la Madrid, la arrojaron a un ataud, quemaron allí sus carnets de afiliación al partido oficial y —aprovechando la presencia de los periodistas extranjeros— adornaron las paredes de la ciudad de Monterrey con las siguientes leyendas: "Nous voulons travailler" (queremos trabajar) o "We don't want football, we want to open Fundidora".

Mientras nada menos que el ex vicealmirante argentino Lacoste se pasea del brazo de sus amigos de la FIFA en México, la anécdota de un penal errado por el ídolo local Hugo Sánchez sirvió no sólo para interrumpir la publicidad televisiva de Coca Cola (que Sánchez protagonizaba) sino para detonar la discusión acerca del manipuleo del fútbol en una sociedad hambreada.



Frijoles: "éste es México '86", dice el cartel; son evacuados desde el terremoto de 1985.

Goles: Argentina 2, Bulgaria 0. La Selección ganó su grupo en ese partido y siguió avanzando.

(no queremos fútbol, queremos que se abra Fundidora).

Tras recordar que hace 76 años el estallido fundamental de la revolución mexicana fue el "odio reprimido de las poblaciones rurales hacia el afrancesado esplendor de la ciudad de México", el periodista Abraham García Ibarra escribe en el diario **El Día** que aquella insensibilidad de los medios de comunicación es igual a la que exhibe ahora el coplejo Televisa "que supone que la histeria futbolera será eterna y bastante para olvidar los corrosivos impactos de la crisis", alimentando "una imagen fabricada de esplendor y de artificial euforia del capitalismo" contra la represión que sufren los campesinos, para quienes el Mundial es una imagen excesivamente distante.

Esta preocupación es expresada en un artículo cuyo título es "Para cuando termine el Mundial", muy similar a lo que plantea Juan José Hinojosa en la revista **Proceso**: "Cuando se apaguen los fuegos del artificio, México volverá a sus sombras, a la información tripulada, a las cortinas de humo para escamotear el planteamiento verídico y real de los problemas... a sus realidades, deuda, inflación, devaluación, moratoria, fraudes, maniqueísmo, traidores y revolucionarios".

"Son los goles de la miseria", editorializa Manuel Fuentes en el diario **Unomásuno**. "¿Qué haremos cuando bajemos de la ilusión deportiva a la realidad de nuestra amarga crisis?", se pregunta José Luis Rivas en **El Universal**. "La regresión, la huida al fútbol —analiza José Cuelli, en **La Jornada**— es positiva en tanto nos permite la elaboración de pérdidas, traumas, lastimaduras, resentimientos... en el marco de

una situación irreal, fantaseada y soñadora... los sueños sueños son y esperamos no despertar de ese México unido y triunfador".

En tono de indignación, el periódico **Esto** se pregunta si "acaso México es ese monopolio Televisa sin careta. ¿A él le rinde pleitesía incluso la más alta autoridad de la república? ¿Todo en este país se pliega incondicionalmente a sus caprichos? ¿Dónde estuvo el pueblo en esta fiesta del mundo? ¿Por qué asientos vacíos si los boletos se pusieron en venta hace dos años?"

Televisa, que ganará unos 30 millones de dólares aparte de los 77 que se obtendrán por la venta de publicidad en los estadios, más otros 120.000 dólares por la venta de servicios para comentaristas extranjeros, se ha convertido por supuesto en el eje de las críticas. Impertérritos, sus locutores gritan desde la pantalla: "México está preparado"; "Estamos unidos por un balón"; "Todo lo podremos si creemos en nosotros".

"¿Todo esto es culpa del fútbol?", se pregunta Gustavo Durán De Huerta en **Ultimas Noticias**, y se responde: "No. Esto es culpa de quienes alienaron a la gente con una aplastante publicidad. Se les pasó la mano a esos publicistas y a quienes les dieron las manos libres. A ver ahora qué hacen. El monstruo anda suelto y apenas empieza a crecer".

"El fútbol, que tradicionalmente ha sido fiesta popular, ahora ha sido expropiado por los mercaderes que encarecieron las entradas", protesta Telésforo Nava Vázquez. En tanto, los dirigentes de la FIFA prohíben al brasileño Sócrates formular declaraciones políticas, pero se pasean

del brazo del vicealmirante Carlos Lacoste a quien invitan a México como retribución de los negocios que les permitió realizar en el Mundial '78.

La infernal velocidad de los soviéticos, las exhibiciones de Dinamarca y los lujos de Maradona en una Argentina mezquina y resultadista quedan relegados frente a tanta manipulación, tanto mercantilismo, tanto transplante futbolero. Para el año 2000 cabe imaginarse un Mundial en el que los estadios sólo serán sets televisivos, con los cánticos de la tribuna grabados y los Hugo Sánchez robotizados para no volver a fallar los penales y echar a perder el negocio.

"A ojos de sus enemigos morales —escribe el español Vicente Verdú en su libro **El fútbol, mitos, ritos y símbolos**— el fútbol es una Disneyland portátil e invasora de la trabazón social, infiltrada en las articulaciones de la realidad y dañina como un elixir mofonizante... A la afición al fútbol se la presenta como evasiva, infantil, acaso irresponsable, para hacer creer que la gente adulta, los que han tomado conciencia están resguardadas en lo real y para esconder que el verdadero infantilismo (bárbaro, conmovedor, titubeante) está en todas partes. O, en definitiva, para ocultar que todos somos aficionados al fútbol".

Es cierto. Toldos somos aficionados. Desde quienes gritan hasta quienes lucran. Desde quienes manipulan hasta quienes protestan. Cada uno en su lugar. Y sin cambios de camisetas para cuando finalice el partido. Que no siempre han de ganar los mismos. ♦♦

(En México)

EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES

TELEFONIA CAPACITADA

Cómo funciona el taller de enseñanza para discapacitados de Entel, experiencia única en Sudamérica.



Un taller de acuerdo con la ONU: "derecho a la educación".

Algunos países han inventado sus propias formas de procurar trabajo a sus discapacitados. En Polonia, a través de cooperativas de producción; en Etiopía mediante pequeños talleres de fabricación.

El taller de Entel es el único que, dependiendo de una empresa estatal, existe en Sudamérica. Hay una ley nacional que dispone la incorporación de un 4% de discapacitados a las empresas públicas, pero esto no siempre se cumple. También existe un convenio de la Organización Internacional del Trabajo que favorece la readaptación profesional y la oportunidad de empleo para los discapacitados, todavía no ratificado por Argentina.

Por esto resulta doblemente necesario asomarse a la experiencia que la Empresa Nacional de Telecomunicaciones de Argentina puso en marcha desde 1984, cuando inauguró un taller de capacitación laboral destinado a los hijos y hermanos discapacitados de los agentes telefónicos.

Además de una decisión transformadora del "destino" de marginación que el sistema reserva a quienes por cualquier razón salen del campo de la producción y de la "normalidad", esto constituyó una oportunidad efectiva de formarse técnicamente en cualquiera de las dos carreras que se imparten: encuadernación artesanal y telefonía.

AQUI Y AHORA

La ubicación del alumno en uno de los dos cursos está a cargo de un equipo de especialistas quienes, a través de una evaluación, determinan el grado de discapacidad que presenta cada uno. Los aspirantes que observen sus facultades más limitadas se derivan a encuadernación y quienes denoten una mayor perspectiva irán a telefonía. Una vez egresados (de ambos cursos) están en igualdad de condiciones con el resto de los aspirantes considerados normales para incorporarse a trabajar: ya sea en Entel (como de hecho ocurrió con la casi totalidad de los egresados hasta ahora), o bien en una empresa privada o en forma particular. Ingresan así al mercado laboral competitivo donde van

a tener las mismas posibilidades y obligaciones que cualquier otra persona para conseguir empleo.

En el curso de telefonía, que dura dos años, los chicos aprenden determinadas habilidades, tales como pelar cables, hacer empalmes en cables comunes, además de ciertas nociones de electricidad y telefonía. "Y lo que más me importa" —aclara un docente— no es que salgan haciendo muchas, muchas cosas, aunque siempre se trata de que hagan lo más posible, sino de que lo que hacen lo hagan bien, porque es la única forma de que puedan entrar luego en trabajos competitivos."

Si ingresan en Entel en función de los conocimientos recibidos en el taller están capacitados para armar aparatos, armar piezas para centrales telefónicas, seleccionar materiales.

Cuando comienzan a trabajar se les efectúa un seguimiento post ocupacional para comprobar cómo se desenvuelve el agente discapacitado en su entorno laboral. Con este propósito el asistente social habla con su jefe inmediato, sus compañeros y con él mismo y la experiencia recogida hasta ahora indica que el trabajador discapacitado rinde en un promedio de 80 (en una escala de 0 a 100). Y que, por otra parte, el nivel de integración en su grupo de trabajo es óptimo.

Se posibilita concretamente que jóvenes con distintos tipos de discapacidad física o mental encuentren una ocupación productiva y remunerada, a través de la cual logren desarrollar sus aptitudes e independizarse económicamente. La tarea realizada, explica el director del taller, licenciado Carlos Moroni, apunta a que "el individuo se promueve a través del trabajo. Que pueda ser útil, ser un individuo útil como cualquiera de los normales". Además es una forma de materializar el derecho de los impedidos, ya reconocido en 1975 por la Asamblea General de las Naciones Unidas, "a la educación, a la formación y a la readaptación profesional"; como así también "en la medida de sus posibilidades a obtener y conservar un empleo, a ejercer una ocupación útil, productiva y remunerativa, y a formar parte de organizaciones sindicales".

LILIANA SANCHEZ

Informática
educativa

LA ESCUELA FRANCESA

Las "Jornadas Franco-Argentinas"

prepararon un posible convenio entre ambos países.

Tenemos muy claro que la educación en Argentina y en Francia son bien diferentes, pero la problemática de la modernización de la sociedad es la misma. En estos tres días trataremos de comenzar a saber cuáles son exactamente las diferencias y qué es lo que se puedan desarrollar en común". De esta manera se presentaron ante la prensa las Jornadas Franco-Argentinas de Informática Educativa, recientemente realizadas en Buenos Aires. Además de una amplia información sobre la experiencia desarrollada por Francia en este área, el seminario apuntó —según el encargado de la delegación francesa y representante del Ministerio de Industria, Philippe Maulion— a promover "un convenio sobre un futuro plan, que permita pasar a una nueva etapa de la cooperación entre Francia y Argentina".

Las distintas conferencias y mesas redondas realizadas durante las Jornadas, tuvieron por objeto difundir entre educadores, técnicos y funcionarios argentinos las distintas facetas del plan francés Informática para todos: su historia y desarrollo; los aspectos pedagógicos, industriales y tecnológicos; la política de formación de los profesores; la industria del "software educativo"; la informática en la enseñanza de las materias generales y en la enseñanza técnica y profesional y, en el plano técnico específicamente, demostraciones de hardware y software organizados por los representantes de las distintas industrias del ramo que integraron la delegación francesa.

El plan Informática para todos —que comenzó a aplicarse a comienzos de 1985— surgió ante la necesidad de sistematizar las numerosas experiencias realizadas durante quince años respecto de la introducción de la informática en la educación escolar de todos los niveles. Según informó el comisionado del ministro de Educación, Daniel Gras, tal práctica demostró básicamente que la informática debe ser introducida en la enseñanza de todas las materias del conocimiento humano; que la formación de los docentes es una condición previa e indispensable para el éxito de este plan y que el software que contiene la inteligencia es mucho más importante que la máquina en sí misma. A partir de estas conclusiones, el plan fue diseñado con ciertos objetivos básicos. Por un lado, equipar a todos los establecimientos, para lo cual hace unos meses se instalaron 150.000 microcomputadores en las escuelas primarias y secundarias; y difundir los softwares. Desde el punto de vista técnico

la herramienta pedagógica seleccionada ha sido el "nanoreseau", un sistema particularmente adaptado para la formación en grupo, respetando la función educativa del profesor y facilitando el diálogo entre los alumnos; su principal ventaja sería la síntesis entre los "imperativos pedagógicos, capacidades industriales y criterios económicos". La formación del docente es considerada como un punto clave del plan; y para demostrarlo se repasaron algunas cifras: sobre el total del presupuesto educativo francés para 1985, que fue de 2.000 millones de francos, se utilizaron 1.400 en material de informática, 400 para la formación docente y 200 para los software pedagógicos. Sin embargo, teniendo en cuenta que el sistema de formación comenzó hace diez años, el balance arroja una inversión de 2.000 millones en este área, cifra que se equipara a la del material instalado. "Un desarrollo sólido —aclara Gras— supone que el 50% de los gastos sean dedicados, al menos en un primer período, a la formación de los recursos humanos. Hoy el trabajo del profesor es enseñar a aprender; en los próximos cinco años entraremos en el uso generalizado de las computadoras de tercera generación y de la inteligencia artificial; y el docente debe estar preparado para superar las dificultades de adaptación a los conocimientos nuevos". Con este criterio, durante las vacaciones escolares de 1985, fueron formados 110.000 profesores para su participación en el plan.

Todo este esfuerzo, se aclaró, no está limitado a los estudiantes, sino que pretende hacer de la informática un elemento de cultura general que, a la vez, permita al medio post escolar y socioprofesional el acceso a estas nuevas técnicas. Así es que las escuelas se abren a la comunidad, fuera de los horarios de clase, constituyéndose en "clubes" o "talleres" de informática, donde los padres y vecinos son formados por los docentes y utilizan el material instalado, apuntando a que "no exista un desfase entre las nuevas generaciones y los que ya tienen más de cuarenta años".

El plan Informática para todos fue definido por el señor Maulion como "un movimiento que asocia desarrollo tecnológico y modernización social y cultural, cuyas consecuencias surgirán en los diez próximos años", agregando que "Francia está dispuesta a compartir esta experiencia con países con proyectos de similar ambición".

ADRIANA BRUNO

De izquierda a derecha: Aurimond y Brandes, ambos del Centro Francés del Comercio Exterior; Maulion, del Ministerio de Industria; Merian y Gras, del Ministerio de Educación y la señora Orlando, de la Embajada de Francia.



L. EDUARDO BOTTARO

Arnaldo Tamayo Méndez, cosmonauta cubano

"PAZ EN EL COSMOS"

El primer astronauta latinoamericano que tripuló una nave espacial se opone a la militarización del espacio y propone un programa de investigaciones conjuntas para América Latina.



LA EDUARDO BOTTARO

La noche del 18 de septiembre de 1980 fue lanzada la cosmonave soviética Soyuz 38. En ella viajaba, por primera vez en la historia de los vuelos espaciales, un latinoamericano. Arnaldo Tamayo Méndez, piloto de la fuerza aérea cubana, había llegado al cosmos tras dos años y medio de entrenamiento en el centro soviético de preparación de cosmonautas Yuri Gagarin. El vuelo formaba parte de un programa de investigaciones conjuntas creado en 1967 —Intercosmos—, del que participan, además de la URSS, los países socialistas europeos, Vietnam, Cuba y Mongolia. "Cuba es un país pequeño que está luchando por salir del subdesarrollo, con una economía todavía un poco atrasada en comparación con los países capitalistas y socialistas desarrollados —dice Tamayo Méndez— y su integración en este programa le abrió nuevas perspectivas."

—¿Qué aportes concretos ha realizado la ciencia espacial a la ciencia y la tecnología cubanas?

—Muchos. Cuba tiene ya, por ejemplo, un sistema integrado que le permite recibir por vía satélite un conjunto de programas radiales y televisados; por esa vía se reciben las principales comunicaciones estatales y la información meteorológica. En nuestro vuelo hicimos el relevamiento fotográfico espacial de nuestro territorio, con lo que se obtuvo un mapa actualizado de Cuba. Así fue posible determinar —ya que nunca se había podido hacerlo— la cantidad y variedad de los cultivos, las áreas no cultivadas, las aguas adyacentes, las probables zonas de pesca, las carreteras, los caminos, los nuevos pueblos. Hacía muchos años que Cuba no construía un mapa, y si se lo hubiera hecho con los métodos tradicionales de fotografía aérea el proceso habría insumido cuatro o cinco años y habríamos seguido desactualiza-

dos, porque el desarrollo en Cuba es muy violento y constantemente surgen nuevas carreteras, autopistas, poblaciones. Con la ayuda de las fotos del cosmos, tuvimos un mapa actualizado en alrededor de seis meses. Otro ejemplo: durante el vuelo hicimos experimentos sobre el crecimiento de cristales de azúcar en estado de ingravidez, para determinar cómo aquél se modifica y cómo se alteran las características fisicoquímicas de estos materiales.

—¿Cuáles son las bases y las prioridades de la política científica cubana?

—Cuando, en 1959, triunfa la revolución, la ciencia cubana prácticamente no existía, sólo se habían obtenido algunos resultados en el campo de la medicina. La primera tarea que se planteó, pues, fue comenzar a desarrollar nuestra ciencia. Sólo había tres universidades pequeñas; éstas se ampliaron y se empezaron a formar otras nuevas. Se inició la reforma educacional y universitaria, se enviaron al exterior cientos de jóvenes para que se formasen en distintas ramas de la ciencia, se estimuló la creación de nuevas especialidades, y todo eso se fue traduciendo en un mayor desarrollo científico-técnico. Hoy Cuba tiene más de 38 centros universitarios, que abarcan prácticamente todas las especialidades. También se creó la Academia de Ciencias, que dirige y regula el desarrollo científico y técnico y de la que dependen diversos institutos de investigación, entre ellos uno dedicado a las investigaciones espaciales. Por otra parte, los ministerios poseen institutos de investigación propios que no están subordinados estructuralmente —aunque sí metodológicamente— a la Academia de Ciencias. Por ejemplo, el Ministerio del Azúcar —que es nuestra principal industria— tiene un instituto de investigaciones de la caña, y lo mismo sucede con cada una de nuestras industrias.

—¿En qué etapa se encuentra hoy la revolución cubana, cuáles son los logros y cuáles los principales problemas a resolver?

—En un sentido general, las condiciones son muy distintas de las del '59: no hay mendicidad, no hay niños limpiabotas ni

ancianos desamparados; cada trabajador tiene su seguridad social y percibe un retiro decoroso. Independientemente de la crisis económica que atraviesa el mundo, en el último quinquenio hubo un crecimiento de la economía del 7,5 % anual, o sea, un crecimiento fuerte si se tienen en cuenta dicha crisis y el bloqueo que todavía nos mantiene Estados Unidos, porque en Cuba no entra ni una aspirina estadounidense. Sin embargo, gracias a la solidaridad internacional y, en especial, la de los países socialistas, la revolución cubana no sólo ha podido subsistir sino avanzar, y para el próximo quinquenio esperamos un mayor crecimiento de nuestra economía y de todo lo relacionado con el nivel de vida.

Cuba ya construye sus propias centrales energéticas. Se está levantando la primera planta electronuclear, están surgiendo nuevas fábricas, como el combinado del níquel, en una provincia donde se encuentra una de las principales reservas de níquel del mundo. Allí ya se está obteniendo níquel más cobalto; una planta ya fue terminada y se está construyendo otra. Nuestro país también fabrica sus propias máquinas cortadoras de caña, sus implementos agrícolas, se trabaja en la fabricación de camiones de carga, se están montando ómnibus y ya se está haciendo una producción de máquinas de computación y de cálculo. También se producen fertilizantes, y existe una industria textil bastante fuerte. Una de nuestras plantas textiles, que está entre las mayores de Latinoamérica, produce 100 millones de metros cuadrados de tela por año; otra 80 millones, y se está terminando una tercera también de aproximadamente 100 millones. En la pesca se han obtenido bastantes logros, nuestra flota mercante ha crecido más de cuarenta veces en relación al '59.

En educación se han conseguido enormes resultados, teniendo en cuenta que en 1959 aproximadamente el 40% de la población era analfabeta. Hoy el nivel cultural es bastante alto; el 100% de nuestros niños tiene asegurada la escolarización y anualmente se gradúan unos 40.000 profesionales. En materia de salud, tenemos hoy un médico por cada 480 habitantes, contra uno por cada 10.000 en el '59, y se trabaja por llegar a uno por cada 120 familias. Un plan de este tipo ya se puso en práctica en algunas zonas, y se aspira a conseguir un trabajo preventivo efectivo.

Todo esto ha hecho que la esperanza de vida del cubano se haya extendido de 59 a 74,5 años y que la mortalidad infantil se sitúe en los límites de 14-15 niños por cada mil nacidos, un índice muy bajo que sólo es más reducido en los países muy desarrollados.

—¿Qué planes de investigación se encaran para el futuro?

—Se estudian las posibilidades de rescatar algunos territorios que se han ido salinizando y en los que se han ido perdiendo cultivos. Se espera ir evacuando las aguas salobres y tratar químicamente las tierras para eliminar la salinidad y tornarlas de nuevo productivas. Este es un ejemplo de los trabajos a realizar en materia de estudio del suelo. También se trabaja en investigación en el área del petróleo; hay un equipo bastante grande y técnico que hace exploraciones petrolíferas e investiga la existencia de yacimientos en distintas zonas del país. También se trabaja mucho en la creación de las instalaciones para un instituto de medicina tropical y se está construyendo un gran instituto de ingeniería biotécnica que será el primero en Latinoamérica y el tercero del mundo. Con respecto al cosmos, se están elaborando una serie de experimentos, que en algunos casos se realizan teóricamente y en otros se planifican para futuros vuelos espaciales, ya sea tripulados o con naves de régimen automático. No se descarta la posibilidad de que, a corto plazo, se pueda repetir un vuelo tripulado.

—¿Qué significa para América Latina que un cubano haya llegado al cosmos?

—Yo representé a todos los latinoamericanos. En las circunstancias actuales, los países latinoamericanos tienen, individualmente, escasas posibilidades de encarar una empresa de este tipo, y pienso que hay que lograr una integración. México también tiene un astronauta, que voló por la NASA, pero el país debió pagar más de 50 millones de dólares por el vuelo y casi ninguno de nuestros países puede pagar una suma tal para que lo represente un ciudadano. La diferencia entre nuestro programa Intercosmos y el de la NASA es que en el nuestro no media ningún espíritu mercantilista, no media la problemática comercial.

La URSS puso a nuestra disposición su tecnología y no tuvimos que pagar ni un centavo. Por eso pienso que, para América Latina, la única vía sería un programa integral de investigaciones comunes, con fines pacíficos. ♦♦

ALICIA DI STASIO



Trátese bien. Venga a comer a "La Aurora"

Exquisitices diversas en cuadrúpedos y bípedos. Creaciones "10" en peces y moluscos. Parrilla al carbón. Buenos vinos. Atención de primera. Estacionamiento propio.

Restaurant

LA AURORA

Almuerzo y Cena

Venezuela 938/42 casi Bernardo de Irigoyen. T.E. 37-7191

DINER'S ARGENCARD LONDON CARD L.T.C. AMERICAN EXPRESS

Una mañana radial con todos los estilos.



Magdalena, bien temprano. 7.00 a 9.00 hs.

Para empezar con la calidad profesional y la simpatía de Magdalena Ruiz Guiñazú, junto a sus **columnistas**: Alvaro Abós - Natalio Botana - Padre Rafael Braun - Carlos Floria - Ezequiel Gallo - Pablo Giussani - Sergio Villarruel.
Comunicación vía satélite con todo el mundo.



En ayunas. 9.00 a 10.30 hs.

La mañana cae mejor si la toma en ayunas, con el humor de Carlos Abrevaya y Jorge Guinzburg.



El árbol y el bosque. 10.30 a 12 hs.

Para que nada quede oculto de la actualidad, el espectáculo y la noticia, Enrique Vazquez, Hugo Paredero y Sandra Russo le muestran el bosque y le hacen ver el árbol.



**Pensándolo bien.
12.03 a 13.00 hs.**
Cuando termina la mañana, la noticia es protagonista en el análisis de Pablo Mendelovich.

950

LR3
RADIO
BELGRANO
Espacio Abierto.

LA PERUVENCIA DE UN GRAN ESCRITOR

THOMAS MANN: EL HUMANISMO HASTA EL FIN

Hace medio siglo el régimen de Adolf Hitler "quitaba" la ciudadanía a Thomas Mann, uno de los narradores más perdurables de las letras modernas, que naciera en Alemania hace exactamente 111 años. El creador de **La montaña mágica**, **Los Buddenbrook** y **Doktor Faustus**, entre otras grandes novelas, se enfrentó al nazismo y al racismo, y, al igual que Charles Chaplin, denunció el belicismo de los "nuevos fascistas" y abandonó Estados Unidos, donde se había refugiado.

Cuando el pequeño Paul Thomas Mann vagaba entre los sólidos muros de su rica casa paterna, el 6 de junio de 1875, en la báltica ciudad de Lübeck, ignoraba obviamente que sería uno de los más universales escritores de Alemania y, por ello, uno de los más odiados por los *bioideólogos* del nazismo. Lo primero se le revelaría tempranamente en la alegre precocidad de su estrellita y estro literario: en 1901, aún periodista, soltero y bohemio, publicaría una de las obras maestras de la novelística mundial, **Los Buddenbrook**. Una *ópera magistra* que él creyó superar largamente con **La montaña mágica** (1924, doce años de escritura). Cuando el 12 de noviembre de 1929 le es conferido el Premio Nobel, "en especial por su gran novela **Los Buddenbrook**", Thomas Mann, que creía en "toda su obra", comentaría cáusticamente: "En ese caso, ¿por qué no me lo confirieron a principios de siglo?" Empero, no declinó "el honor que se me ha otorgado, que deposito a los pies de mi pueblo, pues ese pueblo no siempre ha sido comprendido de manera correcta y plena".

Hijo de "ese pueblo" pudo esquivar a tiempo los vagones precintados con terminal en los humeantes cremaderos de los *konzentrationslager* al huir de su tierra natal —convertida en ara-

en 1933. La venganza de los "dioses arios" no deja de ser ridícula. En diciembre de 1936, en una séptima lista oficial, el Tercer Reich hitleriano lo despojó de la ciudadanía alemana, hace exactamente medio siglo. Era el segundo sino que ignoraba el niño de Lübeck, la orgullosa capital de la Liga Hanseática. Cuando era un mal estudiante y adolescente (repetiría dos cursos) en sus rabonas de 1889 desconocía que, en Austria, nacía otro "alemán" que también se distinguiría por una prosa inversa a la suya, pues redactaría el discurso genocida de los Krupp y los Thyssen: Adolf Hitler.

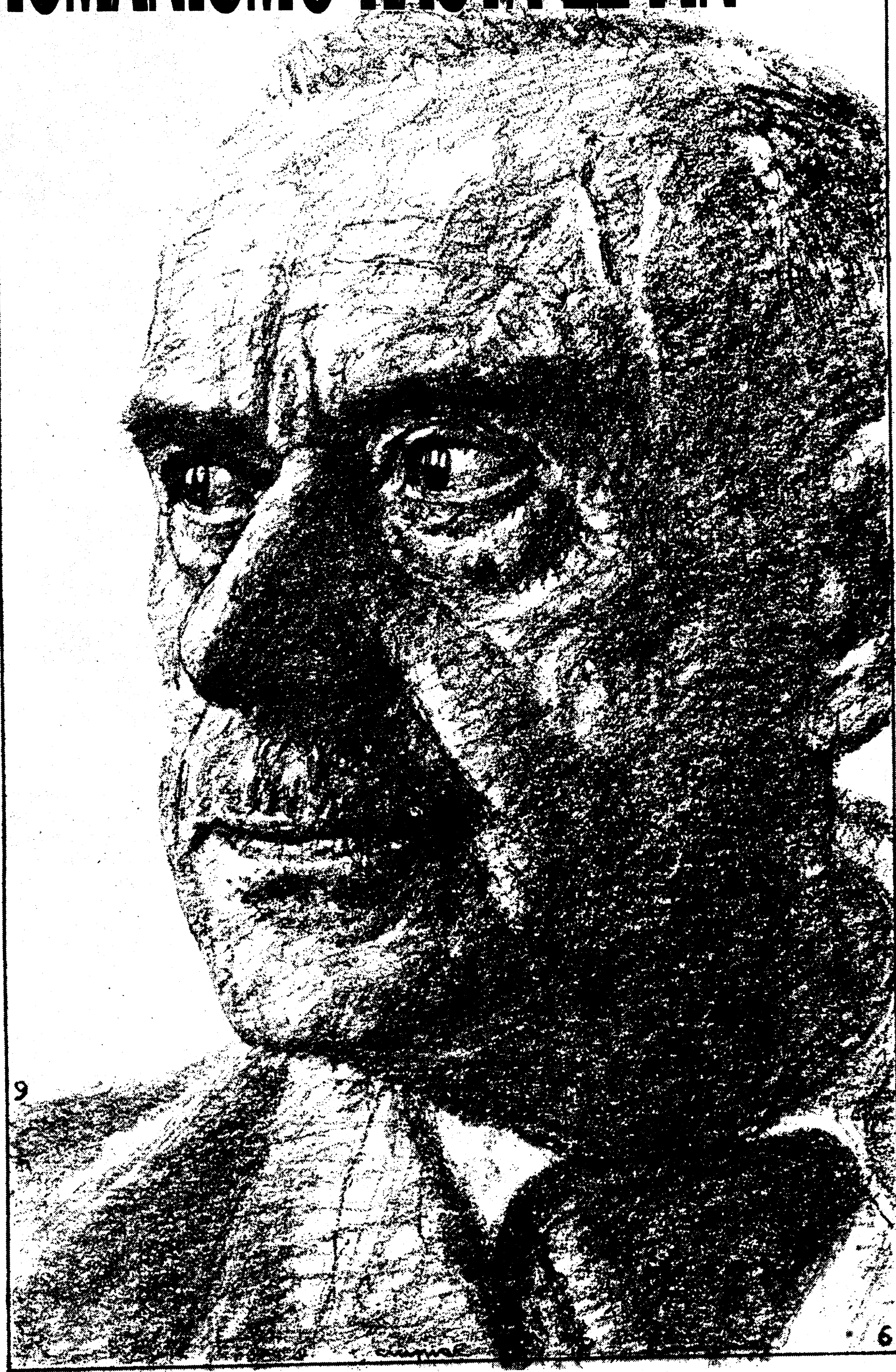
Pero el niño Thomas escuchaba fascinado —como buen nacido en domingo y a la hora del almuerzo— tocar el piano y cantar, con exóticos ritmos, a la bella brasileña (de Angra dos Reis) Julia da Silva Brühns, que entre un estremecimiento y otro de su bella cabellera morena diera a luz, entre cinco hijos, a dos grandes escritores: él y su hermano Heinrich. Pero lo primero que hicieron los hermanos adolescentes —Thomas era cuatro años menor— al morir su padre fue asistir a los conciertos de la "bella ibérica" como invitados, o sea vivir solos, cada cual por su lado. Y lo primero que hizo la hermosa Julia apenas pudo, fue partir del nórdico puerto hacia la cálida Munich, y el próspero comerciante Tho-

mas Hohann Heinrich Mann se fue de este mundo ignorando que había fundado una familia de novelistas y actrices.

Sin embargo, la infancia y adolescencia en Lübeck, sus calles de *ciudad libre* al

estilo de los burgos marítimos del renacimiento italiano, y las arenas y el mar de Travemuunde serían el diagrama visceral que aquel Paul Thomas inmortalizaría en la saga **Bruddenbrook**, que exaltaría hasta el filóso-

fo marxista Georgy Lukacs. Pero en las cervecerías de Munich no todas las mesas estaban ocupadas por muchachos que se bebían los vientos y discutían si Tolstoi era o no más importante que Dostoiévsky o si el gran



Friedrich Nietzsche era en realidad un poeta atormentado emboscado en la filosofía, y si sus metáforas liberaban el espíritu o anunciaban el racismo. Mientras los Mann, los Rilke y otros "locos de la noche" escanciaban los vinos bávaros y perseguían a las bávaras, otros parroquianos usaban el pelo muy corto y no sabían cubrir sus equívocas carnes de arios poco apolíneos sino con uniformes kakis o pardos. Sus manos preferían, a los frutos de Gutenberg, las cadenas, las cachiporras y la soledad aérea del *heil*. El *sturm* de la tempestad filosófica no daría el rayo revelador sino el *blitz* de la *blitzkrieg*.

“NADA BUENO PODRÁ SURGIR DEL NACIONAL SOCIALISMO”

Célebre en plena juventud, Thomas Mann transitaba un desarrollo filosófico peculiar, que lo llevaría desde el conservadurismo —luego confeso— y antisemitismo larvado de sus *Consideraciones de un apolítico* (1918) a su enconado enfrentamiento con el nazismo, que vería al principio como una involución burguesa para descubrir más tarde como la barbarie esencial de su raíz expoliadora. Mientras su hermano Heinrich —al igual que Romain Roland y que el creador de *Juego de abalorios*, luego su "gran amigo", Herman Hesse— se oponía a la carnicería de la Primera Guerra Mundial, donde los cañones recíprocos del capitalismo arrasaban carne de cañón arreada, también, por socialdemocracias chauvinistas, Thomas se sintió convocado por el "germanismo".

La vida —su vida particular— no le asediaba con el *dram* que enloquecía a otros creadores contemporáneos —a un tal James Joyce, verbigracia, que revolucionaría la narrativa— pues todo le era exitoso. Un éxito indudablemente justo de escritor de raza, pero que esquivaba, no a mucha distancia, a otro revolucionario de las letras que escribía en alemán: Franz Kafka. Si Mann se fastidió fugazmente como oficinista de pólizas de seguros, Kafka y Joyce debieron subsistir en el ex-

primente *segundo* *oficio*, uno, y el otro gracias a su amada ex sirvienta. Si Mann iniciara su carrera sin los traumas habituales en otros, fue gracias a que un gran editor, S. Fischer y luego su hermano Gottfried Bermann Fischer, creyó en su prosa a la primera lectura. Y si su espíritu —y su piel mestiza— pudo rehuir las trágicas soledades de los Beethoven o los Hölderlin, es porque fue agraciado por el amor de la rica heredera Katja Pringsheim. Mas el honrado y propicio Bermann y la dulce Katja tenían un defecto compartido: pertenecían a una de las razas inferiores, en su caso la judía, que junto a latinos, gitanos, esclavos, otros semitas, marxistas y demócratas, producirían el jabón más sofisticado del siglo veinte en los hornos de Himmler y Mengele. El editor Fischer arriesgaría con todos y cada uno de sus libros, y Katja le daría seis hijos y el núcleo del vasto itinerario de su otra novela-mundo, *Der Zauberberg* (La montaña mágica). Y Thomas, el "patricio, protestante y conservador Thomas" eligió ser fiel a su arte, a sí mismo y a ellos.

Mann, además, no padecía el egocentrismo de otros escritores y podía admirar más a un colega y, algo aún más inusual en estos días, ser amigo de ellos. Su correspondencia con Hermann Hesse es quizá una obra maestra —a dúo— de la solidaridad humana y el humanismo en sí. El 10 de febrero de 1933, Mann dejaría Alemania (a la que no regresaría hasta 1949) prófugo de la persecución nazi. Vería, desde el exilio, la confiscación de la editorial Fischer, el allanamiento de su propio hogar. El 9 de febrero de 1936, escribiría a Hesse: "En algún momento tenía que quitarme la máscara y hablar claro: por la misma opinión mundial, en la que circulan todo tipo de dudas y malentendidos sobre mi postura ante el Tercer Reich, y también por mí mismo, pues hace tiempo que sentía la necesidad espiritual de hacerlo (...) Les he dado un ejemplo de que aún existe algo parecido a la firmeza de ánimo y a las convicciones. La pérdida de la nacionalidad y la prohibición de mis libros son, sin duda, muy posibles (...) Seguiré haciendo mi trabajo y dejaré que el tiempo corrobore mi predicción (formu-

Thomas Mann durante su exilio en Suiza, en 1935.

lada con bastante retraso) de que nada bueno podrá surgir del nacionalsocialismo. Pero no hubiera descargado mi conciencia ante esta época si no lo hubiera predicho". Su presagio tuvo la exactitud matemática de la forma (*gestalt*) que lo obsesionaría en *Doktor Faustus* (1947).

“UN ESCRITOR BURGUES HABLA ANTE OBREROS SOCIALISTAS”

El gran escritor "conservador" consagrado por el establishment germano y que había roto con su propio hermano por considerarlo "antialeman", presiente la música asesina tras la cristalería entrecrocada en las jarras de las cervecerías donde patoteaban los miembros de un partido vestido de botas y correaes. Y no dudó, cuando otros, mucho más políticos y más "izquierdistas", vacilaron. El 17 de octubre de 1930, pronuncia en Berlín su conferencia liminar. Un llamamiento a la razón, aquella razón tan trajnada desde Kant. Años antes que el mismísimo George Dimitrov pudiera convencer a Stalin sobre la urgencia de los frentes populares, el novelista alemán exhortaba ese día a la "burguesía germana a aliarse con las organizaciones obreras y con la democracia para enfrentarse al peligro nazi". Como éstos vigilaban en la platea, Mann salvó sus huesos conducido, por una salida reservada del salón de la Filarmonica de Berlín, por su amigo el director de orquesta Bruno Walter. Recibirá

amenazas anónimas por carta y por teléfono y, durante una vacación en Nidden (1932) una encomienda anticipada del futuro: un ejemplar calcinado de *Los Buddenbrook*, bizarrías que, como se ve, no inventaron los "servicios" argentinos, meros imitadores. El 22 de octubre de 1932 en Viena, demuestra que no se amedrenta sino que su respuesta es la ofensiva política: "Es la primera vez —dirá— que yo, escritor de origen burgués, hablo ante un público de obreros socialistas. Esta situación no es típica sólo de la época que trae esto consigo, sino que, me parece, representa un momento decisivo en mi vida personal y en mi evolución espiritual". El 30 de enero siguiente, el ex cabo y alcahuete del servicio de seguridad de la Wehrmacht, Adolf Hitler, será el nuevo jefe de gobierno. Su hermano Heinrich y él —ya reconciliados— serán expulsados de la Academia Prusiana de las Artes. Antiguos amigos de Thomas firman "solicitudes" en su contra. Escribe a su hermano Viktor: "No me doblegaré jamás ante la barbarie nazi. Prefiero morir en el exilio a pactar con ella". Le confiscan su casa, bienes y, por supuesto, su dinero, incluyendo el monto del Premio Nobel.

El periódico oficial *Reichsanzeiger* publicará las listas de apátridas alemanes, despojando su nacionalidad primero a Heinrich, luego a los hijos mayores de Thomas, y finalmente al escritor, su esposa y sus hijos menores. Hitler y el siderúrgico Krupp se habían fundido en un sólo corazón, mientras el gran Occidente rival dejaba hacer y soñaba arrasar a Moscú, firmaba la "no intervención" contra el golpe fascista en España y permitía a la *Kondor Legion* de Goering exterminar Guerni-

ca. Caían en el antiguo *finisterre* hispano los primeros entre los 50 millones de muertos de la Segunda Guerra Mundial.

Tras "perder" la ciudadanía alemana, antes de la Navidad de 1936, la Universidad de Bonn le retirará el doctorado *honoris causa* otorgado en 1919. En 1942, desde su exilio en Estados Unidos, escribirá su enésima carta a Hesse (ambos se tratan, desde 1932, de "señor", pese a los intentos de Mann de romper el hielo. Recién en 1953 Hesse le escribirá "*querido Thomas Mann*"), todo un testimonio sobre el humanismo esencial del inventor de José y sus hermanos. "La suma de razón, método y organización con que se cometen tantas atrocidades no resulta menos asombrosa que la suma de sinrazón e ingenuidad con que los pueblos transforman la necesidad en virtud", afirma. Asedia a Schönberg, Stravinsky y Adorno para generar a Adrián Leverkhu, el compositor-filósofo, de *Doktor Faustus*. Cuando acaba la guerra, en 1945, los mismos que en la Alemania nazi "pactaron con las bestias" y abjuraron de su amistad, le inventan una falsa polémica sobre el "exilio interior" y el "exilio exterior", o sea que, para ellos Mann seguía siendo un "mal alemán", poco derecho y humano. "Los ataques, falsedades y tontorías me cansan, como si se tratase de un trabajo pesado", comentará. En 1949 retorna a su Alemania y visita "ambas Alemanias", lo que lo hace sospechoso ante el *State Department*. Aquel genio cinematográfico, que se recortara un bigotito para desnudar a Hitler en *El gran dictador* (Chaplin) debe abandonar Estados Unidos. Mann masculla contra "los nuevos fascistas". En junio de 1950 escribe, con letal experiencia: "Si llega la guerra mundial que el general McArthur intenta encender en Asia, lo pasaríamos mal todos aquellos a quienes la política exterior norteamericana nos llena de terribles dudas". Harto del senador McCarthy y de "esa política", el 29 de junio de 1952 abandona Estados Unidos y se establece en Suiza, donde muere el 12 de agosto de 1955, "enteramente digno".

JULIO HUASI

MUSICOS CONTRA LA DROGA DE BLADES A REAGAN

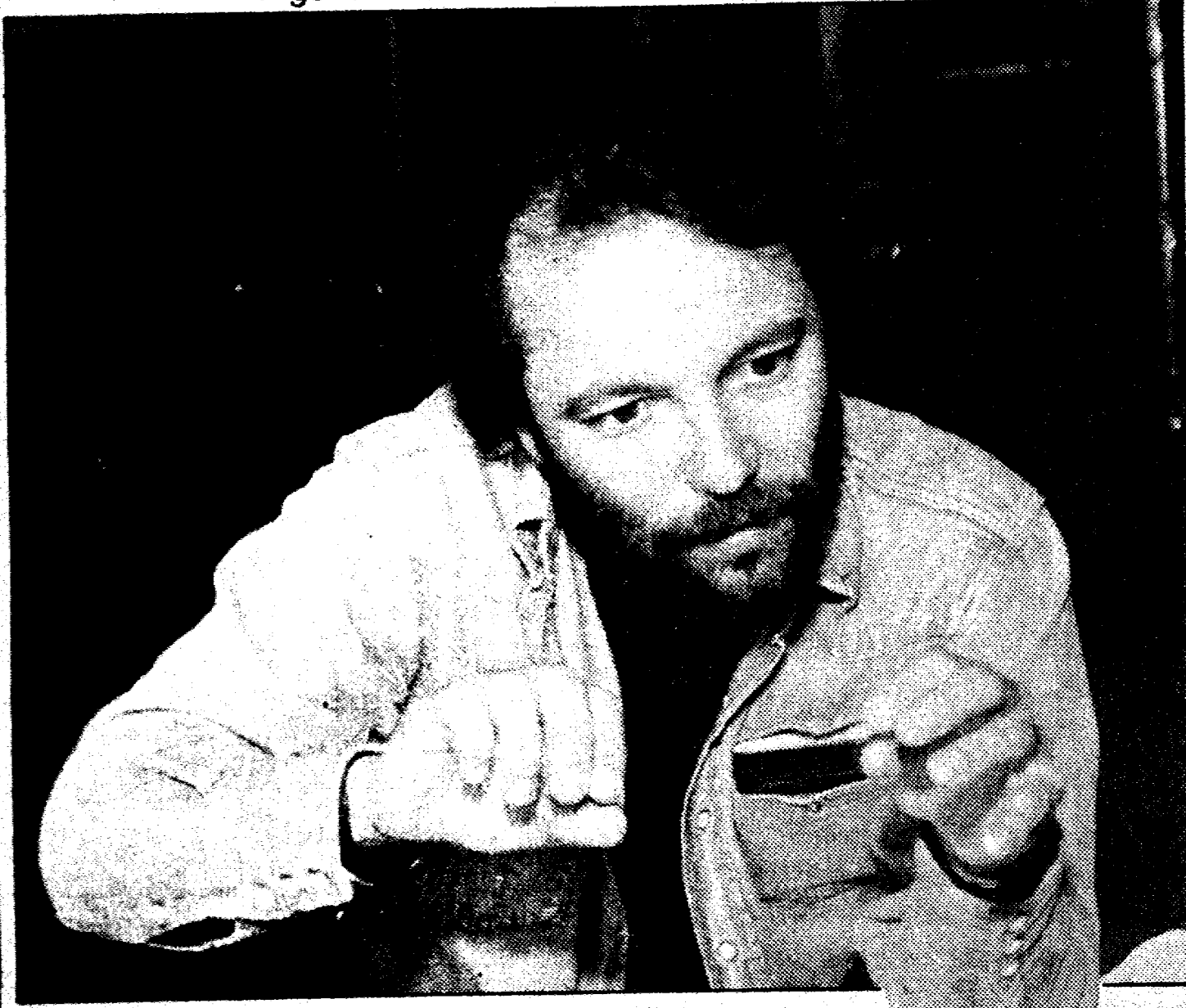
La música hace la diferencia" es el título de un mensaje que Ronald Reagan emitió para los músicos americanos y que fuera publicado por la revista **Down Beat** en su número de enero pasado. En medio de consideraciones tales como "aquellos de nosotros que se preocupan por la educación y las artes sentimos muchas veces estar librando una batalla perdida contra la mediocridad institucional y la ignorancia cultural", Reagan formula una propuesta de refundación de la supremacía norteamericana hasta en los bienes musicales.

Sin embargo, la "reagan-culture" suele hacer agua por más de un agujero. Uno de ellos lleva el nombre de Rubén Blades. Su último disco editado (en EEUU por Electra y aquí por WEA) con el grupo **Los Seis del Solar** y de nombre **Escenas** se está convirtiendo en el segundo disco de salsa de mayor venta mundial. El primero, también de su autoría, fue **Siembra**.

Luchador por los derechos de los hispanos dentro de los Estados Unidos, defensor del anticolonialismo y de los derechos humanos en general ("mi audiencia es un barrio que va desde el South Bronx hasta Tierra del Fuego, que abarca a Etiopía, Afganistán y Camboya", dice a quien quiera escucharlo), Rubén Blades encara en el disco dos nuevas militancias populares: la lucha contra el *apartheid* y contra el consumo de drogas duras.

Los temas que reflejan es-

Rubén Blades: la difusión de su música está prohibida en las emisoras no latinas de Estados Unidos. Algunas latinas acatan también la prohibición.



tos nuevos intereses se llaman **Tierra Dura** (Etiopía) y **Caína**. Este último, que poco tiene que ver con el que hace más de una década cantara Joe Cocker, empieza con la introducción pianística del **Charmaine**, de Thelonius Monk y apunta al corazón de un mito más que extendido: la relación supuestamente insustituible entre creación y drogadependencia. Ciertamente el texto no deja resquicio para la duda. "Te agita y te enreda pecadora; después que la abrazas te devora. No se puede querer a la Caína. No se puede creer en la Caína".

El *apartheid* también cuenta en el disco con su contraespacio, o "contraintervenciones" como el músico las define, bajo el título de **Muévete**, que impulsa la solidaridad de América Latina hacia los oprimidos por su color de piel. Pero no contento con ello, Blades acaba de realizar un video sobre el tema con Linda Ronstadt y participar de un enorme festival que realizarán las juventudes alternatistas de Alemania Federal, en la ciudad de Hamburgo.

"Debemos mantener nuestra mirada atenta sobre el tipo de pueblo que seremos en el futuro", cierra la alocución reaganiana, que incluye la prohibición de difundir los discos de Blades en emisoras no latinas, prohibición a la que las emisoras latinas de Miami y alrededores se han sumado en su cuidadosa defensa de la propuesta del Presidente.

GABRIELA BORGNA



La narrativa argentina de corte policial presenta características tan específicas que resulta imprescindible detenerse, aunque sea brevemente, en alguna de ellas. Desde los pretéritos y pioneros—alardes de racionalidad de Isidro Parodi debidos a Borges y Bioy Casares, pasando por la minuciosa geometría de Rodolfo J. Walsh, hasta el presente panorama tan rico en variedades, perfiles y contornos (baste mencionar desordenadamente algunos verdaderos cráteres del género, dentro de la particular línea de sus autores: **Triste, solitario y final**, de Osvaldo Soriano; **Manual de perdedores**, de Juan Sasturain; **Los asesinos las prefieren rubias**, de Juan Carlos Martini; **Siroco**, de Vicente Batista; etc., etc.), la narrativa policial vernácula ha adquirido un lenguaje personal e intransferible. Hasta tal punto esta premisa es manifiesta que, si bien tributarios del estilo de los indiscutibles maestros del género (Hammet, Chandler, Cain, McCoy), la excelencia de las obras mencionadas anteriormente logran que el lector termine olvidando influencias para privilegiar la indudable originalidad de los autores en cuestión. En este contexto, resulta altamente justificada y estrictamente necesaria la antología crítica del relato policial compilada por Jorge B. Rivera y editada por Eudeba. Restringida al género cuentístico logra, sin embargo, ofrecer una amplia y completa visión no sólo de las bondades particulares de cada autor elegido, sino de la evolución temática y estructural que se ha operado en la Argentina en cuanto a los diferentes modos de abordar el trasfondo argumental de la vertiente policial. Una sólida y minuciosa introducción del compilador precede a los relatos elegidos.

Abre la antología Rodolfo Walsh

con **La aventura de las pruebas de imprenta**, extractado de su volumen de cuentos **Variaciones en rojo** (1953), donde presenta a su ya célebre Daniel Hernández, oscuro corrector de pruebas que armado de una tenaz paciencia y espíritu detectivesco puede llegar a resolver los casos policiales más abstrusos (o, lo que es peor, archivados). El cuento es una muestra del geométrico ingenio con que incursionó Walsh en la vertiente policial, dotado de todos los resortes que acicatean la curiosidad del lector y lo mantienen tenso hasta la última línea del relato, por más que se deslicen subrepticamente algunas pistas imperceptibles en el transcurso del mismo. **El caso de los crímenes sin firma**, de Adolfo Pérez Zelaschi, adolece de algunas irregularidades formales y temáticas, fundamentalmente porque parte de una situación por demás ingeniosa y original que, debido a un remate final insustancial y endeble, se malogra a mitad de camino entre la mera anécdota y lo que podría haber sido un relato magistral. **Orden jerárquico**, de Eduardo Goligorsky, dibuja un círculo perfecto dentro del cual la muerte, la traición y los ajustes de cuentas superan largamente el orden jerárquico de los hombres que tienen la ilusoria esperanza de manejar tales imponderables. El relato de Elvio Gandolfo, **Un error de Ludueña**, presenta al autor mendocino residente en Uruguay como un consumado maestro en el arte de la progresión narrativa, cuerda tensada hasta arribar a un final que colma la expectativa creada en las líneas precedentes. Cierra la antología **La unidad móvil**, de Guillermo Saccomano, obra que exhibe errores y aciertos aislados que si bien no invalidan la intención última de denuncia del relato, tampoco alcanzan para otorgarle ribetes dignos de men-

ción. Y quedan para el final dos relatos que merecen un párrafo aparte. Los mejores y más brillantes exponentes de un género son, paradójicamente, aquellos textos que apoyándose en las premisas básicas de ese género lo trascienden largamente tanto en la esfera estructural como temática. **Obelisco**, de Juan Carlos Martini, y **Triste Marlowe**, de Jorge Manzur, pertenecen a esta rara raza de ejemplares que exceden el encasillamiento escolástico. Ambos textos son también relatos policiales (hay intriga, muerte, suspenso, contundencia, satisfactorio y sorprendente remate), pero en primera y fundamental instancia son relatos de factura inobjetable que trascienden holgadamente el encorsetamiento de los géneros. La prueba más cabal de esta formulación la brindó el propio Martini este mismo año al publicar su novela **El fantasma imperfecto**, cuyo andamiaje básico de relato policial apunta a una problemática mayor y distinta que encierra en sí misma una búsqueda lingüística y metafísica. En el caso de **Triste Marlowe**, el autor maneja con infrecuente pericia dos tópicos tradicionalmente trajinados por la gran literatura: el doble en su carácter de *el otro* y *el mismo*, y la literatura dentro de la literatura (una superposición de elementos textuales de la cual es difícil —y acaso inútil— deslindar el nivel de la ficción y el de la realidad).

El relato policial en la Argentina no sólo ofrece una muestra de algunos de los mejores exponentes del género, sino que, y definitivamente, demuestra que cualquier género en particular, si es frecuentado con la excelencia que merece, no es ni subalterno ni subgénero, sino simplemente buena literatura.

OSVALDO GALLONE

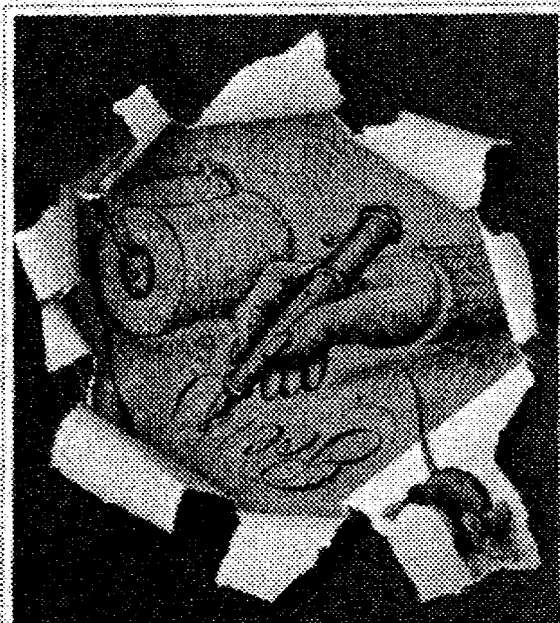
LIBROS:

LA TERNURA DE LO REPULSIVO

Enderby por dentro.

Anthony Burgess.

Seix Barral - 267 págs.

Anthony Burgess
Enderby por dentro

Violentar al lector, someterlo a la elección entre mundos antitéticos es una característica de la obra de Anthony Burgess. En *La naranja mecánica* la violencia se instalaba más en la necesidad de optar, de condenar o de absolver, de emitir juicio sobre el asunto, que en las sofisticadas torturas y crímenes llevados a cabo por el protagonista. El efecto de desplazamiento daba por resultado el enjuiciar la sociedad entera; con el agravante de sentirse suciamente incluido, a veces en un bando, el de los normales y los justicieros, y otras inquietantemente—en el de los agresores. La ambivalencia se iba gestando por una vibración simpática con la personalidad de un psicópata, a la que le seguían la piedad, la ternura y hasta la justificación. El lector quedaba desnudo, era necesario buscar una nueva moral, una nueva ética.

En *Enderby por dentro* los opuestos planteados son menos comprometedores. Enderby no le hace mal a nadie. Es simplemente un poeta que ha decidido vivir a su antojo. El tema parece pueril, requeteesado. ¿Cuándo el artista no se ha sentido encorsetado por las normas de su sociedad, y especialmente si se trata de la inglesa? La literatura presenta cuantiosos antecedentes en el tema; para citar un ejemplo de hace dos siglos, y de otra nación, ahí está el *Wilhelm Meister*, de Goethe. A posteriori se podrían multiplicar los ejemplos.

Bueno, *Enderby por dentro* es nuevo, absolutamente nuevo. Probablemente, la originalidad reside en dos aspectos: por un lado el tratamiento del personaje; por otro, en algo que enrola a su autor en la narrativa contemporánea: es el lector quien necesita imperiosamente completar el texto. Como en *La naranja...*, queda desnudo y desorbitado, buscando a qué aferrarse.

En cuanto al tratamiento del personaje Enderby, la técnica de Burgess consiste en presentarlo munido de una serie de virtudes repulsivas. Es sucio, tiene los dientes picados, compone poesía mientras defeca (y en algunos ca-

sos sobre papel higiénico), prepara y engulle guisos grasientos sobre platos grasientos, usa leche cortada y pan mohoso, se mezcla con hombres y mujeres iguales de sucios y eructantes; pero cuando el lector cae en la cuenta, ha cambiado el valor de las acciones y de los objetivos. La pelea en la que Enderby vence a Jack usando como arma la tapa del inodoro—suave por el roce de los sucesivos culos que la transitaron—podría volverse objeto de una oda, para el lector, no para Enderby que termina tendido sobre la alfombra polvorienta.

Y así va sucediendo con todo, casi inadvertidamente. El hombre incapaz de sostener una pelea a golpe de puño; que se arrodilla a rezar—cuando nunca ha creído—por temor al castigo de otro hombre más fuerte; un ser al que es imposible imaginar apareado con la bellísima, limpia, perfumada e inteligente Vesta Bainbridge (su mujer) consigue trastocar en el lector los valores de las cosas.

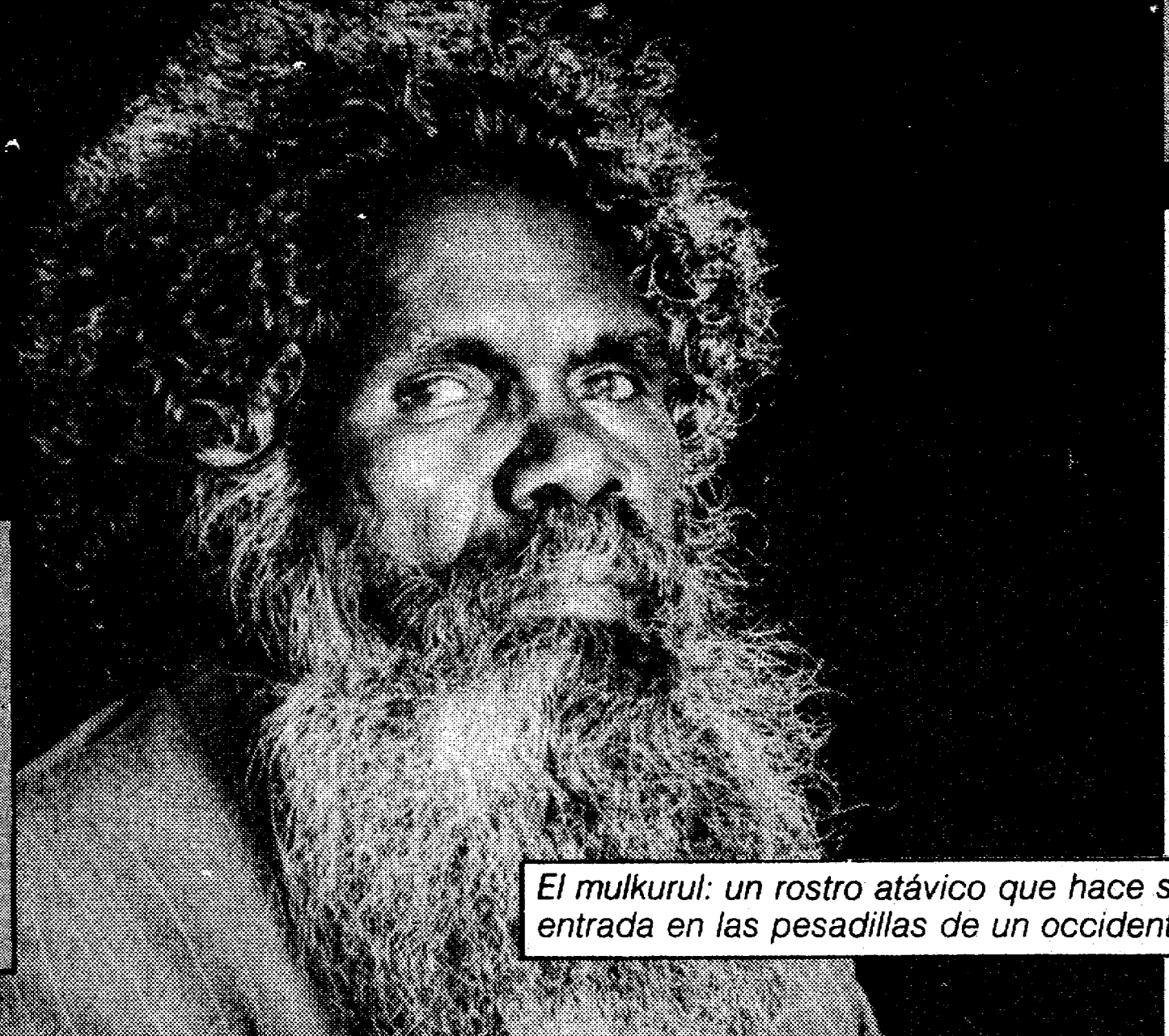
Novela profundamente ética, detrás de *Enderby...* se esconde la ternura desmesurada de Burgess, la búsqueda de un nuevo humanismo, un oficio impecable, un humor finísimo y sabiamente dirigido. ♦♦

SUSANA SILVESTRE



CINE

EL WEIR APOCALIPTICO



El mulkurul: un rostro atávico que hace su entrada en las pesadillas de un occidental.

Fue punta de lanza del boom del cine australiano: detrás de él vinieron Bruce Beresford, Fred Schepisi, George Milne. Sin embargo, fue el último en ser absorbido por Hollywood: sólo cedió cuando estuvo en posición de exigir condiciones... Peter Weir sigue siendo el más talentoso de los cineastas de su país, tal como lo ha probado la reciente *Testigo en peligro*. La reposición de un film anterior, *La última ola*, es una oportunidad de oro para acercarse a este creador que nunca deja de ser inquietante.

Pulcro, casi europeo en sus melindres, asistía a un curso combinado de Artes y Leyes en la Universidad de Sidney: lo abandonó en 1964 como quien bota una herradura al rojo. El joven australiano invirtió entonces sus ahorros en un viaje a Europa, el inexorable rito de pasaje. La travesía a bordo de un barco griego sobreabundó en tedio. "Veamos", se dijo a sí mismo Peter Weir, y tomó a su cargo el circuito cerrado de TV de la nave. En los primeros días improvisó ante cámaras las comedietas habituales. A la semana garabateó sus primeros guiones. Más tarde habría de probar suerte con cuentos tenebrosos: Weir pintaba rostros con ideogramas papúes, filmaba manos que caminaban solas, armaba historias cotidianas que viraba hacia lo ominoso. "Viví entonces el frenesí de comenzar algo completamente nuevo", recuerda hoy Weir. "No había nadie que me dijera qué hacer y cómo hacerlo."

La anécdota es verídica: sirve a la vez para reseñar el pasaje de Weir hacia el dominio de lo cinematográfico, y para corroborar que los mismos temas lo asolaron desde el instante en que se desposó con la imagen fílmica. Como los grandes, Weir narra una única cosa: la oposición entre un occidente racional que declina y las formas más arcaicas de la religiosidad. Dicho de un modo mas hitchcockiano, la col-

sión entre la pátina de civilización y los costados más oscuros—léase perversos—de la personalidad humana.

En *Enigma en París* (*The cars that ate Paris*, 1974), los habitantes de un pueblito australiano asaltan a cada automovilista que por allí pasa: toda la economía de París se organiza en función de esa "explotación". Pero, a la vez, el asesinato de los visitantes tiene un cariz de inmolación religiosa. Quienes ofician son de algún modo sacerdotes, los jóvenes, envidiados por aquellos a los que el tiempo ha despojado de vitalidad—y de la función religiosa—. En *Picnic en las rocas colgantes* (*Picnic at hanging rocks*, 1975), se oponía la mórbida atmósfera de un colegio victoriano a un paisaje tenebroso, sensual, que incitaba a la liberación de las pulsiones tan severamente reprimidas. En *La última ola* (*The last wave*, 1977), un abogado de Sidney debe defender a un grupo de aborígenes acusados de un crimen. Sus protegidos, sin embargo, se niegan a confiarle lo que realmente ocurrió: en verdad ocultan la existencia de un culto religioso basado en los dioses de la prehistoria australiana. No sólo habrá confrontación entre la ley del hombre blanco y la de los indígenas, sino también entre el mundo real y el onírico, que pugna por apoderarse de sus vidas. Weir ha hablado también de "el fracaso de un profesional de occidente con una familia

feliz pero sin valores espirituales".

El *plomero* (*The plumber*, 1979) muestra la crisis existencial de un matrimonio burgués cuando un extraño penetra en—se apodera de—su microcosmos. El año que vivimos en peligro (*The year of living dangerously*, 1982) contrapone al periodista blanco destacado en la Indonesia de Sukarno con la figura de Billy Kwan (Linda Hunt), un gnomo que ha trascendido el romanticismo occidental para encarar el más profundo dilema existencial: ¿Qué debemos hacer? El periodista se convertirá en su discípulo, perderá un ojo—la mitad de su concepción racional—y será devuelto a su país, al que deberá redescubrir desde esa nueva conciencia.

Muchos repararon en Weir a partir de *Testigo en peligro* (*Witness*, 1985), su primer film en Hollywood. En este caso se reiteran las oposiciones, entre un policía estadounidense y una comunidad cristiana que vive hoy como en el siglo XVIII. Tal vez Hollywood haya mediatizado algo la dialéctica weiriana—no tiene la misma potencia expresiva la religión evangélica que un rito salvaje australiano—. Sin embargo, *Testigo en peligro* es también un film que hace honor a Weir. Actualmente prepara *The Mosquito Coast*, basado en la novela de Paul Theroux, junto al actor Harrison Ford.

La reposición de *La última ola* es una ocasión de oro para acercarse al Weir más personal. Por más que el cineasta haya emigrado luego hacia zonas espirituales de mayor esperanza, la presunción apocalíptica que trasunta el film posee una actualidad innegable. Aunque blancas gargantas vociferen lo contrario desde el altar de la razón pura, tal vez las profecías de los antiguos estén a punto de cumplirse: ¿vendrá la última ola a lavar almas con mugre de siglos?

MARCELO FIGUERAS

TEATRO EL DESGARRON DEL EXILIO

MADE IN LANUS - Autora: Nelly Fernández Tiscornia - Director: Jorge Palaz - Actores: Leonor Manso, Patricio Contreras, Marta Bianchi y Luis Brandoni - Teatro Ateneo.

Qh, Chile, largo pétalo de mar y vino y nieve, ay cuándo, ay cuándo, ay cuándo me encontraré contigo". Estos versos pertenecen a un largo poema de Pablo Neruda escrito durante el destierro a que lo obligó de 1946 a 1952 el gobierno antidemocrático de Gabriel González Videla. En su breve e implorante sencillez estas voces reflejan el doloroso deseo que se apodera de los exiliados ávidos de volver a su tierra e imposibilitados de hacerlo por alguna prohibición política. Gabriel García Márquez cuenta la conmovedora historia de un combatiente de la guerra civil española que jamás abrió sus maletas de refugiado y murió esperando vanamente la señal que le abriera el camino del retorno. ¿Cuántos españoles conocemos en la Argentina que arribaron al crepúsculo sin poder escanciar el licor de la vuelta a la patria emponzoñada por el franquismo? ¿Quién no conoce un chileno al que la suprema omnipotencia del general Pinochet no le haya concedido todavía la gracia de regresar definitivamente a su país?

Pero el drama del exilio tiene otra dimensión, que se genera más allá de la prohibición de ingresar nuevamente a la nación de origen. Arrojadados del país por gobiernos autoritarios, muchos ciudadanos debieron recalar donde les fue posible o donde los recibie-

ron. En estos puertos comenzaron a reconstruir sus vidas. Sus hijos crecieron allí y, de la misma manera que los descendientes de nuestros dolidos inmigrantes, se hicieron ciudadanos de los nuevos lares, comenzaron a registrar la escueta pero fresca memoria de sus vidas en aquellos paisajes. Después de un tiempo, el epílogo de la veda política en su países permitió a esos ciudadanos concluir con el ostracismo, pero ya nada era igual. ¿Cómo volver a la tierra matriz sin provocar en sus hijos el mismo desgarrón que ellos sufrieron al irse? ¿Qué hacer?

Es en esta dimensión del exilio que penetra con lucidez y hondo humanismo Nelly Fernández Tiscornia en su obra *Made in Lanus*, estrenada con mucho éxito en la última temporada de Mar del Plata y ofrecida ahora al público porteño luego de una aplaudida gira por España. En una hora y media de retrato verista, la autora enfrenta a dos parejas, una de ellas que debió exiliarse (Mabel y Osvaldo) y otra (Yoli y el Negro) que se quedó. De ese contrapunto rico y agudo, en donde los miembros de cada pareja no siempre guardan posiciones solidarias entre sí, surge una pieza emocionante, nostálgica y bella, que con lágrimas algunas veces, con risas otras, nos hace recordar que gracias a un pasado muy próximo muchos compatriotas -o sus hijos, según que retornen o se queden del todo en el extranjero- vivirán para siempre con el alma partida en dos o lo que es lo mismo tendrán una parte de su historia como desaparecida.

Lo que ocurre en el plano interpretativo es un torneo de virtuosos. Luis Brandoni, Marta Bianchi, Patricio Contreras y Leonor Manso realizan un trabajo estupendo. De todos, por la variedad de matices volcados en la composición y por la fuerza, es la última la que se lleva los mejores laureles. Pero los cuatro brillan. Con este conjunto, el trabajo del director Jorge Palaz se limita a una coordinación eficaz y pulcra. Es muy buena la escenografía de Horacio de Lazzari. ♦♦

ALBERTO CATENA

CINE LA ANTI-SAGA DE UN NECIO



FORT SAGANNE - Francia, 1984. Dirigida por Alain Corneau. Guión: Alain Corneau. Fotografía: Bruno Nuytten. Música: Philippe Sarde. Con Gerard Depardieu, Catherine Deneuve, Philippe Noiret, Sophie Marceau. Cines Opera y Gran Splendid.

Catherine Deneuve observa a Gerard Depardieu, el Saganne del film, un héroe de la vida real al que no se hace mucha justicia.

Un desengaño amoroso. Años atrás, quien penaba por una razón semejante se alistaba en la Legión Extranjera: el desierto -pensaba el infortunado- engulliría toda mariconada. Con el tiempo, los desengañados se proveyeron de destinos más prometedores. Algunos se embarcaron hacia Katmandú. Otros recorrieron la Amazonia con una mochila al hombro. Unos cuantos no necesitaron siquiera moverse de sus casas: alinearon cinco columnas de un polvito blanco y las aspiraron una tras otra. En la última mitad de la década del '80 no hay decisiones radicalizadas: a nadie se le ocurre enamorarse hoy en día, y mucho menos durante el transcurso de un mundial de fútbol.

Una extracción social humilde. Años atrás, quien penaba por una razón semejante se enrolaba en el Ejército: una carrera decorosa -pensaba el infortunado- será la llave de acceso a los salones más distinguidos. Con el tiempo, los desclasados se proveyeron de métodos más prometedores. Algunos dedicaron sus desvelos a las finanzas. Otros se empolvieron el rostro y jugaron a ser estrellas de la TV. En la última mitad de la década del '80 hay otra vía: convertirse en político pro-

fesional. Aunque no pocos reconsideren a los cuarteles como una posibilidad de más futuro...

Charles Saganne es un héroe de la vida real, una figura legendaria del Ejército francés de principios de siglo. Resulta difícil saber cómo era Saganne en verdad. Resulta más fácil saber cómo es el Saganne del film de Alain Corneau que acaba de estrenarse en la Argentina. Su extracción social humilde le supone un desengaño amoroso, y Saganne se interna en el desierto: lo hace para olvidar, pero también -hombre contradictorio- para convertirse en héroe y regresar por su Madeleine. Allí se hará respetar por todos -amigos y enemigos-, matará a muchos hijos del desierto, será condecorado, se hará con una amante de película, regresará por Madeleine y se hará matar como un imbécil redomado durante la Primera Guerra Mundial. En la escena final, su antiguo comandante bautiza como *Fort Saganne* a la fortaleza del desierto en la que combatió Charles años atrás. La pregunta obvia es: ¿tres horas de film para contar por qué un fuerte lleva ese nombre y no otro?

Fort Saganne es una superproducción "de aventuras": no hay en sus 180 minutos el más mínimo intento

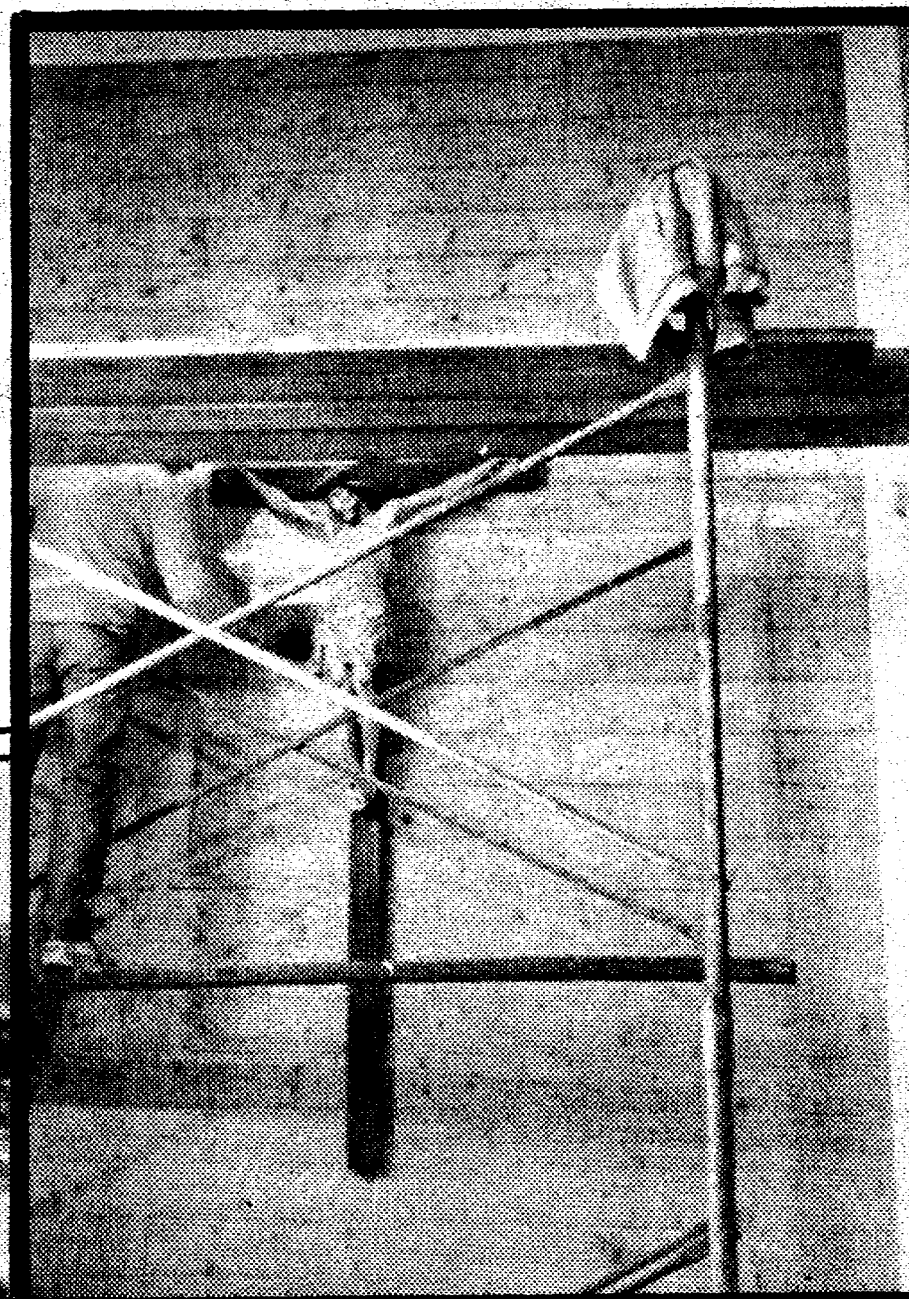
de profundizar en lo psicológico, lo dramático -ni en lo cinematográfico-. El problema es que los franceses no son norteamericanos, lo que tal vez sea una verdad de Perogrullo pero que explica por qué *Fort Saganne* es tan aburrida. Los hijos de Hollywood no se permitirían jamás ese pecado mortal. El film está lleno de tiempos muertos, de arena, de secuencias prescindibles, de arena, de planos redundantes, de arena... Incluso las escenas de batalla inducen al bostezo. No huelen a ficción, sino a *filmación*.

Saganne obtiene todo lo que quería: la casa con la que soñaba desde niño, el éxito en su carrera militar, la mujer que le estaba vedada por pertenecer a otra clase social. Sin embargo, se hace matar -en la ficción del film- de un modo absurdo. Lo ametrallan mientras caminaba a lo Tarzán con una pistolita en la mano. Tal vez pensaba en ese momento que los alemanes eran tan fáciles de vencer como las huestes de Omar. Falso. Invertir tres horas de la vida en presenciar la anti-saga de un necio, lo coloca a uno a las alturas del Saganne de la ficción. Y después no habrá nadie que bautice a un cine con el apellido del sacrificado espectador...

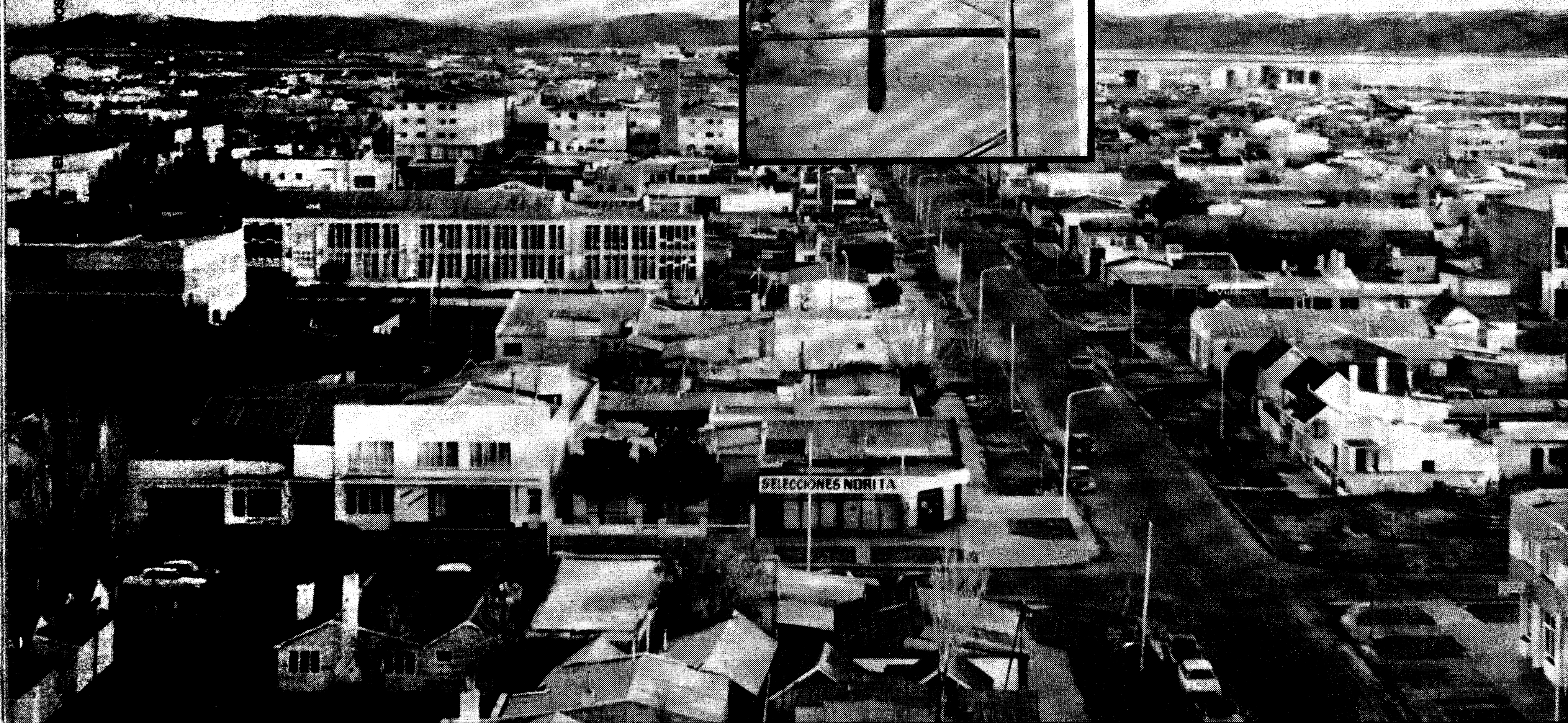
M.F.

RETRATOS DE LA ARGENTINA

La ciudad. El Cristo de la catedral galleguense.



De la provincia más austral se llevan de todo —carbón y petróleo— y le dejan promesas generalmente incumplidas.



SANTA CRUZ A LA PESCA DE UN FUTURO

El jet ha dejado atrás al petrolero enclave de Comodoro Rivadavia. Ahora incrusta su nariz helada en demanda de Río Gallegos, de manera que es posible, en apenas minutos, visualizar parte de esa vastedad que es la provincia de Santa Cruz —casi 202.000 kilómetros cuadrados— y que en esta oportunidad, a principios de mayo, está cubierta por

una nevada prematura que llega hasta los acantilados costeros y las playas lamidas por el Atlántico.

Es posible que en tanto el pasaje —comerciantes, profesionales, trabajadores que vienen de vacaciones o de buscar la salud en la metrópolis— da cuenta del frugal almuerzo, se pueda evocar otros vuelos, no los propios

sobre la misma ruta sino los de los tiempos pioneros: el de la escuadrilla que aterrizó en la capital santacruzense en 1925 o el del mismísimo Antoine de Saint-Exupéry amarrado a los comandos de un Laté 28 en una —afortunadamente— poco ventosa jornada de abril de 1930, cuando se posó en Río Gallegos.

Mientras el vuelo sigue, decenas de bu-

ques pesqueros taiwaneses tienen echadas sus redes en jurisdicción argentina, con lo cual se producirá —nadie lo sospecha aún— un conflicto grave; en Puerto San Julián, allí debajo de las ventanillas de la derecha, se reúne el congreso justicialista provincial, sin representantes de alguna jurisdicción, quizás otra muestra de que el partido que go-

bierna la provincia se debate en problemas internos.

Juan Jesús Santillán mira el avión desde la Ruta Nacional número 3, esa cinta de asfalto costero que significa la conexión con Buenos Aires y todas las zonas intermedias dignas de recordarlas. Santillán marcha hacia el norte, a la petrolífera Pico Truncado.

Al mismo tiempo, un Fokker F27 de Líneas Aéreas del Estado está por descolgarse sobre Calafate con un contingente de turistas, que integran una tour que permaneció tres días en Ushuaia -Tierra del Fuego-, y su consiguiente cargamento de valijas atosigadas de artículos importados.

Por su parte un ómnibus marcha por sobre el ripio no del todo desentendido de la escarcha y la nieve, cada vez más abundante, camino de Río Turbio. "¿Llegaremos?" se pregunta Alfredo Rodríguez, empleado administrativo de Yacimientos Carboníferos Fiscales (YCF), que ya está informado de los treinta centímetros de manto blanco que cayeron sobre ese rincón cercano a la frontera con Chile, a 280 kilómetros de Gallegos.

Marcela Beatriz Catalosi tiene dieciocho años y es una riogalleguense NYC ("nacida y criada" como dicen quienes en la Patagonia se quieren diferenciar de tantos foráneos), esbelta y bonita que, desafortunadamente para el plantel masculino de pasajeros, no trepó al avión en Trelew de regreso a su provincia. En Chubut acababa de ser coronada como Miss Argentina, según el resultado de la cuestionada organización de Nelly Raymond.

El gobernador Arturo Puricelli alistaba sus valijas para viajar a San Julián, donde aún queda algún vestigio de Floridablanca, la población que fundó Antonio de Viedma y que debió abandonar en 1784. El vicegobernador, Francisco Patricio Toto, en cambio, descolgaba su enchalecado traje azul para la recepción que iba a darle en la gobernación a Marcela I, la flamante elegida.

Por fin el avión cruzó la ría y enfiló hacia la ciudad. No parecía ya la de hace unos años apenas; otro puerto -llamado Arturo Illia- a unos kilómetros, mucho asfalto, barrios nuevos. No era, claro, la de Payró, descripta en *La Australia Argentina*. Después del aterrizaje, la preferencia fue ir en busca del carbón.

Blancuras en Río Turbio

Cuando el empleado del yacimiento Alfredo Rodríguez bajó del colectivo, dejó más de seis horas de marcha -por la nieve, claro-, los nueve australes con veinte centavos que cuesta el pasaje desde Río Gallegos, y la sucesión de trasbordos y pernóctes que significó su viaje hasta Andalgá, Catamarca, lugar del que es nativo en donde, aún, pudo besar a su madre. En Córdoba quedó su mujer y el hijo de dieciocho años que allí estudia ingeniería civil. "Yo ya pasé un año solo", admite sin compadecerse, "y hace dieciséis que trabajo aquí".

El Turbio no ha cambiado mucho, pero si ha crecido. Ya no vuelan hasta allí los viejos DC3 de Aerolíneas -antes de decolar los pilotos debían mirar a izquierda y derecha porque la pista cru-

zaba el camino- ni en el *Gato Negro* se puede entrar a cualquier hora de la madrugada, sólo por atravesar la niebla tabáquica y beber ginebra para no desentonar con los que allí iban ya camino de la *esbornia*.

Ahora el *Gato Negro* es un motel. Fuera de las gamelas para mineros y empleados, aún es posible comer en *El Cazador* y a la noche emprender la aventura en *Escorpio* o en *Cambalache*. EL propio Rodríguez sabe que allí las solterías son terribles y la búsqueda de ternuras resultan fáciles pero gravosas. En 28 de noviembre, la población más cercana al El Turbio, es posible hacer una peregrinación "non sancta" hacia *Tía Cecilia* y *La Chiquita*, donde las muchachas cooperan a razón de cinco australes "su" copa y diez más por gratificaciones horizontales con la garantía de un real -lo afirman los mineros- control sanitario.

Rodríguez asegura que falta mejorar la atención hospitalaria, a lo que suma los "malísimos" sueldos y el alimento para el hastío (siempre capón congelado). "Hay que trabajar doce y hasta dieciséis horas, porque sin horas extras no se vive", concluye Rodríguez, que a la vez elogia el gimnasio cerrado para los chicos y la pista de esquí iluminada del lugar.

A alguna encrucijada

La existencia del carbón es de antigua data en la región. Se sostiene que en 1939, a raíz de la interrupción de embarques con motivo de la guerra, el propio gobernador Gregores cabalgó hasta Río Turbio y cargó los afloramientos de carbón y distribuyó bolsas entre los galleguenses, a la vez que envió muestras a la Dirección de Minería del Ministerio de Agricultura. En 1948 comenzó la explotación y en 1951 se inauguró el ferrocarril entre las minas y la capital provincial. Ahora el verdadero puerto para embarques redituable necesita construir veinticinco kilómetros de desvío.

Con todo el ferrocarril carbonífero es una de las pocas manifestaciones que contrarian la vocación exclusivamente marítima de la provincia y en donde se asienta la mayoría de la escasa población: alrededor de 130.000. Pero ahora sucede lo contrario de lo que registró el precario censo de 1895, once años después de la creación del territorio. De los 1.058 habitantes para todo ese desierto rematado al oeste por cordilleras, lagos, bosques y glaciares, sólo 443 eran pobladores urbanos. La actividad rural resultaba próspera por lo menos para las grandes compañías -extranjeras todas- como la SA The Patagonian Sheep Farming Company y otras, en tiempos que se hablaba inglés corrientemente y se pagaba en libras. Se respiraba un aire tan británico como el origen del primer médico, Arthur Fenton -irlandés-, o del fundador de la estancia Hill Station, el empecinado William Halliday (escocés y malvinense).

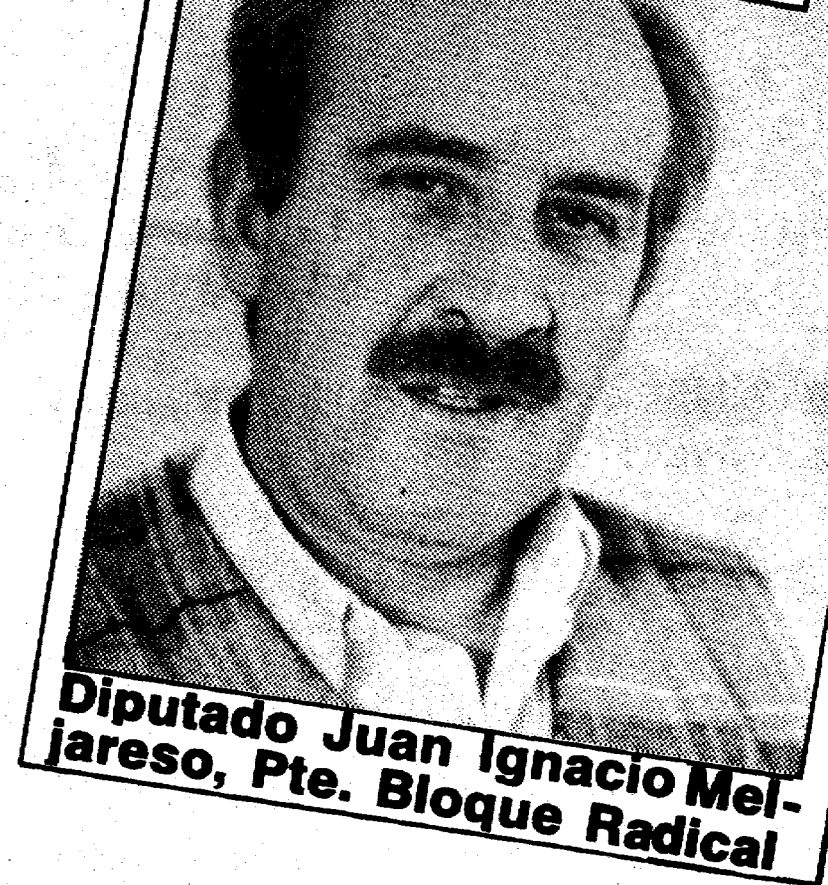
Hasta el mismísimo primer gobernador de Santa Cruz, el capitán de fragata Carlos María Moyano -mendocino-, había bautizado -en 1877- como Fitz Roy a la aguijoneante montaña insertada entre los escudos provinciales, en homenaje al marino inglés que acompañado de ese muchacho naturalista



Vicegobernador Francisco Patricio Toto



Marcela Beatriz Catalosi, Miss Argentina Patagónica



Diputado Juan Ignacio Meljareso, Pte. Bloque Radical

-Charles Darwin- remontaron el río Santa Cruz en 1833.

Moyano mismo se enamoró en Malvinas de la sobrina del gobernador inglés James Felton -la encantadora Ethel Turner- y la desposó en 1885 cuando ya llegaban al territorio de su gobierno varios ingleses malvineros a quienes había convencido de radicarse en el continente con sus ovejas.

Cinco años antes se botaba en Liverpool el buque *Villarino*, que además de traer -previo paso por Boulogne Sur Mer- los restos del general José de San Martín a Buenos Aires, promocionaría su solidez de origen británico como transporte patagónico.

La lana constituyó la principal riqueza santacruceña, pero en su primera crisis de mercado, coincidente con las grandes huelgas de 1921/22, los pobladores urbanos ya superaban a los rurales: 10.100 contra 7.800. En tiempos de la dictadura militar de Onganía -quien gustaba ir a la Sociedad Rural de Palermo en carruajes imperiales- la población urbana superaba ampliamente a la rural: 64.800 sobre apenas 12.800. Hoy la proporción se mantiene y, además, se respira un aire antibritánico, guerra de Malvinas mediante.

El norte de la provincia muestra el crecimiento poblacional que trajo el petróleo y el gas -un fenómeno que ahora se frena-, de lo cual son ejemplos Caleta Olivia y Pico Truncado (Caleta con 22.000 habitantes. Tenía 161 en 1947). Más de 10.000 pobladores hay en Río Turbio -el polo económico del carbón-, 3.000 o algo más en Calafate, el portal

del Parque Nacional Los Glaciares por donde pasan 18.000 turistas por año.

Ciertamente, Puerto San Julián parece detenida en el tiempo y algo semejante le sucedía a Puerto Deseado, que pasó de 4.000 a 6.000 habitantes en los dos últimos años.

La capital, Río Gallegos, alberga más de 50.000 habitantes absorbidos en buena parte por los empleos públicos y contabiliza 684 manzanas surcadas por 223 calles. Por ellas transitan doscientos taxis y los 13.000 automóviles allí patentados. Hay once hoteles, nueve restaurantes, ocho confiterías y numerosos bares. Un solo cine (el veterano Carerras), dos radios, un canal de TV y otro cableado, dieciséis escuelas primarias, doce secundarias y dos establecimientos de nivel terciario.

El frío y los vientos han hecho que el tenis, por ejemplo, se recluya en un estadio cerrado y que el propio obispado tenga un abrigado auditorio para 320 personas, aunque la Catedral sea todavía el primitivo templo de zinc, actualmente en acicalamientos que incluyen una buena mano de pintura.

En Río Turbio, donde hay una nutrida cantidad de mineros chilenos que viajan constantemente a visitar a sus familias en el cercano y trasandino Puerto Natales, o en Pico Truncado o Caleta Olivia, en donde la actividad extractiva produce invasiones desde el Norte, los NYC son minoría absoluta, pero no tanto en Gallegos, donde se registran gran parte de los 3.500 nacimientos anuales del total provincial, contra algo más de 720 defunciones y un número algo más crecido de matrimonios: 780.

La juventud es estudiosa (Marcela I es maestra y ahora se especializa en docencia preescolar). En 1983 estaban matriculados en toda la provincia 36.637 alumnos primarios y 7.582 secundarios, regidos por unos 4.700 docentes, mientras que en Buenos Aires y La Plata dos pensiones santacruceñas los esperan para la incursión universitaria.

Hielo, historia y política

Las sonrisas y saludos que Marcela I desplegó un mediodía del pasado mayo desde un descapotado automóvil a su llegada a la capital santacruceña no logró derretir el hielo de las cunetas y los charcos. La nieve no logró así derretirse en la ribera ni en los barrios cercanos a la laguna María La Gorda. En 1965 había protestas porque el único ascensor de la ciudad llevaba un año y medio descompuesto. Pero las cosas cambiaron, surgieron algunos grandes edificios y la avenida Roca tiene nuevos comercios. Pocos viven, claro, para recordar las marchas de los huelguistas de la Sociedad Obrera encabezados en esa misma calle por Antonio Soto, esos trágicos tiempos que surgieron luego de la disputa inacabable entre el juez yrigoyenista doctor Ismael Viñas y el gobernador interino Edelmiro Correa Falcón, cuando Viñas enjuició a las compañías extranjeras Monte Dinero y The San Julian Sheep Farming Company. Y lo que vino después, fusilamientos incluidos y de lo que dio cuenta Osvaldo Bayer en sus

tres tomos de Los vengadores de la Patagonia rebelde.

En el cruce de las avenidas San Martín y Roca, el general perdió el privilegio de dividir el tránsito de ambas y su monumento fue corrido, y en la esquina de su ahora colorida avenida y la calle Sarmiento, un negocio de artículos para el hogar reemplaza al viejo edificio del Banco de Londres y Tarapacá, donde el cajero inglés Alejandro Mac Karrow debió levantar las manos a las dos y media de una tarde de 1905 encañonado por dos bandoleros yanquis que robaron 20.000 pesos y 280 libras esterlinas.

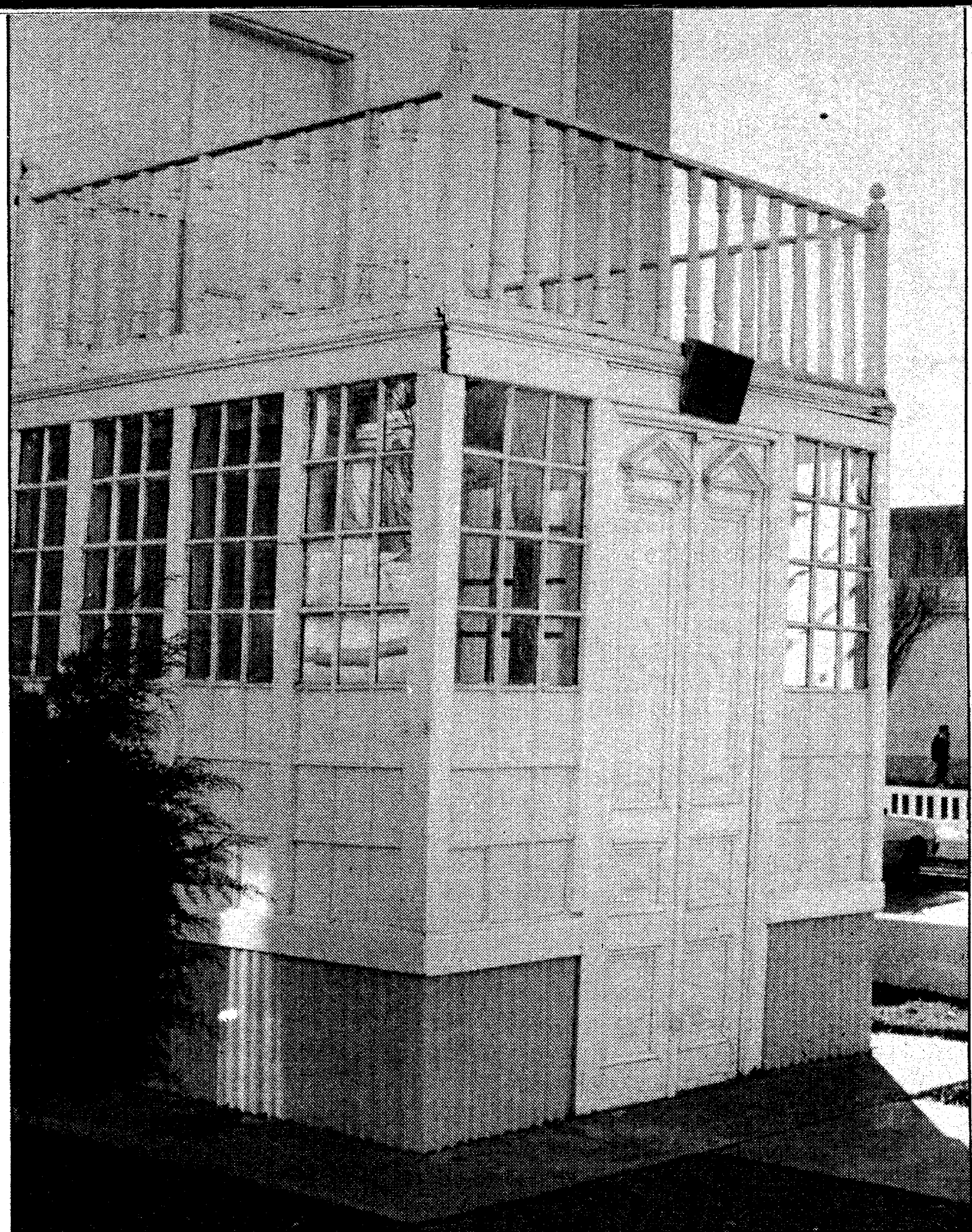
La Patagonia seguía desatendida por los gobiernos centrales y las administraciones territoriales resultaban desde entonces ineficaces hasta comprometidas con ciertos intereses.

Nadie podía encauzar entonces la fiebre del oro en Cabo Vírgenes ni las policías tenían caballadas para capturar al famoso bandolero—de origen uruguayo—Asencio Brunel. Rumbo incierto para Santa Cruz que en 101 años de vida tuvo veinticinco gobernadores militares y veinticuatro civiles.

Entre los militares hubo preponderancia de marinos durante las primeras administraciones y aviadores en las últimas. En diciembre de 1983 el justicialismo sentó en la gobernación a un abogado NYC—de la localidad de Perito Moreno—de 38 años. Su correligionario y colega Néstor Carlos Kichner—Lupo, para los íntimos—afirma que el gobierno de Arturo Puricelli demostró que las promesas del '83 no resultaron todo lo correctas que la sociedad de Santa Cruz pretendía y por lo tanto lo castigó en la última elección. *"Del 54% se bajó al 37%. Es el descenso porcentual más abultado que el peronismo tuvo en el país en esta última ocasión"*, sostiene Kichner. Y se lo detecta en las charlas de la gente joven—en la confitería Caravelle, por ejemplo—o las tertulias de otras edades y niveles desovilladas en la eterna confitería Carreras, en las oficinas y de manera confesional en los taxis.

Entonces es posible que salga a relucir la alusión a una malversación de fondos que se habría producido en la Caja de Previsión Social y la denuncia por el *affaire* de defraudación al Banco de la Provincia de Santa Cruz, en el que quedó pegado un millón de dólares y que costó *"al patrimonio provincial el doble de dicha suma, debido a que el mismo tuvo que devolver al ente Yacyretá un monto igual al sustraído con sus intereses"*, según lo publica la revista local Tribuna Patagónica. Todo ello al costo de una pintada amenazante para la dirección de la revista—a cargo de Roberto Simonelli—querellado por el gobernador y el jefe policial, que lo hizo defenderse con una carta-documento al ministro Tróccoli.

Kirchner lidera el ala izquierda del peronismo local, en tanto que el oficialismo estaría orientando una estrategia de ubicuidad que no descarta la renovación y que Kirchner cuestiona desde la perspectiva sin distinguos entre renovadores o no, sino contra *"aquellos*



Desde este balcón el general Julio A. Roca formuló las primeras promesas. Hoy es monumento histórico.

que en nombre del peronismo ejercen actos de delincuencia".

Disidencias y proyectos

Es probable que Santa Cruz tenga en 1987 al radicalismo en el gobierno, siendo desde siempre, como es, un baluarte peronista. Las coincidencias quieren que desde que el capataz Panchito Villafañe arreó en 1900 los pocos animales de Mario Perón para que éste estableciera la estancia Chankaike en las proximidades de Río Gallegos, el apellido del ganadero se pegó en la historia santacruceña a pesar de que la familia entera emigró en 1904 hacia el Chubut y el chiquilín Juan Domingo—con nueve años para entonces—siguió viaje hacia Buenos Aires para que el abuelo le macerara la carrera que, finalmente, lo llevó a la política.

Charlotte Fairchild es una santacruceña que realizó una peregrinación parecida, pero a caballo, hasta Buenos Aires. Fue en 1952 y para saludar al presidente de entonces, en tiempos de récords dedicados—esta mujer también unió Río Gallegos con Punta Arenas (Chile) y con Mendoza pero en bicicleta—, clásicas ofrendas de esa época.

Francisco Patricio Toto hizo el viaje al revés, desde Añatuya, Santiago del Estero. Cuando arribó al sur, gobernaba Arturo Illia, pero él comenzó a militar en el peronismo. En 1972 ya era secretario adjunto del gremio petrolero (SUPE) de Santa Cruz. Ahora tiene 44 años, dos hijos, y otras dos grandes responsabilidades: ejercer la vicegobernación y presidir la Legislatura—unicameral—de su provincia de adopción.

Trajeado y solemne hizo los honores del gobierno hacia Marcela I, cuando ya en toda la Patagonia se hablaba que Nelly Raymond elegiría a otra Miss Argentina en Buenos Aires. Trabaja hasta altas horas de la noche en el modernizado edificio de la Legislatura cercano al balcón de madera que se guarda como reliquia, desde donde Julio Argentino Roca emitió la primera

andana de promesas a los postergados patagónicos.

En la Legislatura a Toto no le va mal. Son doce legisladores justicialistas, once radicales y uno del MID con quien tiene más afinidades que diferencias. Para colmo, puede desempatar las votaciones. Lo que generalmente no fue necesario por la coincidencia a la que se llegó en muchos casos.

"Hay que poner de relieve el comportamiento de esta Cámara de Diputados, por cuanto es la primera vez que un gobernador dirige el mensaje del primero de mayo por tercera vez en un mismo período constitucional", se vanaglorió el vicegobernador.

Es cierto: *"La UCR tomó la actitud de acompañar invariablemente todos los proyectos del Poder Ejecutivo provincial para que pueda cumplir con el mandato popular y sobre todo con su proyecto de gobierno, ya que debíamos desarrollar un modelo armado por el gobierno de facto. Comenzamos a derogar leyes y sancionar otras para organizar el Poder Judicial, de acuerdo a nuestra Constitución y al de un gobierno democrático"*, coincide el formoseño Juan Ignacio Melgarejo, un comerciante que hace veinticinco años llegó a Río Gallegos y ahora preside el bloque radical.

Esta actitud sirvió, según lo precisó Melgarejo, para que en la primera convención partidaria de 1985 se escuchara la dura crítica de muchos sectores del radicalismo. Pero esa actitud del bloque minoritario *"no lo ha sabido aprovechar el gobernador para impulsar un cambio de estructura en Santa Cruz. Privilegió, en cambio, el aparato de la burocracia estatal"*, se lamenta Melgarejo. Admite que el justicialismo había planteado con mayor claridad que el radicalismo, en 1983, la posibilidad de un desarrollo armónico de cada una de las regiones de la provincia. ¿Qué pasó después? Según Melgarejo, sobrevinieron equivocaciones de implementación y el primer error político del gobernador al buscar un enfrentamiento con el gobierno nacional.

El vicegobernador Toto señala algunas situaciones anecdóticas y otras de mayor peso.

"Cuando se inaugura el puerto Presidente Illia, dos años atrás, nosotros nos enteramos del nombre en el momento del discurso del presidente de YCF. Porque si no le hubiéramos puesto una placa...", se molesta. También evoca la charla con el presidente Raúl Alfonsín reclamándole la instalación de una planta de cemento en Pico Truncado: *"Nos comunicó que la planta no se iba a autorizar..."* Ahora se radica en Chubut.

El radicalismo acompañó los presupuestos anteriores y va a estudiar muy bien el de este año, que será aproximadamente de 150 millones de australes, el 70% de los cuales son recursos por regalías.

Según Francisco P. Toto, las regalías se las comen los sueldos de la administración. No obstante han construido escuelas, prestado atención a la instalación de la industria pesquera y luchado por una planta de fertilizantes. Pero faltan energía, agua y hasta gas en algunos de los puertos que necesitan de las instalaciones explotadoras del mar. Para colmo, el precio internacional del petróleo, al descender, viene paralizando la explotación con la consiguiente merma en otras actividades.

Juan Jesús Santillán, precisamente, que marchaba por la Ruta 3 en dirección norte, acababa de dejar a su esposa maestra en el nuevo puesto que consiguió en Río Gallegos. *"En Pico Truncado yo estaba subcontratado por una empresa, porque en muchos años había logrado tener dos camiones con los que conseguía mucho trabajo. Ahora ese trabajo está parado. ¿A quién le vendo los camiones? Viajo para arreglar eso, a buscar otros horizontes, mientras mi mujer lucha como maestra"*, se resignó Santillán.

Hay otras esperanzas, como las turísticas, señaladas por el licenciado Jorge Alberto Sanz, subsecretario de Turismo, quien además de valorar la interdependencia de las bellezas santacruceñas—además de Lago Argentino y otros, los bosques petrificados y el valle prehistórico del río Pinturas—con las fueguinas, pone en el tapete experiencias de futuro como las del Chaltén, un pueblo en formación cercano a la confluencia de los ríos Fitz Roy y Las Vueltas.

Cerca de allí, a principios de siglo, se instaló, solitario, el dinamarcués Andreas Madson, el autor de *Patagonia vieja. Cazando pumas en la Patagonia* y otros títulos. Había trabajado en la comisión de límites del conflicto solucionado en 1899. Había sido el modelo de pionero, pero no consiguió muchos imitadores. Se llevaba bien con los aborígenes y tenía recelo de las grandes compañías. Aunque no desdeñaba el progreso, ya que llevó el primer Ford a bigotes hasta esas cordilleras. En algún lugar de su casa habitada por la generosa familia que formó, plantó un cartel que decía algo así como *"sentir hondo, pensar fuerte y hablar claro"*. Era un militante de la ética. Murió, claro, pero se hubiera mortificado en estas épocas.

(En Río Gallegos)
FRANCISCO N. JUAREZ
Texto y fotos

Panamá

ORIEGA EN LA MIRA REAGAN

do país latinoamericano que, en el
semanas, ve involucradas a sus
les en escándalos relacionados
vés de versiones originadas en
dos Unidos.

iniciado una gestión para acercar a milita-
res hondureños y nicaragüenses en un
diálogo. Por pedido del gobierno sandinista
se ofreció como mediador en el intento
de crear un patrullaje conjunto entre am-
s países.

Pero la cuestión parece ir más allá de la
ación de Panamá en la iniciativa de
dora (es el país sede de la misma).
el PRD "el gobierno de Reagan,
definió en su campaña y luego a

Documento de Santa Fe, no con-
der laborista "de la soberanía total a Pa-
matanza ya con el Canal. Ha dicho que
llegan. Margaret Thatcher era
gan se oponen a "estar de izquierda con la
micas sobre Sudáfrica. Ya desaparecido
arguye que 120.000 ingleses, también con la
sin trabajo si se cortara la relación econó-
mica de Inglaterra con Pretoria. El repenti-
no interés de Thatcher por cuidar la fuente
de trabajo de los obreros británicos no es
menos sorprendente que el descubrimien-
to de Reagan, quien asegura que en Sudá-
frica hay "una guerra civil de negros contra
negros" y las sanciones económicas sólo
contribuirían a afectar el nivel de vida de la
población. En Bonn y París no se actúa con
tanta crudeza. Pero no se pone más empe-
ño que en Washington y Londres para cor-
tar el oxígeno económico y financiero al
régimen del apartheid.

SANCIONES O MATANZA

La conmoción sudafricana tiene un no-
torio impacto internacional, y cada país,
según su ubicación en el desafinado con-
cierto planetario, adapta su diplomacia a
la situación. El bloque más afectado es el
Commonwealth (la Comunidad Británica
de Naciones) integrado por 47 países y
amenazado de estallar bajo los efectos de
la bomba del régimen racista. Para salvar-
lo, un "comité de notables", encabezado
por el ex primer ministro australiano Mal-
colm Fraser, fallido su intento de promover
negociaciones entre Botha y él, promueve
sanciones económicas para doblegar al
gobierno segregacionista.

"Sanciones o matanza", proclama el li-

curso de la minoría blanca para mantener
el control del país: la violencia represiva
generalizada, el empleo de métodos de
guerra civil contra la población.

En su desesperado esfuerzo por aho-
gar la sublevación, el gobierno contribuyó
a desatirla. En los días posteriores al jue-
ves 12 fueron detenidos miles de activistas
y dirigentes opositores, las fuerzas repre-
sivas se lanzaron contra los municipios ne-
gros dejando un tendal de 31 muertos en
cinco días, se instauró una rígida censura
de prensa y comandos nazis comenzaron
a distribuir armas a la población blanca,
instando a una "guerra de liberación" con-
tra los negros. La respuesta del CNA fue
categórica: "Ahora se da en nuestro país
una situación revolucionaria y no podemos
retroceder".

Una revolución ha comenzado en
Sudáfrica. La huelga general
del lunes 16, en conmemora-
ción del décimo aniversario de
la masacre de Soweto, la ofensi-
va guerrillera lanzada por el
Congreso Nacional Africano (CNA) y la
movilización popular conducida por el
Frente Democrático Unido (FDU), articula-
da a través de los comités barriales, indi-
can que la escalada represiva del régimen
racista, lejos de haber hecho retroceder a
la oposición, la ha empujado a un combate
decisivo por el poder.

El efímero aliento de la maniobra políti-
ca intentada por el presidente Pieter Botha
(ver EL PERIODISTA N° 90) llevó a la reim-
plantación del estado de emergencia el 12
de junio, apenas tres meses después de
su derogación, y abrió paso al último re-

LA CLANDESTINA DEMOCRACIA NEGRA

El fugaz ablandamiento del gobierno de
Pieter Botha no hizo bajar la guardia a los
dirigentes del movimiento antiapartheid. La
oposición aprovechó con audacia el mayor
espacio político ofrecido por el gobierno para
afrontar desde mejores posiciones lo que en
todo momento juzgó como inevitable recrude-
cimiento de la violencia oficial. Con ese objeti-
vo nacieron los comités barriales.

En julio de 1985, cuando se impuso el esta-
do de emergencia, el gobierno detuvo a miles
de dirigentes negros y logró asestar un duro
golpe a la oposición. El Frente Democrático
Unido pagó un alto precio hasta que logró
reorganizar su dirección. Pero la experiencia
fue aprovechada. El secretario general del
FDU en el Transvaal, Mohamed Valli, explicó
recientemente que "aunque el Frente aprove-
chará al máximo el cese del estado de emer-
gencia realizando más actividades públicas,
no regresaremos a la manera en que funcioná-
bamos antes de julio del año pasado. La próxi-

ma vez que el Estado lance una ola represiva
le resultará mucho más difícil debilitarnos". El
secretario del FDU en el Cabo Occidental,
Nassegh Jaffer, afirmó desde el otro extremo
del país que "ahora contamos con un sistema
sophisticado de comunicación con nuestra di-
rección, con nuestros activistas y la comuni-
dad. Empezamos a desarrollar métodos alter-
nativos de organización".

Los nuevos métodos consisten sobre todo
en la descentralización y el impulso a los or-
ganismos de masas sindicales, juveniles, estu-
diantiles y comunitarios. Esos organismos, a
su vez, confluyeron para formar los comités
barriales.

Los primeros comités comenzaron a surgir
en 1984 en el Cabo Oriental, la región donde
tiene mayor penetración el Congreso Nacional
Africano. Matthew Soniwe, dirigente del FDU
en Lingelihle y principal promotor de los comi-
tés, explica su objetivo: "La democracia no
debe ser una visión del futuro ni un ideal abs-

tracto. Debe ser algo real, que le dé a la gente
común el poder para realizar cambios". A par-
tir de agosto del año pasado, mientras la re-
presión diezma las cúpulas dirigentes de la
oposición, estos comités se extendieron con
inusitado vigor.

Proclamados públicamente como nueva
instancia organizativa el 16 de diciembre de
1985 en Port Elizabeth, pronto aparecieron
reeditados en los alrededores de Pretoria y
Johannesburgo. En Alexandra, un municipio
negro próximo a Johannesburg, había hacia
fines de enero de este año, dieciocho comités
barriales y un Comité de Acción de Alexandra
hacia las veces de centro coordinador. La
importancia de estos comités se comprueba
por el hecho de que en muchos lugares han
llegado a destituir a las autoridades oficiales y
ejercen la administración por sí mismos. Un
periódico negro, el Sowetan, explicaba en su
edición del 3 de marzo: "Las organizaciones
comunitarias han decidido que los comités

barriales administren los asuntos de los muni-
cipios. Si un miembro del comité resulta dete-
nido, se sustituye con otro. Se mantiene un
estricto anonimato".

En tranco desafío al régimen, en Atteridge-
ville, cerca de Pretoria, funcionan 12 tribuna-
les populares. Desempeñan tareas tan am-
plias como oficializar matrimonios, resolver
casos criminales y juzgar a personas acusa-
das de colaborar con el apartheid. Los cama--
radas (o "maqabe" en idioma xhosa), como se
conoce popularmente a los miembros de los
comités, han impuesto en sus zonas de in-
fluencia un orden de igualdad racial. Se es-
fuerzan por impedir toda agresión contra blan-
cos que no defiendan el apartheid y tratan de
evitar abusos en las acciones contra blancos y
negros colaboracionistas. Al mismo tiempo,
han logrado integrar a los "amabuthu" (que-
rreros), adolescentes que encabezan los enfren-
tamientos con la policía con armas caseras.

L. B.

tres tomos de Los vengadores de la Patagonia rebelde.

En el cruce de las avenidas San Martín y Roca, el general perdió el privilegio de dividir el tránsito de ambas y su monumento fue corrido, y en la esquina de su ahora colorida avenida y la calle Sarmiento, un negocio de artículos para el hogar reemplaza al viejo edificio del Banco de Londres y Tarapacá, donde el cajero inglés Alejandro Mac Kerrow debió levantar las manos a las dos y media de una tarde de 1905 encañonado por dos bandoleros yanquis que robaron 20.000 pesos y 280 libras esterlinas.

La Patagonia seguía desatendida por los gobiernos centrales y las administraciones territoriales resultaban desde entonces ineficaces hasta comprometidas con ciertos intereses.

Nadie podía encauzar entonces la fiebre del oro en Cabo Vírgenes ni las policías tenían caballadas para capturar al famoso bandolero—de origen uruguayo—Asencio Brid. Rumbo de incierta para Santa Cruz quedado, una noche vino tuvo veinticinco guerrilleros militares y veinticuatro civiles.

Entre los militares hubo una gran cantidad de marinos durante las últimas décadas de la guerra económica interna como la política imperialista sobre la región se apoyan en ese Estado, que reconoce a 5 millones de blancos y oprime hasta niveles inconcebibles—desconocidos en cualquier otro país del mundo—al resto de la población.

El Estado del *apartheid* se basa en la negativa a consagrar, no ya en la práctica sino en el espíritu y la letra de su Constitución, el más elemental principio democrático de igualdad de derecho para los habitantes. De modo que el *apartheid* no puede ser reformado. Esa es una conclusión admitida incluso por la oposición más moderada. Para terminar con la segregación es preciso dismantelar pieza por pieza al Estado actual. Y dar paso a un gobierno negro.

Nada menos que un gobierno negro es lo que pone en la mesa de negociaciones Oliver Tambo, el presidente del CNA. Su propuesta se encuadra en el documento histórico de la organización: la *Carta de la Libertad*, que propugna la creación de un Estado multirracial, con plenas garantías para la minoría blanca y no traspone los límites de un programa democrático y antiimperialista. En opinión de Tambo, la hora de la revolución ha llegado.

Pero el régimen blanco no se rendirá sin combate. Y Reagan ha dejado claro que los racistas no están solos. En medio de las tímidas posiciones de los países del Tercer Mundo y de la propia Organización de Unidad Africana, el primer ministro de Zimbabue, Roberto Mugabe, propuso la creación de una fuerza armada panafricana para marchar sobre Pretoria. La sola propuesta da una idea de la magnitud de lo que está en juego. El desenlace de la insurrección negra contra el *apartheid* depende en buena medida de la posición que el mundo adopte frente a esta conmoción destinada a alumbrar una nueva era para el continente africano. ♦♦

LUIS BILBAO

Elecciones en España

DEFINICIONES SIN FANTASMAS

El próximo domingo los españoles decidirán su futuro político despojados de muchos prejuicios que estuvieron presentes durante la última década de tránsito a la democracia.



Adolfo Suárez: ¿una sorpresa?

desmovilización evidente de las organizaciones de base y aumentó dramáticamente la desocupación.

La segunda clave para el aparente crecimiento del centro es la *resurrección* de Adolfo Suárez. El ex presidente del gobierno, que durante los últimos cuatro años ha permanecido en silencio e incluso apoyando al PSOE gobernante en el Parlamento, se destapó en la campaña con un populismo que el vicepresidente Alfonso Guerra no ha vacilado en calificar de "tercermundista" y "petonista".

Sorprendentemente, la campaña del gobierno se ha dirigido fundamentalmente a descalificar a Suárez y a Izquierda Unida, sabedor el PSOE de que ambas formaciones conformaban los resquicios por donde se le podían escapar los votantes. Pero hubo una torpeza por parte del número tres socialista, Txiqui Benegas: en un mitin acusó a Suárez de no haber previsto, cuando era presidente, el golpe del 23 de febrero de 1981. Y Suárez contestó con dureza: "algunos socialistas deberán responder por qué antes de ese día almorzaban con militares, incluido el general Armada" (uno de los líderes golpistas).

Guerra salió a la palestra. Volvió a acusar a Suárez de no haber tenido ni idea de lo que se preparaba contra la democracia. Y Suárez fue más duro aun: "Guerra no sabe si Tejero entró a las cortes a caballo o en autobús, porque estaba escondido". Para colmo, en un programa televisado con motivo del noveno aniversario de las primeras elecciones, de 1977, se pasó el video del golpe y todo el mundo pudo ver cómo Suárez era el único que intentaba enfrentar a los golpistas en tanto el resto de los diputados—excepto Santiago Carrillo—estaban cuerpo a tierra bajo sus escaños.

De esa forma, Suárez, con un programa que prácticamente copia el del PSOE de 1982, se convirtió en el David que pelea contra Goliat y el único que en todos sus mítines acusó a la gran banca por haberle marginado de los grandes créditos. Utilizó, además, una clara demagogia en temas como el del servicio militar, que pretende reducir a tres meses.

Esa prédica y esa imagen parecen haber calado hondo en el electorado, hasta el punto de que el Partido Reformista Democrático de Miguel Roca, que pretendía arrebatar el centro a Suárez, aparece sin posibilidades en todas las encuestas.

Miguel Roca es un hombre liberal, inteligente y contradictorio; ha debido explicar durante la intensa y agresiva campaña por

qué es candidato a presidente del reformismo, sin estar afiliado a él, en tanto es candidato a diputado por su partido nacionalista catalán Convergencia y Unión. Y es inteligente porque su "operación nacional", aunque fracase, le permitirá aumentar los diputados de su agrupación regional en el Parlamento español. Es decir, que Convergencia y Unión seguirá controlando Cataluña sin problemas.

En cuanto a Izquierda Unida, aparece creciendo, pero no en la proporción que esperaban sus dirigentes. La coalición es en realidad una fachada frenteamplista del Partido Comunista, pero con aliados de escasa relevancia personal y electoral.

No ha sido el PSOE el que ha criticado más a esa izquierda, sino Santiago Carrillo, que se escindió del PCE y creó Unidad Comunista. Toda la campaña del viejo caudillo se ha basado en descalificar a Izquierda Unida aduciendo que "se trata de un comunismo que ha renegado de sus principios, de su nombre y de sus símbolos". Es posible que Carrillo no saque diputados—si acaso, solamente él mismo por Madrid—pero está claro que los votos que obtenga se los restará a Izquierda Unida.

En cuanto a la derecha, todos saben que puede atomizarse después de las elecciones, a menos que la Coalición Popular que encabeza Fraga Iribarne supere el número de diputados que obtuvo en 1982. Si ello no ocurre, sus aliados democristianos y liberales están dispuestos a sacudirse su liderazgo. El problema es, claramente, que la derecha no tiene pieza de recambio para Fraga, sin duda alguna el jefe carismático de esa tendencia y dueño de la mayoría de sus votos; y Fraga no es un hombre dispuesto a retirarse, de modo que lo más probable es que se produzca la atomización de esa derecha.

Si las previsiones se cumplen, el PSOE verá debilitado su bloque parlamentario, pero habrá que ver si pese a ello logra mantener la mayoría absoluta. Parece claro que el centrismo será encabezado en el futuro por Adolfo Suárez, que la izquierda a la izquierda del PSOE se quedará con una presencia mínima en el Parlamento y que la derecha deberá pensar seriamente en rehacerse, o bien cambiando a sus líderes o bien modificando sus actitudes. Lo cierto es que, como señaló Aumente, parece que España va a entrar el próximo domingo en una definición más precisa de sus fuerzas en pugna. ♦♦

(En Madrid) LUIS MAS

El Salvador LA NUEVA BATALLA DE NAPOLEON

La reiniciación del diálogo entre el gobierno democristiano y los insurgentes del FMLN-FDR responde a la urgencia de Duarte por recomponer su imagen, pero sobre todo al clamor de la población por poner fin a una guerra civil que desde hace cinco años desangra al país.

Ante un Parlamento concurrido únicamente por dóciles diputados democristianos (los asientos de la oposición de derecha permanecieron vacíos en señal de protesta), el presidente salvadoreño José Napoleón Duarte rindió, el pasado 1° de junio, el informe de su segundo año de gobierno. Al final del extenso y tedioso discurso, Duarte sorprendió a todos convocando a una tercera ronda de diálogo con los frentes rebeldes Farabundo Martí para la Liberación Nacional y Democrático Revolucionario (FMLN-FDR).

La convocatoria presidencial establece que las nuevas conversaciones se realizarán en territorio salvadoreño durante los últimos días de julio o en el mes de agosto. El diálogo entre el gobierno y la guerrilla se había iniciado en octubre de 1984 con la reunión en la localidad de La Palma y continuó —para quebrarse allí— con el encuentro de Ayagualo, en noviembre del mismo año.

El anuncio de Duarte sorprendió a las fuerzas sociales y políticas de El Salvador tanto como a los diplomáticos y observadores que siguen de cerca el curso de la guerra civil salvadoreña. Hasta ese momento, el mandatario democristiano había venido sosteniendo que sólo se sentaría a negociar con el FMLN-FDR si al mismo tiempo el gobierno nicaragüense hacía lo mismo con los *contras* antisandinistas.

Según los diputados del derechista partido ARENA —formación política fundada por el mayor de Inteligencia Roberto D'Aubuisson—, Duarte ha apelado a esta convocatoria porque necesita paliar la severa crisis económica y política que afronta luego de dos años de gestión presidencial. La oposición de izquierda —que incluye desde sindicatos hasta la propia coalición insurgente— interpreta, por su parte, que Duarte "se ha visto obligado" a volver sobre sus pasos porque la profundización y extensión de la guerra civil y la consiguiente gravedad de la crisis en todos los órdenes del quehacer estatal, imponen la necesidad de un arreglo negociado.

Estados Unidos —que constituye el otro y quizá más importante factor de poder en la compleja realidad salvadoreña— ha hecho trascender, por boca de su embajador en San Salvador, que también favorece las conversaciones. Según el diplomático, na-

die desea la guerra, ni siquiera los propios militares que a diario ven caer muertos o heridos a sus jóvenes soldados y oficiales.

Cualesquiera sean las motivaciones, lo cierto es que el diálogo está abierto. Con la propuesta aceptada, sin embargo, apenas dan inicio los reales problemas sobre el contenido de las negociaciones. Al respecto, hay dos posiciones tan claras como encontradas. Una, la del gobierno, explicitada por el presidente y sostenida por la fuerza armada salvadoreña y Estados Unidos. Su planteo es simple: se dialogará, sí, pero se restringirán las negociaciones a los márgenes que delimita la constitución política vigente, formulada y sancionada en 1983 por una Asamblea Constituyente mayoritariamente compuesta por la derecha. Los rebeldes, por su parte, plantean una postura contraria, que explicita el principal comandante guerrillero, Joaquín Villalobos, con el argumento de que "la legitimidad electoral y constitucional del gobierno constituye un discurso desmentido por los hechos". Según el líder insurgente, "si cuatro elecciones —entre 1982 y 1985— no pudieron detener el conflicto, resulta evidente que las causas de la guerra residen en una profunda lucha social interna". Para Villalobos, entonces, únicamente a través de la negociación planteada de igual a igual se pondrá término al enfrentamiento. "No es realista —agrega el comandante que combate en la provincia de Morazán— pensar que el diálogo es para someter al contrario. Sería un error pretender utilizarlo para buscar la rendición de uno u otro bando".

Como si fueran pocas las dificultades que plantea el diálogo, han surgido discrepancias de carácter formal. El FMLN-FDR ha cuestionado y desautorizado al arzobispo de San Salvador, Arturo Rivera y Damas, como intermediador y testigo de la próxima ronda de conversaciones. El debate surgió luego de que el prelado católico hiciera una apología de la gestión democristiana al cumplirse los dos primeros años de gobierno. Los rebeldes han llegado al extremo de calificar a monseñor Rivera de *abogado del diablo de la democracia cristiana*.

Con todo, los nubarrones de pesimismo van difuminándose ante el clamor de la casi totalidad de las fuerzas sociales salvadoreñas, que exigen que se resuelva el problema fundamental del país: la ominosa vigencia de la guerra. Con la vista puesta en este propósito, la coalición FMLN-FDR aceptó casi de inmediato la propuesta de Napoleón Duarte y designó a sus delegados: Guillermo Ungo y Rubén Zamora por el FDR y los comandantes Joaquín Villalobos y Leonel González por el FMLN.

Sesenta mil muertos, siete mil desaparecidos, medio millón de desplazados internos, igual cantidad de exiliados y una sociedad resquebrajada están pidiendo a gritos que éste no sea un diálogo de sordos.

(En San Salvador) CARLOS RAMOS

Panamá

NORIEGA EN LA MIRA DE REAGAN

Panamá es el segundo país latinoamericano que, en el término de pocas semanas, ve involucradas a sus figuras gubernamentales en escándalos relacionados con el narcotráfico a través de versiones originadas en los Estados Unidos.

La intranquilidad y el caos se circunvalaron sobre Panamá esta semana, después de que el general Manuel Antonio Noriega, comandante en jefe de la Guardia Nacional de ese país, apareciera involucrado en el narcotráfico y el lavado de dólares ilegales según versiones de altos funcionarios norteamericanos que citó el influyente *New York Times* el sábado 12 de junio. De inmediato se produjo una reacción de la prensa progubernamental panameña, mientras se ponía en marcha una intensa campaña de la oposición ligada a la línea de la actual administración estadounidense: la democracia cristiana, partidos ultraderechistas y el anciano ex presidente Arnulfo Arias Madrid. "Después de que se diluyó el intento de desestabilización por el caso Spadafora, ahora los Estados Unidos han vuelto a poner la situación al rojo vivo. Tal como se quiso hacer recientemente con México, esta acusación intenta detener la independiente actitud de nuestros países para lograr la paz en Centroamérica", dijo a EL PERIODISTA un vocero del progubernamental Partido Revolucionario Democrático (de tendencia socialdemócrata).

El "caso Spadafora", que provocó en octubre de 1985 la renuncia del presidente Nicolás Ardito Barletta, se construyó sobre la misteriosa muerte de un aventurero, ex médico de las guerrillas en Guinea Bissau y luego ministro de Salud del gobierno de Omar Torrijos, cargo que dejó para enrolarse en la llamada Brigada Victoriano Lorenzo, durante la etapa de la insurrección sandinista. Hugo Spadafora terminaría luego vinculado a Edén Pastora en la Alianza Revolucionaria Democrática. Sin embargo, se separó de su antiguo amigo para ingresar a una zona oscura de un mundo también oscuro en Centroamérica: el tráfico de armamentos. En setiembre de 1985, su cadáver decapitado apareció en Costa Rica, a pocos pasos de la frontera panameña. Alguien diría entonces: "Le han tirado el cadáver de Spadafora a Noriega en la puerta de su casa". De inmediato la oposición adjudicó al titular de la Guardia Nacional la responsabilidad del crimen.

Un documento entregado entonces por la Seguridad de Estado panameña al Consejo de Ministros de ese país, con la firma de su titular, el coronel Julio Young, daba cuenta de la situación en estos términos: "La muerte de Spadafora es parte de un plan, una conspiración montada por el gobierno estadounidense y sectores derechistas panameños para desacreditar a Noriega y apartarlo de la política local y regional".

Por esos días el general Noriega había

iniciado una gestión para acercar a militares hondureños y nicaragüenses en un diálogo. Por pedido del gobierno sandinista se ofreció como mediador en el intento de crear un patrullaje conjunto entre ambos países.

Pero la cuestión parece ir más allá de la actuación de Panamá en la iniciativa de Contadora (es el país sede de la misma). Según el PRD "el gobierno de Reagan, como lo definió en su campaña y luego a través del Documento de Santa Fe, no concibe el retorno de la soberanía total a Panamá en la Zona del Canal. Ha dicho que el gobierno del general Omar Torrijos era una dictadura militar de izquierda con la que había que acabar. Ya desaparecido Torrijos, se intentó acabar también con la concepción nacionalista que él introdujo, especialmente en las filas de la Guardia Nacional. Se quiere destruir todo vestigio de torrijismo y maniobrar para acabar con los tratados Torrijos-Carter, que establecen que en el año 2000 todas las fuerzas estadounidenses deberán salir del país". En el Documento de Santa Fe se contempla la posibilidad de que "por razones de seguridad" o ante "cualquier conflicto en la región" sea el Canal de Panamá puesto bajo el control de la Junta Interamericana de Defensa.

La confrontación con los Estados Unidos estuvo presente en Panamá desde que en 1984 se descubriera una acción de la embajada estadounidense "destinada a ganar a la oficialidad joven, todavía no influenciada por Torrijos". Esto originó una protesta panameña ante la administración. También fueron denunciadas más de cien violaciones al Tratado del Canal. Noriega había fijado, por otra parte, su distancia ante los términos de la doctrina de seguridad nacional estadounidense: "Nuestra doctrina de seguridad nacional es propia y original: tiene que ver con el desarrollo y la independencia del país, con el empleo, con los precios que nos pagan por nuestros productos".

El PRD señala ahora que "se trata de crear el pánico en un centro financiero como es Panamá con las consecuencias que cualquiera puede prever. Sabíamos que hasta el año 2000 nuestra situación se haría sumamente difícil. Estados Unidos intentará por todos los medios continuar con el enclave colonial". Los bancos instalados en Panamá (más de 130) advirtieron que impedirán la violación del secreto bancario. La oposición vuelve a salir a las calles. Y Arias Madrid, con la voz apenas audible (se acerca a los noventa años), vuelve a decir que "aquí hace falta la mano de Reagan".

STELLA CALLONI



NOTICIAS ARGENTINAS

Chile **AMBICIONES DE PERPETUIDAD**

El anunciado propósito de Pinochet de "proyectar" su régimen más allá de 1989 obliga a la oposición a reformular su estrategia. El general prepara su campaña colocando a la educación media bajo el dominio de alcaldes de probada lealtad a la dictadura.

El canciller Jaime del Valle viajó este fin de semana a Roma exclusivamente para conversar durante veinticinco minutos con el papa Juan Pablo II después de que el general Augusto Pinochet anunciara su decisión de buscar "la proyección de su régimen más allá de 1989". No hubo comunicado oficial del Vaticano sobre la audiencia con el enviado de Pinochet, pero fuentes extraoficiales de Roma manifestaron sorpresa y calificaron de inusual que un ministro de Relaciones Exteriores viaje a Roma para "estudiar los detalles del viaje del Pontífice", trámite que habitualmente cubren las embajadas pero que en este caso sirvió de explicación oficial para el viaje del canciller. En sus pocas declaraciones a la prensa tras hablar con Karol Wojtila, el ministro puso énfasis en la preocupación del gobierno de Chile por la visita de Juan Pablo II "pueda desarrollarse en su pleno sentido pastoral", palabras que en Santiago han sido interpretadas como una gestión al más alto nivel para impedir que la gira de Wojtila por Chile en marzo o abril del próximo año sirva para abogar a favor de la democracia o para una intervención en el espinoso tema de los derechos humanos. El viaje de Del Valle se gestó escasos

días después que el general Pinochet citara a un grupo de periodistas que cubren las informaciones de gobierno para anunciarles que no habrá reformas a la Constitución de 1980 que posibiliten las elecciones libres y directas en 1989, como lo solicitan algunos sectores de oposición y otros del propio gobierno (estos últimos encabezados por el ex ministro del Interior y ex embajador en Argentina del régimen, Onofre Jarpa). Pinochet dijo, en cambio, que habrá plebiscito ese año, tal como está establecido en la Carta Magna, y si bien no anunció directamente que él será el candidato, optó por la sutileza democrática para anunciar que se trata de "proyectar al régimen con sus principios y su estilo más allá de 1989". Agregó más tarde que ganar ese plebiscito es el desafío de la hora presente.

En las semanas previas a este anuncio, el general había sostenido rondas de conversaciones con personal de las Fuerzas Armadas y de seguridad, al mismo tiempo que dio virtual inicio a su campaña reemplazando a la mayor parte de los alcaldes del país.

Las nuevas autoridades comunales



Un estudiante secundario observa el despliegue de la policía.

—entre ellas numerosas mujeres— pertenecen a los grupos de extrema derecha Avanzada Nacional y Unión Democrática Independiente, especialmente adictos a la persona del general Pinochet por cuya permanencia en el poder se han manifestado públicamente.

Los municipios, además, están recibiendo cuotas adicionales de poder mediante el traspaso a sus dominios de la educación media, una medida que ha despertado resistencia por parte de profesores y alumnos que desde hace semanas enfrentan diariamente en las calles a la policía pidiendo su derogación.

El anuncio de Pinochet de pretender prolongar su gobierno de trece años hasta prácticamente fines del siglo no ha sorprendido demasiado a la oposición, que nunca creyó en la llamada transición a la democracia y que tampoco logra diseñar una alternativa coherente para oponer al régimen militar.

El presidente del Partido Demócrata Cristiano y principal figura de la oposición, Gabriel Valdés, dijo que esta responderá "en los próximos días" con una propuesta política al anuncio de Pinochet, pero transcurrida una semana aún no se conoce tal respuesta. Valdés dijo también que ahora el país está notificado de que el general pretende ser el candidato único en 1989 y

que la perpetuación del gobierno puede ser fatal para la nación debido al proceso de creciente radicalización.

El lunes 16 una bomba estalló en una estación del ferrocarril metropolitano, matando a un civil y dejando gravemente heridos a otros seis. Ninguna organización opositora se atribuyó la autoría del atentado que se registró a las 7 de la mañana, cuando centenares de escolares y de empleados se desplazan por ese medio de transporte. Prácticamente a diario se producen otros atentados menores y al menos una vez a la semana una o más personas mueren en "confusos incidentes"; como denomina el gobierno a enfrentamientos entre manifestantes y militares.

A pesar de la ausencia de una respuesta concreta de la oposición al anuncio de Pinochet, observadores políticos creen ver una especie de "reacomodo" de las fuerzas políticas que, de acuerdo con el plan del gobierno, podrían tener existencia legal el año próximo, cuando también comience a funcionar el nuevo registro electoral que reemplazará al que fue incinerado después del golpe militar de 1973.

Desde la izquierda, el Movimiento Democrático Popular (MDP) acaba de lanzar una nueva propuesta política considerada por el resto de la oposición como suficientemente "flexible" para generar un diálogo. La nueva propuesta elude el conflictivo tema de las formas de lucha, es decir de la violencia, y valora en cambio los esfuerzos unitarios desarrollados por los sectores sociales agrupados en la llamada Asamblea de la Ciudad.

El reacomodo, piensan los observadores, podría significar una revalorización de posiciones más moderadas, una consolidación de la centroizquierda, donde se observa una mayor actividad en torno al Partido Radical y un repliegue de las posiciones más extremas, tanto desde la derecha como desde la izquierda de la oposición, para intentar enfrentarse con nuevas estrategias a la confirmación de que el régimen y quien lo encabeza están decididos a "proyectarse" más allá de 1989. ♦♦

(En Santiago) IRENE GEIS

Guatemala:

¿EN LOS UMBRALES DE GUATEPEOR?

Expirado el plazo solicitado por el presidente Vinicio Cerezo para establecer la paz social, subsisten las causas que convirtieron a este país en paradigma de la violencia política.

Cuando el demócrata cristiano Vinicio Cerezo asumió la presidencia de su país, el 14 de enero pasado, pidió a todos los sectores guatemaltecos un plazo de 126 días para establecer la paz social en una de las naciones con historia política más violenta del mundo. "Es todo lo que necesito", dijo el flamante mandatario, quien en las elecciones del 3 de noviembre de 1985 no logró superar el 50% de los votos y debió establecer una alianza con la segunda fuerza, la Unión del Centro Nacional (UCN).

Transcurridos esos cuatro meses, muchos se preguntan si ese plazo no fue demasiado breve y si el presidente no necesita algo más que tiempo para sacar a Guatemala de un país que padeció dos décadas de regímenes militares caracterizados por

la corrupción económica y la represión política.

Criticado por todo el espectro político —desde la derecha a la izquierda, pasando por sus propios aliados de la UCN— el jefe de Estado enfrenta principalmente dos desafíos: la crisis financiera y la violación de los derechos humanos.

Con una deuda externa de 660 millones de dólares y un déficit fiscal de 250 millones (cuando en 1985 fue de alrededor de 110 millones de dólares), Cerezo recibe una doble presión. De un lado, la iniciativa privada exige una devaluación monetaria, menos impuestos, liberación de precios y reducción de gastos del gobierno. Del otro, los sectores populares demandan el fortalecimiento del quetzal (la moneda nacional), aumentos de salarios y un freno al encarecimiento del costo de vida.

En julio de 1985, la Universidad San Carlos de Guatemala realizó una investigación cuyos resultados indicaron que

del total de la población —8 millones de habitantes— solamente el 3,9% está empleada en el sector productivo. La expectativa de vida es de sesenta años, la tasa de mortalidad general del 12 por mil y la mortalidad infantil de 80 por cada mil nacidos vivos. El analfabetismo supera el 50% y de cada diez niños que ingresan al primer año escolar, ocho no llegan al cuarto grado.

Según los analistas políticos, las elecciones de noviembre de 1985 no fueron resultado de la presión popular sino producto de una maniobra castrense cuidadosamente elaborada. Los oficiales guatemaltecos se retiraron ordenadamente a sus bases sin el desprestigio de una derrota militar como la que sufrieron, por ejemplo, sus colegas argentinos después de la guerra de Malvinas, en abril de 1982.

Antes de completar su repliegue táctico hacia los cuarteles, el Ejército dejó claramente definidas las áreas, posiciones y reglas del juego que no estarán en discusión en el nuevo esquema de poder. El régimen militar del general Oscar Mejía Víctores, surgido del último golpe de Estado de 1983, estimó que la dinámica de la lucha contrainsurgente, el aislamiento internacional que padecía el país desde fines de la década del '70 a causa de gra-



Refugiados guatemaltecos.

ves y sistemáticas violaciones a los derechos humanos y la profunda crisis económica, podían canalizarse favorablemente a través de la convocatoria a comicios y el establecimiento de un gobierno civil.

Así, la asistencia a las urnas fue impulsada por todos los factores de poder y grupos de presión del país: la embajada de Estados Unidos, la Iglesia, los empresarios, los partidos políticos tradicionales, las direcciones sindicales aliadas al gobierno, las sectas evangélicas y, obviamente, la alta oficialidad del Ejército.

En general, todos los candidatos presidenciales estaban en favor del mantenimiento de las relaciones de producción capitalistas, el alineamiento en el campo occidental y cristiano y la aceptación, tácita o implícita, de la hegemonía de Estados Unidos en el continente americano.

El único de ellos que se comprometió a desarrollar una política de respeto a los derechos humanos y designar una comisión para investigar el paradero de los desaparecidos fue Vinicio Cerezo. Hoy, sin embargo, el mandatario demócrata cristiano es objeto de serios cuestionamientos por parte del Grupo de Apoyo Mutuo, un organismo humanitario creado el 4 de junio de 1984 —bajo el régimen del general Oscar Mejía Víctores— que agrupa a unos 100 adherentes.

Diversas fuentes nacionales y extranjeras coinciden en la impresión de que el nuevo gobierno quiere convertir el tema de los derechos humanos en un tema cerrado.

Esto sería, precisamente, una de las formas de fuego impuestas por los mili-

ROBERTO BARONI
© Agencia Nueva Nicaragua y EL PERIODISTA

CINE

ESTRENOS

FRANKENSTEIN, MI AMOR (1984), de Alain Jessua. Toma como base argumental la novela de Mary Shelley, traída a la actualidad. Un destacado profesor y científico dedicado a la investigación genética (Jean Rochefort) se vale de sofisticadas técnicas modernas que incluyen la computación y logra sus objetivos con un humanoide (Eddy Mitchell), que finalmente se convertirá en su amo. Alain Jessua (*Vivir al revés*) contó además con Henna Voss, Ged Marlon y Serge Mercand, así como Armando Trovajoli en la música. *Broadway, América.*

EL GRAN AMOR DE SWANN (1984), de Volker Schlöndorff. El mismo director de *El joven Tórrles*, *El tambor* y *El ocaso de un pueblo*, incursiona en el alambicado universo de Marcel Proust. Cuenta la historia de Swann, coleccionista de obras de arte perteneciente a la alta sociedad parisina, y Odette de Crecy, vinculada a los burgueses de la familia Verdurin. La acción está tomada del volumen *Du côté de chez Swann* y abarca un día que incluye una sesión musical en la casa de la duquesa de Guermantes. Jeremy Irons tiene a su cargo el rol de Swann, en tanto que Fanny Ardant el de la Duquesa, Ornella Muti el de Odette, Alain Delon el del Baron Charles y Marie-Christine Barrault como Madame Verdurin. La fotografía corrió por cuenta del sueco Scon Nykvist. *Monumental, Santa Fe, Losuar.*

ESCUADRA ANTIDROGA (1984), de Gary Sherman. El submundo del tráfico y consumo de drogas en Hollywood, tema de una producción de dudosa nacionalidad, que cuenta con los trabajos de Season Hubley, Gary Swanson y Nina Blackwood, en los protagónicos. La fotografía estuvo a cargo del talentoso John Alcott. *Concorde.*

EL GUERRERO AMERICANO (1985), de Sam Firstenberg. Hay cada ninja que... Este fue engendrado por el binomio Golan-Globus del frigorífico Cannon y apeseta aun antes de abrir el paquete. En esta ocasión un guerrero yanqui levanta su sable para defender las barras y estrellas de occidente. Gracias a sus servicios, la libertad no es restringida por los maléficos del "sucio trapo rojo". Se recomienda presenciaria Perrechado de un buen anti-vomitivo. Con el estildio Michael Dudikoff. *Gran Rex, Capitol, Gaumont.*

EN CARTEL

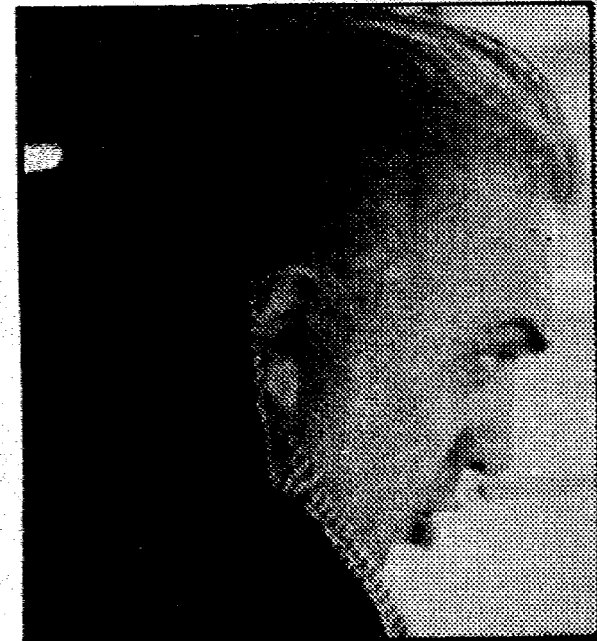
TESTIGO EN PELIGRO (1985), de Peter Weir. Espectacular thriller de este director australiano (*La última ola*, *Picnic en las rocas colgantes*) aunando magia, amor con suspenso y violencia: la contraposición de dos mundos; uno detenido en el tiempo y el otro al borde del caos. Harrison Ford es John Book, un policía que debe transformarse en amish para salvar la vida de un niño, involuntario testigo de un crimen. Cine con mayúscula. *Adán 1.*

VOLVER AL FUTURO (1985), de Robert Zemeckis. Sigue la línea trazada por Spielberg para su cine: un adolescente viaja en el tiempo hasta fines de los años '50,

donde conoce a los que serán sus padres y testimonia los albores del rock'n roll. Un guiño impecable al servicio de imágenes fantásticas que nunca están de más. Con Michael J. Fox y un reparto de notables—aunque poco conocidos—actores del nuevo cine norteamericano. *Adán 2.*

TCHAIKOVSKI (1979), de Igor Talankin. La película, candidata al Oscar a la mejor producción hablada en otro idioma (cualquiera que no sea el inglés), cuenta con el trabajo de Innokenti Smoktunovski en el rol epónimo. Los arreglos musicales pertenecen a Dimitri Tiomkin al frente de las orquestas filarmónicas de Moscú y Leningrado. *Cosmos 70.*

CICLOS



FELLINI. El miércoles 25, a las 20: *Ensayo de orquesta*, de Federico Fellini. *Asociación Bancaria* (Sarmiento 341, Piso 1°). Las entradas—gratuitas—se entregan con una semana de anticipación.

LEOPOLDO LUGONES. Viernes 20, sábado 21 y domingo 22: *Pantaleón y las visitadoras*, con Pepe Sacristán, basada en la historia de Mario Vargas Llosa; lunes 23: *La tía Tula*, de Miguel Pícazo, basada en el clásico de Miguel de Unamuno; miércoles 25: *Tienda de los Milagros*, de Nelson Pereira Dos Santos, según la novela de Jorge Amado; y jueves 26: *Daniel*, de Sidney Lumet. *Teatro Municipal General San Martín* (Corrientes

1530), en varias funciones diarias.

CINE SOVIETICO. Hasta el miércoles 25 se verán *Matrimonio a la rusa* y *Los zingaros van al cielo* y a partir del jueves 26: *Moscú no cree en lágrimas* y *Heridos por el destino*. *Sala del Instituto* (Rodríguez Peña 1062), en varias funciones diarias.

CINE ARGENTINO. El miércoles 25: *Un modelo de París* (1946), de Luis Bayón Herrera, con Francisco Álvarez, Pedro Quartucci y Tilda Thamar, a cuarenta años de su estreno. *Museo Municipal del Cine* (Sarmiento 2573), a las 19.30. Entrada gratis.

ROBERT VAN ACKEREN. Lunes 23: *Harlis* (1973), acerca de dos coristas y un joven que participan de una singular *menage a trois*; martes 24: *El último grito* (1975), comedia negra y cruel; miércoles 25: *Belcanto*, (1977), basada en una novela de Heinrich Mann; jueves 26: *La otra sonrisa* (1978), sobre el carácter omnipotente de la mercancía en nuestra sociedad. En todos los casos los films están subtítulos y contarán con la presentación de Marielouise Alemann. *Instituto Goethe* (Corrientes 315), a las 20. Entrada gratis.

CINE INDEPENDIENTE CON DEBATE. Se proyectarán *El mundo del jaguar*, de F. Rodríguez de la Fuente; *El cumpleaños*, de Carlos Cappa y *Memorias de un loco*, de Pablo César, basada en la novela de Nikolai Gogol. *Ate-neo Cultural Cineclub Claridad* (Córdoba 6468), el sábado 21, a partir de las 18. Entrada gratis.

GRATIS EN LOS BARRIOS. Fanny y Alexander, de Bergman, en el Centro Cultural La Boca (Necochea 1136) a las 20 y *Operación Masacre*, de Jorge Cedrón en Centro Cultural Soldati (Itaqui 2050) a las 19; ambas el sábado 21. *Picasso, el pintor del siglo*, documental de 45 minutos, con debate posterior, en el Centro Cultural San Telmo (San Juan 353), el lunes 23, a las 19.

TELEVISION

VIERNES 20

LOS SECRETOS DE LA VIDA. Hoy: A través de un viaje por el Volga se verán las principales ciudades soviéticas (Canal 11, a las 21).

ESPECIALES: Hoy: *Jorge Luis Borges*. Un extenso reportaje al autor de *El Aleph*, *El jardín de los senderos que se bifurcan* y *Ficciones* (ATC, a las 22).

EL FUEGO FATUO (1963). Film de connotaciones trágicas que nos cuenta los dos últimos días de la vida de Alain Leroy, un alcohólico irrecuperable. Esta coproducción franco-italiana fue dirigida por Louis Malle (*Ascensor para el cadalso*, *Lacombe Lucien*, *Pretty baby*). En el reparto: Maurice Ronet, Lena Skerla y Jeanne Moreau. La música es de Erik Satie. Presenta Salvador Sammaritano en Cine Club (ATC, a las 23.30).

SABADO 21

PLANETA TIERRA. Documentales presentados por Mario Grasso. Hoy: *Etosha, un desierto con agua* (Canal 13, a las 12).

AEROSOL. Programa periodístico-musical en el que se presenta la actualidad desde una óptica juvenil (ATC, a las 12).

FUTBOL. Hoy: *Brasil versus Francia*, por los cuartos de final del mundial de México. (A las 15).

FUTBOL. Hoy: Encuentro por los cuartos de final de la Copa del Mundo (A las 19).

CABLE A TIERRA. Con José R. Eliaschev y Sandra Russo. Hoy: El auge del videocable; actualidad política y en la parte musical el grupo Vanguardia (ATC, a las 21).

RETO AL DESTINO (1983). Segundo largometraje de Taylor Hackford (*El poder y la pasión* y *Sol de medianoche*). El desafío

entre un oficial de una academia militar y su suboficial instructor. La canción del film, *Allí donde pertenecemos*, cantada por Joe Cocker, ganó el Oscar. Con Richard Gere, Debra Winger y Louis Gossett Jr. (Canal 5 del VCC, a las 22).

DOMINGO 22

AUTOMOVILISMO. Transmisión directa de la competencia a realizarse en la ciudad de Detroit—Estados Unidos—por una nueva fecha del campeonato mundial de Fórmula 1 (Canal 9, horario a confirmar).



FUTBOL. Hoy: *Argentina* por los cuartos de final del Mundial (ATC, canales 9, 11 y 13, a las 15).

INFIERNO EN EL PACIFICO (1968). Una obra de indudable sentido antibelicista, que enfrenta a un *marine* y a un soldado nipón, los dos solos en una isla del Pacífico, durante la Segunda Guerra Mundial. La dirección es del británico John Boorman (*Zardoz*, *El Exorcista II*, *Excalibur*) y sus únicos dos actores, son dos grandes y reacios de la pantalla: Lee Marvin y Toshiro Mifune (Canal 5 del VCC, a las 22).

MALVINAS. Tercer capítulo del ciclo *Hacia el siglo XXI* en el que se tratará: *¿Qué piensan los argentinos de las islas Malvinas?* con testimonios de dirigentes políticos, diplomáticos, militares y legisladores argentinos (Canal 11, a las 22.30).

LA HUMANIDAD. Hoy: *China, la planificación de una economía* (Canal 13, a las 23.30).

LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA. Segundo capítulo de es-

ta coproducción anglo-italiana, con un multiestelar elenco: Ernest Borgnine, Olivia Hussey, Ned Beatty, Anthony Quayle y Lawrence Olivier (Canal 13, a las 0.30).

LUNES 23

VERANO AZUL. Ciclo de historias unitarias dedicadas a los niños (ATC, a las 18).

LA OTRA TIERRA. Producida y dirigida por Clara Zappettini. Hoy: *Los askenazis* (judíos II), con testimonios del médico y político Enrique Dickmann y del escritor Alberto Gerchunoff. Las obras del escritor Kosice: intimidades del Shabat—mesa de descanso del Universo—, humor con Otto Werber y Jorge Guinzburg y un fragmento de *El cantar de los cantares* con Susana Zimmermann (ATC, a las 23).

MARTES 24

PAÑO VERDE (1972) de Mario David (*El ayudante*, *La cruz invertida*). Con Luis Brandoni, Edgardo Suárez, Julia von Grolman, Carlos Estrada, Luisina Brando y Héctor Alterio (ATC, a las 24).

MIERCOLES 25

FUTBOL. Hoy: Semifinales de la Copa del Mundo (A las 15 y a las 19).

HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA. Hoy: *La batalla de la tiza y el pizarrón*. El sistema educativo en el interior del país, revelado a través de un viaje a varias provincias (ATC, a las 22).

VER CLARO. Programa periodístico conducido por Enrique Vázquez, con la participación de Eduardo Anguita (ATC, a las 23).

JUEVES 26

YO FUI TESTIGO. Cernadas Lamadrid y Halac reviven distintos sucesos de la realidad argentina a través de testimonios, dramatizaciones y documentales de la época. Hoy: *Las dos caras de Aramburu*. Aramburu y la polarización del pensamiento político, desde la Revolución Libertadora hasta la victoria electoral del peronismo en 1973 (Canal 13, a las 21).

SONAR SIN LIMITE, de Nelly Fernández Tiscornia, producción de Jacinto Pérez Heredia. Protagonizada por Mónica Villa. Hoy: *Animales*, con Oscar Martínez, Víctor Hugo Vieyra, Jorge Rivera López, Claudio García Satur, Bettiana Blum, Alfonso de Grazia y Perla Santalla (ATC, a las 22).

CINE

DAVID Y GOLIAT EN EL SIGLO XX

RETO A MUERTE (Duel) — EEUU, 1972— Dirección: Steven Spielberg. Libro cinematográfico: Richard Matheson, basado en su relato. Fotografía: Jack A. Marta. Música: Billy Goldemberg. Intérpretes: Dennis Weaver, Jacqueline Scott, Eddie Firestone y otros. *Metro 2, Luxor.* Reposición.



Un camino, la vida; un hombre, "el" hombre y la avasallante fuerza del Mal oculta por el anonimato. Ese hombre en su auto es perseguido por un viejo camión de combustible: la compulsión que signa a quien conduce la mole sobre ruedas es inexplicable. Dave (¿David?) decide enfrentarse a este Goliat dispuesto a todo cuando el motor se enciende, giran los piñones de los ejes y hace sonar su estruendosa sirena. En ese instante comienzan los juegos de espejos retrovisores y los interrogantes que parecen no tener respuesta.

Spielberg no procura elucidar las razones que mueven al Mal encaramado tras el cristal de la cabina; se limita a mostrar su accionar y a poner al espectador en el lugar de la víctima acosada por improntas inexorables. Estos subrayados transforman a esta primera aproximación a "la fantasía" según Spielberg en una obra maestra que insiste en aquello de que después de la oscuridad, siempre sale el sol.

CLAUDIO DANIEL MINGHETTI

TEATRO

ESTRENO

FOLLETIN: ¿COMO PUEDES VIVIR TAN SOLA? de Tom Searly. Enmarcada dentro del teatro absurdo, la obra trata de las relaciones humanas en un marco de formalidad vacía e insatisfacciones. Versión a cargo del grupo *Dedadio*. Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), sábados y domingos a las 21. Entrada gratis.

EN CARTEL



CENIZA, de Janus Glowaky. Un grotesco sobre la actualidad polaca posterior al fenómeno Waleśa, bien resuelto por el director Lizardo Laphitz, con Emilia Mazer y Patricia Echegoyen. Ver EL PERIODISTA N° 87. Espacios (Bulnes 1350), de jueves a sábados a las 21.30; domingos a las 20.30. Entrada: \$ 4.

LA MORSA, de Luigi Pirandello. Con dirección de Luis Salado, esta fábula sobre el amor y el carácter melodramático de los italianos tiene buenas actuaciones de María Carrère, Guillermo Lafitte y Fabio Kalman. La Gran Aldea (Pasaje Giuffra 330), viernes, sábado y domingo a las 20.30. Entrada: \$ 5.

MADE IN LANUS, de Nelly Fernández Tiscornia. Uno de los éxitos de la temporada marplatense, dirigida por Jorge Palaz. Actúan Luis Brandoni, Patricio Contreras, Marta Bianchi y Leonor Manso. La temática del exilio se entronca con los dramas de pareja en un incisivo análisis. Ateneo (Paraguay 918), de martes a jueves a las 21.30; viernes y sábados a las 21 y 23; domingos a las 21. Entrada: \$ 6.

CABARET BIJOU, de Alfredo Zemba. Una puesta en escena del propio Zemba, que traza así una ajustada parábola sobre la condición humana de seres marginales, víctimas propicias de una situación grotesca. Actúan Zemba, Ruby Gattari, Oscar Boccia, Adolfo Yanelli y elenco. Bambalinas (Chacabuco 965), jueves a las 21; viernes a las 21.30; sábados a las 21 y 23; domingos a las 19.30. Entrada: \$ 4.

ACTO SIN PALABRAS, de Samuel Beckett. Con los recursos de la pantomima y el *music-hall* inglés, el gran autor irlandés plantea nuevamente su tema obsesivo: la búsqueda de un sentido para la vida humana. Dirige Miguel Guerberof, con la actuación de Gerardo Baamonde y Facundo Ramírez. Auditorio de Buenos Aires (Florida 681), viernes y sábados a las 22.30; domingos a las 19. Entrada: \$ 4.

PROHIBIDO NO PISAR EL CESPED, de Rodolfo Paganini. Una interesante parábola sobre la represión y sus consecuencias en las relaciones entre los hombres, con un tratamiento surrealista y pleno de humor. Dirige Gustavo Manzanal, con la actuación de Mauro Santamarina, Luis Castillo y

elenco. El Vitral (Rodríguez Peña 344), viernes y sábados a las 22.45. Entrada: \$ 3.

LA PERCHA, de Inés Mariscal. Una idea humorística sobre el funcionamiento social del cuerpo, para escalar en la carrera del status, que dirige Adolfo Duncan. Colonial (Paseo Colón y Belgrano), viernes a las 18.30. Entrada: \$ 3.

ESCUELA DE PAYASOS, de Friedrich Wächter. Con dirección de Juan Carlos Gené, esta audaz propuesta sobre los payasos y su mundo combina elementos de la historieta, el rocanrol y el video. Actúan Hernán Gené y elenco. Centro Cultural Ricardo Rojas (Corrientes 2038), viernes a las 22; sábados a las 23. Entrada gratis.

LAS PAREDES, de Griselda Gambaro. Escrita en la década del 60, esta obra sobre el poder de decisión del hombre es presentada en una nueva versión, a cargo de la Cooperativa Federal de Teatro -COFETE-, con dirección de Alberto Lucero. Manzana de las Luces (Perú 294), domingos a las 19.30.

EL SAINETE. Esta charla, a cargo de la actriz Tina Helba, será ilustrada con interpretación de escenas de diversas piezas del género. Forma parte del ciclo organizado por la Asociación de Amigos del Cervantes. Teatro Nacional Cervantes (Córdoba 1155), el miércoles 25 a las 19. Entrada gratis.

ESCUCHANDO A PIRANDELLO. Dentro del ciclo organizado por el Instituto Italiano di Cultura, con motivo del cincuentenario de la muerte del dramaturgo, se presentarán las obras *Cece* y *El hombre de la flor en la boca*, a cargo de actores integrantes del elenco de Teatro Radiofónico Las dos carátulas, de Radio Nacional. Sala del Instituto Italiano di Cultura (Marcelo T. de Alvear 1119), el lunes 23 a las 19.

LA DEPRESION, de Julio Mauricio. Las vicisitudes de un cincuentón dispuesto a decirle basta a una vida rutinaria dan pie a una pieza reflexiva, no exenta de humor. Con dirección de Gabriel Fojo, actúan el mismo Fojo, José Oliva, Azul Quiroz y Elena Sicilia. Aunarte (San Luis 3365), sábados a las 21.30.

RADIO

SABADO 21

HISTORIAS EN ESTUDIO. Hoy: *El mensaje y los hombres*. Debate sobre el rol del periodista en la sociedad actual, la desinformación y la manipulación de las noticias (LR3, Belgrano, AM, a las 10).

LA TARDE DEL PAIS. Programa periodístico con la participación de 38 emisoras de todo el país y el equipo periodístico de Mañana, tarde y noche: Horacio Embón, Mariana Taboada, Fernando Núñez, Susana Peláez, y la producción de Arturo Cavallo (LRA1, Nacional, AM, a las 16).

NOSTALGIAS. El programa de hoy estará dedicado al guitarrista Dyango Renhart (LS1, Municipal, FM, a las 18).

DOMINGO 22

ANTICIPOS II. Programa periodístico con Eduardo Aliveri, Jorge Lanata, Andrea Rodríguez, Liliana Dauness y Marcelo Zlotog

wiazda (LR3, Belgrano, AM, a las 9).



POR LOS SENDEROS DEL EVANGELIO. Homilía dominical a cargo del obispo de Quilmes, monseñor Jorge Novak (LS6, Provincia, AM, a las 8).

ALTAVOZ. Chimentos, romances y confidencias de un barrio, con Any Ventura y Marcelo Cosin (LR3, Belgrano, AM, a las 12).

TIEMPO DE JAZZ. Programa presentado por Alfredo Radoszynski. Hoy: recordando a Barney Kessel (LS1, Municipal, FM, a las 22.15).

DE LUNES A VIERNES

FM LATINA. Ciclo musical en el que se difunden las distintas producciones de habla hispana (LR4, Splendid, FM, a las 8).

UNA MAÑANA PARA TODOS. Comentarios de artes, espectáculos, deportes y política, matizados con una selección de música nacional. Conduce: Omar Cerasuolo (LRA1, Nacional, AM, a las 8.30).

EN AYUNAS. Carlos Abrevaya y Jorge Guinzburg y su humor para comentar las noticias diarias (LR3, Belgrano, AM, a las 8.45).



EL ARBOL Y EL BOSQUE. La actualidad en el enfoque de Enrique Vázquez, con la colaboración de Sandra Russo y Hugo Paredero (LR3, Belgrano, AM, a las 10).

PERSONALMENTE. Enrique Alejandro Mancini conduce este programa periodístico en el que se incluye una variada temática musical (LR6, Mitre, AM, a las 14).

CHIC CHAC. Julia Bowland y Roxana Russo en este programa infantil, en el que se procura la participación activa de los chicos (LR3, Belgrano, AM, a las 17).

MUSICA

SILVIA IRIONDO. La cantautora presenta sus *Canciones Deshiladas* junto a Gustavo Mozzi en guitarra, Gabriel Monénder en cello y Roberto Viera en percusión. La Gran Aldea (Pasaje Giuffra 330), sábados a las 21.

HUERQUE MAPU. Canciones latinoamericanas en el espectáculo *Salida, Tránsito, Llegada*. Con Tacín Lazarte, Lucio Navarro, Ricardo Munich, Ramón Navarro

(h), Luis Nacht y Virginia Murature. Santa María (Montevideo 842), sábados a las 21.30. Entrada: \$ 5, estudiantes: \$ 3.

SEXTETO APERTURA. Ascendente grupo de música popular contemporánea, elaborada a partir de elementos de raíz folklórica y ciudadana, enriquecida con estructuras armónicas reelaboradas del jazz y de la música contemporánea europea. El Matadero (Bolívar 1131), sábados de junio a las 24.

CORDOBA VA. Espectáculo integral a cargo del cantante y guitarrista Francisco "Pochito" Heredia y el dúo *Postdata*, todos originarios de Córdoba. Santa María (Montevideo 842), sábados a las 23.30. Entrada \$ 5, estudiantes \$ 3.

DINO SALUZZI. Compositor y bandoneonista presenta su recital *Intimo*, con la participación de músicos invitados. La Gran Aldea (Pasaje Giuffra 330), viernes y sábados a las 23.30.

EL TRIO. El terceto de fusión folklórica integrado por Lito Vitale, en teclados, Bernardo Baraj en vientos y Lucho González en guitarra y voz, presentando el concierto Desde el alma. Ver EL PERIODISTA N° 91. Presidente Alvear (Corrientes 1659), martes a las 21.30. Entrada \$ 1,20.

ORQUESTA JUVENIL DE RADIO NACIONAL. Con la dirección de Ljeko Spiller interpretará obras de Washington Castro, Bela Bartok, Joseph Haydn y Ludwig Van Beethoven. Presidente Alvear (Corrientes 1659), miércoles a las 21. Entrada gratis.

OPUS CUATRO. El grupo vocal se presenta en el Centro Cultural Balvanera (San Luis 3224), el sábado a las 20. Entrada gratis.

MUJERES ARGENTINAS. Obra de Félix Luna y Ariel Ramírez, con la interpretación de Marián Fariás Gómez, Magdalena León y Adelina Villanueva. Textos de Pocha Barros, puesta de Santiago Doria, arreglos y dirección musical de Oscar Cardozo Ocampo, actriz invitada: Perla Santalla. Presi-

dente Alvear (Corrientes 1659), sábados a las 21.30 y domingos a las 21. Entrada: \$ 1,50.

DUO ARCON. Recital a cargo de Flavia Casanova en flauta traversa y Angel Contópulos en guitarra y voz. La Gran Aldea (Pasaje Giuffra 330), sábados a las 0.30.

SANTIAGO GIACOBBE. Dentro del ciclo *Expresiones Renovadoras de la Música Popular*, se presentará este pianista, recreando composiciones de jazz. Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930), lunes a las 21.

ALBERTO MUÑOZ. Compositor y cantante, presenta temas de su primer disco solista, *El Gran Pez Americano*. Planeta (Suipacha 927), lunes a las 21. Entrada: \$ 4.

M.P.A. Músicos Populares Argentinos. Presentando su espectáculo *Nadie más que nadie*. Ver EL PERIODISTA N° 84. Presidente Alvear (Corrientes 1659), viernes a las 21.30. Entrada: \$ 1,20.

JAZZ GITANO. Recital a cargo de Eduardo Ravera en guitarras y Jorge Lagos en contrabajo. La Gran Aldea (Pasaje Giuffra 330) jueves a las 21.30.

RAICES INCAS. Agrupación de música andina, se presentará dentro del ciclo *Folklore S.A. Universidad de Belgrano* (Federico Lacroze 1947), el sábado a las 22.30.

ORQUESTA SINFONICA NACIONAL. Un repertorio con obras de Berlioz, Brahms, Castro, Debussy, Falla, Ravel y Prokofiev. Coliseo (Marcelo T. de Alvear 1125), el miércoles a las 21. Entrada \$ 3.

ORQUESTA DE TANGO DE BUENOS AIRES. Presentarán un concierto de música ciudadana, con la dirección de Carlos García y Raúl Garelo. Presidente Alvear (Corrientes 1659), el jueves a las 13. Entrada gratis.



MUSICA ESPERANZA. En el tercer recital organizado por la Fundación Argentina Música Esperanza, se presentan Gerardo Gandini, Hugo Pierre, Nuevos Aires, Fito Páez y Fabián Gallardo, con la conducción a cargo de Mona Moncalvillo. Presidente Alvear (Corrientes 1659), el jueves 26 a las 21.30.

EMILIO KAUDERER Y ELECTRIC DREAM. Estos dos exponentes del jazz se presentan en el Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), el sábado a las 22. Entrada gratis.

ALEJANDRO DEL PRADO. Nueva presentación de su espectáculo *Fotos de una ciudad*. Locos de Buenos Aires (Díaz Vélez 3972), el viernes a las 24 y el sábado a las 0.30. Centro Cultural San Telmo (San Juan 353), el sábado a las 19.30, con entrada gratis.

CHARLO. Este casi legendario cantante, compositor, autor e instrumentista del tango, se presenta dentro del ciclo *Voces*, tras largos años de ausencia de los escenarios porteños. Teatro Municipal General San Martín (Corrientes 1530), martes y miércoles a las 21.30.

CONCIERTO DE VIOLONCELLO Y PIANO. A cargo de Mi-

PLASTICA LA INFANCIA RECONSTRUIDA



ilustrativa, la pintura no tiene ningún sentido si no trasciende hacia la "búsqueda de una libertad total".

Eximio dibujante, Alonso, quien ha realizado trabajos junto a directores como Manuel Mujica Láinez (*Las crónicas Reales*) y también con el propio Girri, aborda esta vez decididamente el óleo, su "viejo amor". Enemigo de los encasillamientos, se excita cuando alguien lo etiqueta como dibujante o autor de obras al pastel "¡como si este material no fuera pintura!".

Aunque afirma que el tema no tiene para él ninguna importancia, Alonso admite que esta exposición es un largo viaje hacia el pasado; "es una vuelta a mi infancia, a la que evoco con la memoria: las cosas que he tenido, juguetes que he destruido..."

Lo cierto es que más allá de la anécdota, Alonso alcanza en esta exposición su plena madurez como artista, aunque en alguna ocasión lo traicionen su talento, su facilidad natural para esta compleja forma expresiva que es la pintura.

DIEGO LAGACHE

guel Angel Navarro e Irene Arme-
nio, con obras de Chopin, Mozart,
Faure, Ginastera y Beethoven.
Centro Cultural General San Martín
(Sarmiento 1551), el lunes 23, a las
19. Entrada gratis.

GRABACIONES

OMAR MORENO PALACIOS.
*Cantos niños para gente gran-
de.* Un entretenido disco que resca-
ta ritmos tradicionales bailables co-
mo el gato, la polca, la mazurca, el
candombe. Se destacan la ranche-
ra *Vamos al baile dijo el fraile* y la
milonga *¿Martín Pescador, me
dejará pasar?* Con la participación
de Raúl Barboza en acordeón, Flo-
ra Fasce en el relato y coro de ni-
ños. (EMI).

JOHNNY RIVERS. A go go. Re-
conocido vocalista que tuviera
su gran momento a fines del sesen-
ta con el disco *Realization*. Ahora
se edita esta compilación, un reper-
torio de rocks y shakes de recorda-
do éxito, como *Memphis, Midnight
Special, El séptimo hijo, Lluvia de
verano* y *Hamacándose con la mú-
sica*. (Interdisc).



BARBRA STREISAND. *The
Broadway Album.* Notable vo-
calista, acá de regreso a sus orige-
nes, con una selección de temas de
las puestas de Broadway. Con
obras de Leonard Bernstein, Ste-
phen Sondheim, Richard Rogers,
Oscar Hammerstein II, George e Ira
Gershwin y Jerome Kern. (Co-
lumbia).

MUESTRAS

EMILIO PETTORUTI. Doble ex-
posición. Oleos del pintor en el
Museo de Arte Moderno (Corrien-
tes 1530, 9º piso), de martes a do-
mingos de 16 a 20; y exhibición de
acuarelas y dibujos inéditos de Pe-
ttoruti en **Estudio de Arte** (Florida
716), de lunes a viernes de 11 a 20.

**LOS DESAPARECIDOS DE LA
CONQUISTA DEL DESIERTO.**
Exposición de dibujos y grabados
de Pablo Díaz. Como complemen-
to, el miércoles 25 a las 20 se dará
una charla sobre *Los indígenas de
las pampas en el siglo XIX*, y se
proyectará el documental de Jorge
Prelorán *Cochengo Miranda*, y el
miércoles 2 también a las 20, un
recital de la cantante Marta Pirén.
Yuchan (Defensa 788), de lunes a
viernes de 15 a 20. Hasta el 2 de
julio. Entrada gratis.

OLEOS. Muestra de las obras de
los plásticos *Amalia Bonholzer*
y *Daniel Corvino*. *La Vuelta de los
Techos* (Iberlucea 1265), de miér-
coles a sábados de 18 a 20.30.
Hasta el 26 de junio.

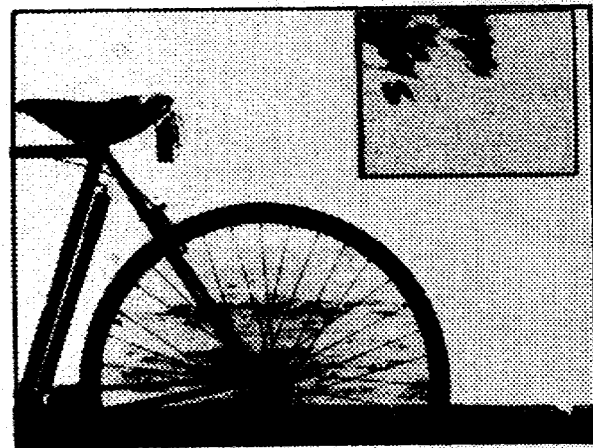
STELLA SIDI. Oleos y dibujos.
Banco Patricios, Agencia Norte
(Callao 1066), de lunes a viernes de
10 a 15.

SILVIA OCAMPO. Pinturas de la
serie *Puertas adentro*. *Christel*
K. (Arenales 1239), de lunes a vier-

nes de 15 a 20; sábados de 10 a 13.
Hasta el 7 de julio.

EDUARDO IGLESIAS. Pinturas
y grabados. *Adriana Indik*. (Via-
monte 611, 1º "D"): Últimos días:
viernes 20 de 11 a 13 y de 15 a 20;
sábado 21 de 10 a 13.

PIER CANTAMESSA. Pinturas.
Centaira (Montevideo 1780,
P.B.), hasta el 28 de junio.



FOTOGRAFÍAS. Obras pertene-
cientes a Olga de Castro, Da-
niel Tubio, Federico Heisig y Pedro
del Campo. **Centro Cultural Gene-
ral San Martín** (Sarmiento 1551),
hasta el 2 de julio.

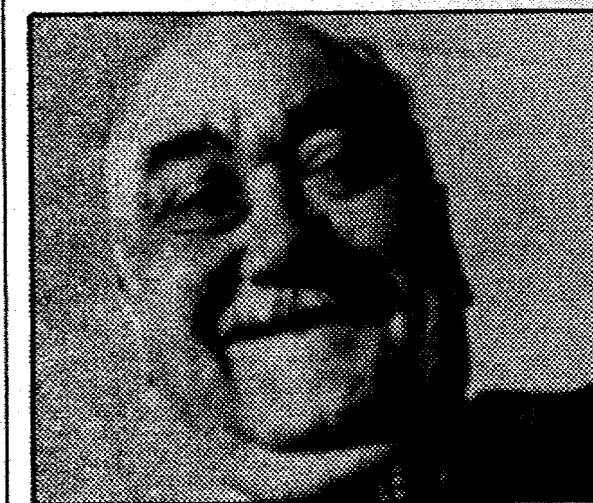
CURSOS

**PROCESOS DE DESARRO-
LLO Y TERRITORIO ARGEN-
TINO.** Cinco clases en las que se
tratarán desde las guerras y malos
hasta la expansión agropecua-
ria y el proceso de urbanización.
Organiza el **Departamento de Geo-
grafía de la Facultad de Filosofía y
Letras de la UBA** y el **Museo Roca**.
Se entregan certificados de asis-
tencia. Informes e inscripción en Vi-
cente López 2220, teléfono 803-
2798/4115, de lunes a viernes de
11 a 18.

**INTRODUCCION AL AUTOA-
NALISIS.** Clases teórico-
prácticas a cargo del doctor Silvio
Hoffman, a realizarse el miércoles
25 a partir de las 19. Inscripción:
**Secretaría de Cultura de la Facul-
tad de Medicina de la UBA** (Para-
guay 2155), de lunes a viernes de
14 a 20.

SALUD MENTAL. El Centro de
Investigaciones para la Salud
Mental dicta dos cursos: *La psico-
pedagogía en la clínica con pa-
cientes autistas y psicóticos*, y
*¿Qué es el lenguaje, articulación o
establecimiento de la palabra?* Infor-
mes en Armenia 1788, teléfono
71-3386, de lunes a viernes de 9 a
13.

MUSICA ANDINA. Clases de
quena, charango y zamponia.
Informes en **Centro Kolla** (Corrien-
tes 1872), de lunes a viernes de 9 a
21.



**EL PENSAMIENTO NACIO-
NAL.** Dos cursos sobre el te-
ma, ambos en base a la propuesta
del Plan de Acción concebido por el
Consejo Metropolitano del Partido
Justicialista: Jauretche y el pensa-
miento nacional, a cargo de José
María Rosa, y Formación Nacional.
Casa de la Cultura Nacional (Hipó-
lito Yrigoyen 2736, teléfono 97-
4372), de lunes a viernes de 18 a
20.30.

ACTUACION. Cursos para jóve-
nes y adultos, con o sin expe-

riencia teatral, a cargo de Elvira Vi-
cario. Informes en el 83-2265, de
lunes a viernes de 10 a 18.

MIMO-TEATRO. Clases para
principiantes y avanzados, en
la **Escuela de Miguel Garzón**. Infor-
mes en Gurruchaga 2122, teléfono
72-8435, de lunes a viernes de
15.30 a 20.

CHARLAS

**VANGUARDIAS ESTÉTICAS Y
VANGUARDIAS POLÍTICAS.**
Charla-debate, con Ulises Gorini,
Raúl Serrano, Ariel Bignami y Ju-
ano Villafañe. En Rincón 110, 1º "B",
el sábado 21 a las 15.

POESÍA. Como parte del ciclo
*Espacio en torno al texto poéti-
co*, se presentará la colección de
poesía *Epsilon*, coordinada por
Antonio Aliberti, con lectura de tex-
tos. **Centro Cultural General San
Martín** (Sarmiento 1551), el martes
24 a las 21.



DALMIRO SAENZ. Diálogo di-
recto entre el escritor y sus lec-
tores. **Biblioteca Manuel Gálvez**
(Córdoba 1558), el jueves 26 a las
20.30.

**LAS REVISTAS LITERARIAS
DE LA DÉCADA DEL '60.** Inter-
cambio con escritores sobre este
tema, dentro del ciclo *Encuentros
de Poesía*, de la Dirección General
de Bibliotecas. **Biblioteca Martín
del Barco Centenera** (Venezuela
1538), el jueves 26 a las 20.

TALLERES

AUTORES TEATRALES. Coordi-
nan Jorge Huertas (*Subte-
rráneo Buenos Aires*, premios Co-
ca Cola y Argentores 1985) Víctor
Winer (*Buena Presencia, Honro-
sas excepciones*). **CEHASS**
—Centro de Estudios Históricos An-
tropológicos y Sociales Sudameri-
canos— (teléfono 26-3163, Salta
1064) de lunes a viernes de 15 a 21
hs.

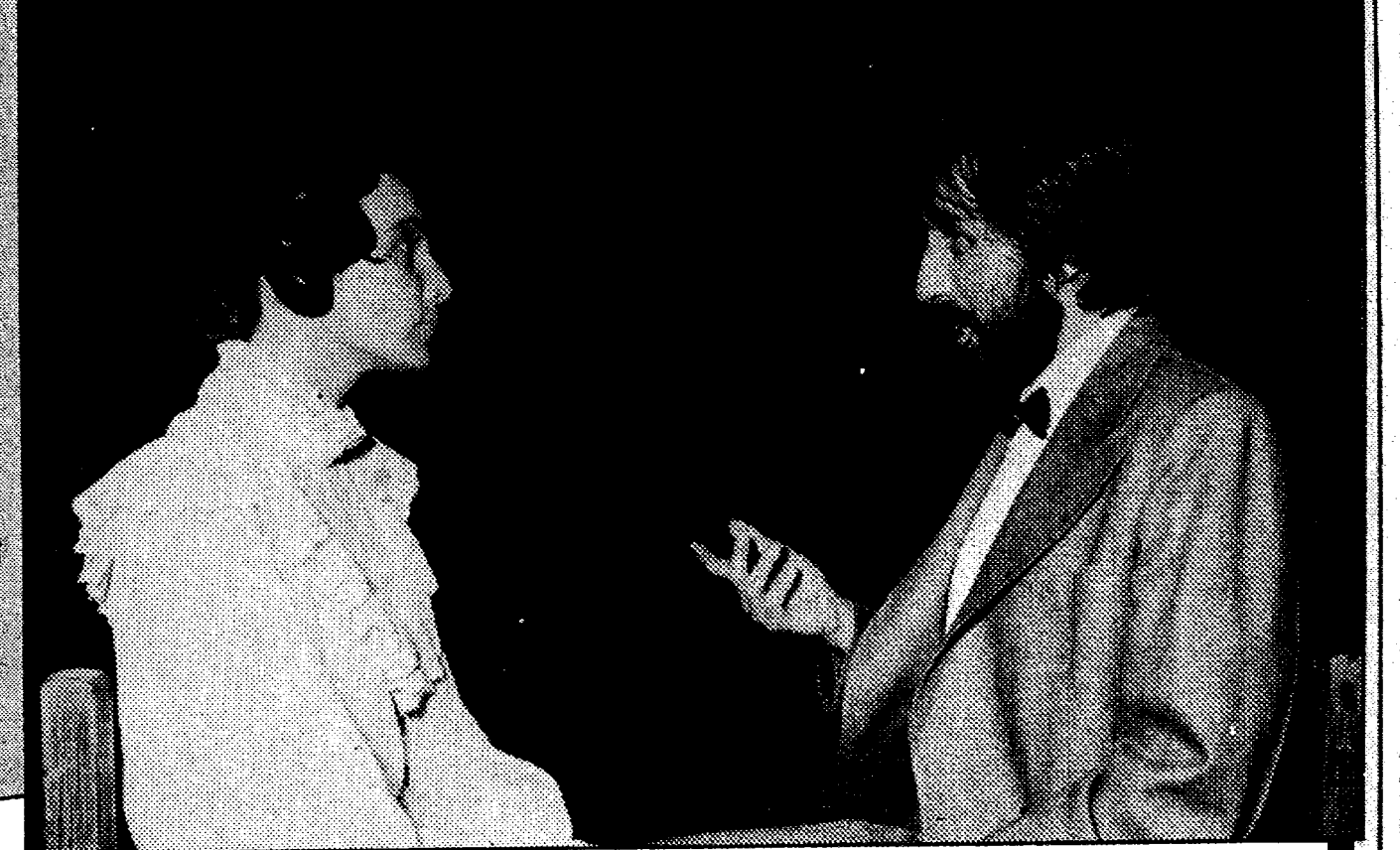
ESCULTURA. Clases para adul-
tos, con ejercitación de distin-
tas técnicas y materiales. Coordina
Claudia Aranovich. Informes en el
teléfono 87-1046, de lunes a vier-
nes de 8 a 10 y de 21 a 23.

**FORMACION ARTISTICA Y PE-
RIODISMO.** El primer tema a
cargo de David Almiron, apunta al
análisis crítico de la obra de arte; el
taller de periodismo —con trabajos
prácticos en grupos reducidos—, se-
rá coordinado por Fernando Almiron.
Taller de arte y Comunicación
(Corrientes 2537, 1º piso, teléfono
47-7545), de lunes a viernes de 11
a 20.

JORNADAS

**EDUCACION Y MARGINA-
CION.** Entre el 15 y el 18 de
julio se realizarán las **III Jornadas
de Educación, Arte, Creatividad
y Marginación**, organizadas por la
Dirección General de Educación

IONESCO EN COLLAGE



IONESCO EMPEZO ESTA HISTORIA, de
María Listur. Dirección: Alberto Palomino. In-
térpretes: Amparo Amat, Alejandro Andrade,
Mirta Ceballos, Miguel Angel Diani, Miguel
Julio, María Listur, Roberto Muricoy. *Olimpia*.

El teatro de Ionesco debe ser contex-
tuado en la Europa de 1945 para com-
prender sus alcances. Se habían de-
rumbado las certezas del humanismo
tradicional; el pueblo de los filósofos y
poetas había demostrado también su
talento para el asesinato masivo, mu-
chas personas vagaban a la búsqueda
de un lenguaje, un pasado, una identi-
dad perdida. Este estado del alma ha-
bía sido profetizado por las novelas de
Franz Kafka, y alcanzaría con **Esperan-
do a Godot** de Samuel Beckett, una
cumbre genial.

Con todos los reparos posibles, lo-

nesco tiene picos importantes en obras
como **La cantante calva**, **Rinoceronte**,
La lección o **El rey se muere**.

Personajes de una liviandad que pa-
rece casual, juegos con el absurdo del
lenguaje, situaciones de gran violencia
emocional disfrazadas por un humor
inocentón. Todo le sirve a Ionesco para
hablar de la condición humana, del sin-
sentido vital en el marco de una socie-
dad en crisis. Como distorsionados en
los espejos de un parque de diversiones,
sus héroes son unidimensionales,
casi arquetipos de un Auto de Fe con-
temporáneo. La puesta en escena de
Alberto Palomino aprovechó un collage
de textos representativos del teatro de
Ionesco, seleccionados por María Lis-
tur. El resultado es teatralmente intere-
sante, y demuestra la imaginación de
un grupo de actores disciplinados.

EDUARDO POGORILES



Artística y Especial de la Municipali-
dad de Buenos Aires. A través de
paneles, grupos de reflexión, talle-
res, exposiciones, películas, teatro
y debates, se tratarán: institutos de
salud mental, poblaciones indíge-
nas, institutos penitenciarios, dis-
capacitados, barrios carenciados y
ancianidad. Se otorgan certificados
de asistencia. Inscripción —gratis—
en el **Departamento de Educación
Permanente** (Sarmiento 1551, 6º
piso), de lunes a viernes de 14 a 17,
hasta el 27 de junio.

**FAMILIA, COMUNIDAD Y
FADICION.** Jornada organiza-
da por la Asociación Mutual Israelita
Argentina —AMIA—, con el auspi-
cio de la Comisión Nacional para
Control de Narcotráfico y el Abuso
de Drogas. Habrá paneles multidiscipli-
narios, donde se informará y,
debatirá sobre el tema. En Ayacu-
cho 632, el martes 24, de 8.30 a 18.

PASEOS

MATADEROS. Feria de las ar-
tesanías y las tradiciones po-
pulares argentinas. Exhibición per-
manente de artesanías, destrezas
campesinas (jineteada, doma, ca-
rrera de sortijas), comidas típicas,
peña y baile; con actividades com-
plementarias, como talleres de an-
tropología, audiovisuales, teatro y
cine. Todos los domingos, de 9 a
22, en la **Recova de Mataderos**.

CABALLITO DE AYER. Dos pa-
seos para toda la familia. *El
Tranvía Turístico* que recorre Caba-

lito y Flores, sale de Emilio Mitre y
José Bonifacio, los sábados de 15 a
20 y los domingos de 10 a 13 y de
15 a 20. También hay visitas guiadas,
sobre *Secretos y leyendas de
Caballito*, los sábados a las 15,
desde Emilio Mitre y Rivadavia.

LIBROS

EL EXAMEN. Escrita entre los
años '50, esta primera novela
de Julio Cortázar no ha sido publi-
cada hasta el momento. Cronológi-
camente precede a *Bestiario*, uno
de sus mejores libros de cuentos.
Ideológicamente puede ser inter-
pretada como una lectura del per-
nismo y del fenómeno de migra-
ción interna que produjo. (Sudame-
ricana \$ 4,90).

CONDOLAS, de Gabriel Báñez
es un texto extraño y sugestivo.
La fuerza y la personalidad de este
escritor de La Plata estaba presen-
te en sus novelas anteriores, espe-
cialmente en *Hacer el odio*. Este
nuevo libro construye una especie
de memoria individual novelada en
la que consigue emoción en las si-
tuaciones y fuerza en el uso del len-
guaje. (De la Flor \$ 3,30).

INSOMNIO, de Marcelo Cohen.
El autor de *El país de la dama
eléctrica* construye esta vez una
novela en la que los habitantes de
un pueblo viven esperando un sor-
teo televisivo que les permita aban-
donar definitivamente la ciudad que
los aloja. (Muchnik editores
\$ 11,70).

**ARTIGAS EN LA HISTORIA
ARGENTINA.** Eduardo Azcuy
Ameghino. Un estudio de la acción
revolucionaria de José Artigas en
polémica tanto con la historiografía
liberal como con la revisionista. El
autor analiza el proyecto económi-

co del caudillo, su plan reformador
del sistema de propiedad de la tie-
rra y su política integradora del in-
dio a las luchas por la independen-
cia rioplatense. (Ediciones Corregi-
dor, \$ 5,90.)

PARA CHICOS



JUEGOS DE JUGLAR. Espectá-
culo de música y mimo, a cargo
de Olkar Ramírez. *La Gran Aldea*
(Pasaje Giuffrè 330), sábados y do-
mingos a las 16.

**CUENTOS DE LOS PUEBLOS
DE UN LUGAR**, de Claudio Ho-
chman. Los actores del **Grupo Cali-
doscopia** se van transformando en
habitantes de distintos pueblos,
mediante un gran despliegue de
vestuario y la utilización de muñe-
cos, zancos y juegos de malabares.
Planeta (Suipacha 927), domingos
a las 17.

HISTORIAS EN EL ESPEJO, de
Carlos Martínez. Original es-
pectáculo con títeres, dirigido a chi-
cos mayores de 6 años. *Fundación
San Telmo* (Defensa 1344), el sá-
bado 21 a las 16. Entrada \$ 1,50.



EN LA MUERTE DE UN GRANDE BORGES ARGENTINO

ESCRIBE NOE JITRIK

En un trabajo que hice hace algunos años sobre Roberto Arlt me pareció que podía, legítimamente, establecer una homología entre él y Borges, mediante la cual se podría resolver el antagonismo con que se los suele considerar en una perspectiva histórica de la literatura argentina. En efecto, es bastante corriente que se los contraponga como si cada uno de ellos fuera cabeza de una facción o, más ecuanimemente, una tendencia y, luego, se insinúa que para escribir hay que optar por una u otra o, de manera más sentenciosa, que se ha optado desde el '30 en adelante por una u otra.

Dos líneas en la literatura argentina, opuestas por su relación respectiva con la realidad, ideológicas, éticas, una como la única posibilidad de una literatura nacional y crítica, comprometida, política y seria, la otra como opción extranjerizante, frívola y formal, juguetona y meramente virtuosa. Fuera del aspecto explícitamente político de su vida pública, Borges ha tenido la suerte de ser objeto de tal esquema y de concitar rechazos y adhesiones a partir de él, así como arrepentimientos y vestiduras rotas; a veces resultó fácil condenarlo desde la izquierda literaria pero posteriormente hubo que absolverlo, a veces a la derecha literaria le resultó difícil soportar-

lo, aunque sobre todo por su capacidad de volcar la comida en el festín político del cual él era un plato fuerte.

A romper ese corsé metodológico tendían mis esfuerzos de homologación cuyos elementos eran, más o menos, éstos: por diferentes razones tanto Borges —cuando llega a Buenos Aires desde Europa— como Arlt —tal vez por ser un hombre de la noche—, caminan por la ciudad, física y literariamente: la miran, intentan descubrir sus pobres secretos, su a veces esmirriada magia, la ven y, como consecuencia, escriben sin ser por ello cronistas: ver Buenos Aires es en ambos la condición para escribir; cada desplazamiento produce en un caso un poema, en el otro una situación dramática, un aguafuerte; no importa que en un caso la comenata y culmine en la solemne de la Recoleta y en el otro en los diluidos confines de la Chacarita, lo esencial es que si para el Arlt de **El juguete rabioso** el lugar de la significancia es la "carnicería" (porque engendra el tópico de la traición y la revelación del ser) Borges escribe un poema en el que la tematiza como lugar, la complementa con lo que para su búsqueda de poeta implicó la "fundación mítica de Buenos Aires".

Si así fuera, la fascinación que ejerció la ciudad sobre ambos —que disolvería en un plano profundo infinitas diferencias— sería un desencadenante de la imaginación y acaso su sustancia y alimento y el motor de una necesidad de escribir que para ambos, meramente como escritores, podía constituir el arma fundamental de una inteligencia de la realidad. No la realidad local y argentina, sino la realidad filosófica, por decir así, lo que para esa realidad espejeante y confusa podía significar la metáfora, la situación, la ilusión, el poema, el cuento, el ensayo. En suma, la construcción de una cultura a partir de las vacilaciones de una identidad.

Si esto es así, otro mito cae: el de Borges europeo e inmotivado, lujosa flor exótica con la que no se sabe qué hacer, deliberada y perversamente fuera de su circunstancia, tanto más perversamente cuanto que dicha circunstancia es también la nuestra, la de aquellos a quienes la circunstancia nos ahoga o se nos escapa; bajo esta otra luz, en cambio, empieza a resplandecer el carácter profundamente argentino de su obra, fascinada por una desmedida violencia al mismo tiempo que intenta conjurarla rechazándola simbólicamente mediante infinitos recursos de fuga, laberintos, sueños y difusas metafísicas que se reiteran en ella y se repiten en los seguidores y comentaristas tan infinitos como esos recursos. En ese juego, Borges indica que no es necesario ser costumbrista para ser argentino: no serlo, por deliberación, por designio, le permitió trabajar la literatura y en la literatura como si se tratara de una materia perfectamente identificada y no ya un vehículo de referencias, sensaciones o prejuicios pertenecientes a un folklore, no por local brillante ni posibilitado. Quizá por esa transgresión, fundada de todos modos en lo argentino, consiguió lo que todo argentino quiere, el viaje por el

universo, consiguió incidir en su tiempo apropiándose de él, modelándolo hasta cierto punto. Hizo el viaje del exilio sin moverse, es decir, llevó ese rasgo argentino al mundo convenciéndolo al mundo de que ese rasgo, encarnado en una perspectiva de escritura no provinciana, mezclada, creyente en la palabra y en su retórica posible, era interesante, revelador, que había que incorporarlo lo más pronto posible, antes de que otros lo advirtieran y se apropiaran de él. Universalidad como lo fue la de la Argentina a través del exilio. ¿A causa de un mismo mecanismo de represión?

Tal vez esta manera de verlo permita ir más allá de una querrela que él, provocativamente, se empeñó en alimentar mediante artefactos de diabólica inocencia: decía lo que pensaba en cualquier momento, así lo que pensara fuera repulsivo para quienes esperaban de él algo previsible, progresista desde el anhelo de izquierda, reaccionario desde la garantía de la derecha; las derechas lo amaron y se enfriaron, las izquierdas lo reprobaron y, luego, se confundieron, se arrepiñaron separando dos revoluciones, la literaria y la política. De ahí salió un equívoco: el disgusto que provocaban sus declaraciones enfrentado con el gusto que provocaban sus textos; al cambiar las declaraciones la reputación perdía fuerza y el vacío que surgía en torno de él era, nada menos, el de lo que su obra podía significar, cosa que fue mucho menos dramática para quienes se enfrascaron en la querrela.

A la vez, las declaraciones no estaban previstas en el tímido autor de **Historia de la eternidad**; a ellas lo volcó Perón cuando lo sacó de una tranchea biblioteca para encomendarle la inspección de mercados y ferias francas, como si fuera Silvio Astier: dio conferencias, habló y, milagro, consiguió transformar su balbuceo y vacilación en una carta de triunfo que lo envió a la fama mundial: su fama, me parece, se origina en su dominio de la oralidad, no estrictamente en su escritura, aunque su escritura lo autoriza; su manejo de lo oral, como forma de penetrar rápidamente en las capas más amplias de la conciencia colectiva, al mismo tiempo que confirma su comportamiento argentino —rapidez en la réplica, contundencia en la afirmación, golpe de sorpresa que derrota al enemigo, impunidad en lo efímero, manejo de la cita— le resultó mucho más que la prosa perfecta de **Ficciones** que, hacia 1945, leíamos sólo unos pocos; de este modo, lo que no consiguió su genio —aunque se hable de su genio— lo logró su ingenio, su arte menor fue el vehículo que permitió que mucha gente se acercara a su arte mayor. Pero por el arte menor surgió el mito que es, como se sabe, construcción colectiva: a Borges lo construimos entre todos y, como el Golem, cada uno de nosotros tiene su pedacito en él. En virtud de esas mutaciones tuvo el éxito soñado por el personaje de Arlt que quería triunfar en París bailando tangos: ¿hay para los argentinos algo más grande que el éxito que se logra en París?

EL MAESTRO

Los que tenemos entre veinticinco y treinta y cinco años e intentamos escribir algo que se acerque a la buena literatura, empezando por el inevitable soneto y siguiendo con el utópico intento de la novela total o suma narrativa; la generación inmediatamente anterior a la nuestra, la anterior a ésta, todos, en suma, desde hace aproximadamente treinta años hemos tenido una controversia excluyente en el plano cultural: nuestra relación con Borges. Lo defenestramos en la adolescencia, lo aceptamos a regañadientes durante la juventud, finalmente, y pese a opiniones y actitudes irremediablemente

reaccionarias que se hamacaban entre el cinismo y la ironía, lo hemos aceptado como lo que siempre fue: un maestro. No hay escritor argentino que no lleve en su sangre literaria al menos un glóbulo rojo borgeano, no hay escritor argentino que en el momento de poner un adjetivo no recuerde a ese punto de referencia y techo de excelencia que fue Borges, no hay escritor argentino que no reconozca ese magisterio borgeano "pese a". Pese a recibir premios de manos de la dictadura de Pinochet, pese al apoyo que le prestó al proceso militar argentino en sus comienzos, pese al olímpico desprecio por

la literatura contemporánea, pese a los desplantes y a las *boutades*; acaso todo esto ya pertenezca definitivamente "al otro Borges", al personaje fraguado *malgré lui*, puesto que el Borges que fundó un magisterio de la prosa poco o nada tenía que ver con aquel que decía haberse afiliado al Partido Conservador pues era el único que no podía suscitar fanatismos. Sublimar las ocurrencias políticas de Borges hasta el punto de pretender bosquejar su perfil valiéndose de ellas, es más o menos lo mismo que juzgar a un político a partir de sus habilidades literarias.

Parricidas llamó el crítico uruguayo Emir Rodríguez Monegal a la generación argentina del '55 que acusaba virulentamente a Borges de apátrida, europeísta,

extranjerizante. A la luz de los acontecimientos y con la relativa claridad que brinda el paso del tiempo, se puede decir que se justificaba el gesto del parricidio. Sartre había hecho del *engagement* la piedra de toque del arte contemporáneo desde las páginas de *¿Qué es la literatura?*, publicado en la década del '50 en Buenos Aires; se seguía confundiendo con inquietante frecuencia y obstinación "arte nacional" y "arte nacionalista", "literatura popular" y "literatura populista"; se comenzaba a olvidar que con buenas intenciones no siempre se escriben buenos libros. En tal contexto Borges parecía el blanco más apropiado, en apariencia, para lanzar los dardos de la exacerbación.

Pero también a la luz de los acontecimientos, la acusación de parricidio formu-

lada por Monegal resulta meridianamente exacta. El europeísta Borges fue el que abrió el camino para que surgiera el movimiento más fecundo e importante de nuestras letras: el boom latinoamericano del '60; el extranjerizante Borges fue quien despojó a nuestra literatura de los estrechos pintoresquismos que reducían la realidad vernácula a los símbolos del gaucho, la pampa o el facón; fue finalmente el apátrida Borges el que de nosotros que hablaba de Snorri Sturluson, los tigres de Bengala o Heráclito de Efeso no hacía más que remitirse, escuchándose tras el poderoso velo del exotismo y la cita apócrifa, a algunos patios porteños, a los crepúsculos del Sur o al laborioso rasgueo de una guitarra.

OSVALDO GALLONE